



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG

COMPTE RENDU INTÉGRAL

MET HET BEKNOPT VERSLAG

AVEC LE COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

08-02-2001

08-02-2001

14:15 uur

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het beknopt verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
MONDELINGE VRAGEN	1
Mondelinge vraag van mevrouw Joëlle Milquet aan de eerste minister over "het zenden van een bijzondere commissaris van de Vlaamse regering naar Wezembeek"	1
<i>Sprekers: Joëlle Milquet, Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Maggie De Block aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de veiligheidscoördinatoren in de bouw"	2
<i>Sprekers: Maggie De Block, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid</i>	
Mondelinge vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de recente sociale acties bij militairen"	3
<i>Sprekers: Luc Sevenhans, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Mondelinge vraag van de heer Arnold Van Aperen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "BSE-testen op Duitse runderen in België geslacht"	4
<i>Sprekers: Arnold Van Aperen, Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling van rolstoelen"	5
<i>Sprekers: Magda De Meyer, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de handel in agenda's van de technische raad voor farmaceutische specialiteiten"	6
<i>Sprekers: Annemie Van de Casteele, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen</i>	
Mondelinge vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de informatiecampaagnes van de federale en Vlaamse regering inzake de drugsnota van de federale regering"	7
<i>Sprekers: Jo Vandeurzen, Jaak Gabriels, minister van Landbouw en Middenstand</i>	
Mondelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke	9

SOMMAIRE

Excusés	1
QUESTIONS ORALES	1
Question orale de Mme Joëlle Milquet au premier ministre sur "l'envoi d'un commissaire spécial par le gouvernement flamand à Wezembeek"	1
<i>Orateurs: Joëlle Milquet, Guy Verhofstadt, premier ministre</i>	
Question orale de Mme Maggie De Block à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les coordinateurs de sécurité dans le secteur de la construction"	2
<i>Orateurs: Maggie De Block, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi</i>	
Question orale de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les récentes actions sociales au sein de l'armée"	3
<i>Orateurs: Luc Sevenhans, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Question orale de M. Arnold Van Aperen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les tests ESB sur les bovins allemands abattus en Belgique"	4
<i>Orateurs: Arnold Van Aperen, Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement</i>	
Question orale de Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement des fauteuils roulants"	5
<i>Orateurs: Magda De Meyer, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions</i>	
Question orale de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le trafic d'agendas du conseil technique pour les spécialités pharmaceutiques"	6
<i>Orateurs: Annemie Van de Casteele, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions</i>	
Question orale de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "les campagnes d'information des gouvernements fédéral et flamand relatives à la note sur les drogues du gouvernement fédéral"	7
<i>Orateurs: Jo Vandeurzen, Jaak Gabriels, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes</i>	
Question orale de M. Daniël Vanpoucke au	9

aan de minister van Binnenlandse Zaken over "eventueel uitstel van de politiehervorming"

Sprekers: **Daniël Vanpoucke, Didier Reynders**, minister van Financiën

ministre de l'Intérieur sur "le report éventuel de la réforme des polices"

Orateurs: **Daniël Vanpoucke, Didier Reynders**, ministre des Finances

Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de eerste minister over "het vervroegd uittreden van duizenden ambtenaren in overheidsdiensten en -bedrijven"

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Luc Van den Bossche**, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au premier ministre sur "le départ anticipé de milliers d'agents des services et entreprises publics"

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Luc Van den Bossche**, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Mondelinge vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "openstaande betrekkingen bij de overheid"

Sprekers: **Dalila Douifi, Luc Van den Bossche**, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Question orale de Mme Dalila Douifi au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "les emplois vacants dans l'administration"

Orateurs: **Dalila Douifi, Luc Van den Bossche**, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Regeling van de werkzaamheden 12
WETSONTWERPEN EN VOORSTEL 12

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3)

Algemene bespreking 12
Spreker: **Aimé Desimpel**, rapporteur

Ordre des travaux 12
PROJETS DE LOI ET PROPOSITION 12

Projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3)

Discussion générale 12
Orateur: **Aimé Desimpel**, rapporteur

Bespreking van de artikelen 13
Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CVP-fractie, **Didier Reynders**, minister van Financiën

Discussion des articles 13
Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CVP, **Didier Reynders**, ministre des Finances

Regeling van de werkzaamheden 14
Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2)

Bespreking 14
Sprekers: **Karine Lalieux, Jo Vandeurzen, Hugo Coveliers**, voorzitter van de VLD-fractie

Ordre des travaux 14
Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2)

Discussion 14
Orateurs: **Karine Lalieux, Jo Vandeurzen, Hugo Coveliers**, président du groupe VLD

Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6)

Algemene bespreking 15
Sprekers: **Mirella Minne, Leen Laenens, Tony Smets, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6)

Discussion générale 15
Orateurs: **Mirella Minne, Leen Laenens, Tony Smets, André Flahaut**, ministre de la Défense

Bespreking van de artikelen 17
Sprekers: **Daniël Vanpoucke, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Discussion des articles 17
Orateurs: **Daniël Vanpoucke, André Flahaut**, ministre de la Défense

Wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7)

Algemene bespreking 17
Sprekers: **Denis D'hondt**, rapporteur, **Servais Verherstraeten, Luc Van den Bossche**, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen, **Yves Leterme**, voorzitter van de CVP-fractie

Projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique (965/1 à 7)

Discussion générale 17
Orateurs: **Denis D'hondt**, rapporteur, **Servais Verherstraeten, Luc Van den Bossche**, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, **Yves Leterme**, président du groupe CVP

<i>Bespreking van de artikelen</i>	24	<i>Discussion des articles</i>	24
Ontslag van een vast lid van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten	24	Démission d'un membre effectif du Comité permanent de contrôle des services de police	24
Inoverwegingneming van voorstellen	25	Prise en considération de propositions	25
Parlementaire onderzoekscommissie "Patrice Lumumba"	25	Commission d'enquête parlementaire "Patrice Lumumba"	25
Rouwhulde	25	Eloge funèbre	25
<i>Spreker: Luc Van den Bossche</i> , minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen		<i>Orateur: Luc Van den Bossche</i> , ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration	
NAAMSTEMMINGEN	26	VOTES NOMINATIFS	26
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	26	Motions déposées en conclusion des interpellations de:	26
- de heer Filip De Man over "een eventueel cannabis-gedoogbeleid" (nr. 594)		- M. Filip De Man sur "la mise en oeuvre éventuelle d'une politique de tolérance à l'égard du cannabis" (n° 594)	
- de heer Jo Vandeuren over "het akkoord in verband met het drugsbeleid" (nr. 655)		- M. Jo Vandeuren sur "l'accord intervenu concernant la politique en matière de drogues" (n° 655)	
- de heer Jacques Lefevre over "het drugsbeleid van de regering" (nr. 663)		- M. Jacques Lefevre sur "la politique du gouvernement en matière de drogues" (n° 663)	
- mevrouw Dalila Douifi over "de federale beleidsnota drugs" (nr. 665)		- Mme Dalila Douifi sur "la note de politique fédérale en matière de drogues" (n° 665)	
- de heer Vincent Decroly over "de drugsnota van de federale regering" (nr. 670)		- M. Vincent Decroly sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 670)	
- mevrouw Simonne Leen over "de federale beleidsnota in verband met de drugproblematiek" (nr. 671)		- Mme Simonne Leen sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 671)	
<i>Sprekers: Jacques Lefevre, Jo Vandeuren, Vincent Decroly, Filip De Man, Fientje Moerman, Daniel Bacquelaine</i> , voorzitter van de PRL FDF MCC-fractie		<i>Orateurs: Jacques Lefevre, Jo Vandeuren, Vincent Decroly, Filip De Man, Fientje Moerman, Daniel Bacquelaine</i> , président du groupe PRL FDF MCC	
Persoonlijk feit	29	Fait personnel	29
<i>Sprekers: Jacques Lefevre, Gerolf Annemans</i> , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, <i>Hubert Brouns, Marcel Hendrickx, Vincent Decroly, Greta D'Hondt</i>		<i>Orateurs: Jacques Lefevre, Gerolf Annemans</i> , président du groupe VLAAMS BLOK, <i>Hubert Brouns, Marcel Hendrickx, Vincent Decroly, Greta D'Hondt</i>	
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	30	Motions déposées en conclusion des interpellations de:	30
- de heer Mark Eyskens over "de dood van Kabila en de gevolgen voor het vredesproces in Centraal-Afrika" (nr. 648)		- M. Mark Eyskens sur "la mort de M. Kabila et les conséquences de celle-ci sur le processus de paix en Afrique centrale" (n° 648)	
- de heer Francis Van den Eynde over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de begrafenis van Laurent-Désiré Kabila" (nr. 654)		- M. Francis Van den Eynde sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux obsèques de M. Laurent-Désiré Kabila" (n° 654)	
- de heer Jacques Lefevre over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de uitvaart van president Laurent-Désiré Kabila" (nr. 666)		- M. Jacques Lefevre sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux funérailles du président Laurent-Désiré Kabila" (n° 666)	
- de heer Ferdie Willems over "de recente gebeurtenissen in Congo" (nr. 669)		- M. Ferdie Willems sur "les événements qui viennent de se produire au Congo" (n° 669)	
- de heer Jef Valkeniers over "de dood van president Kabila en de gevolgen ervan voor Centraal-Afrika" (nr. 674)		- M. Jef Valkeniers sur "la mort du président Kabila et les conséquences de celle-ci pour l'Afrique centrale" (n° 674)	
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	31	Motions déposées en conclusion des interpellations de:	31
- de heer Jos Ansoms over "het gerommel in de		- M. Jos Ansoms sur "les remous que suscite la	

regering rondom de NMBS en de gevolgen daarvan voor de goede gang van zaken in het bedrijf" (nr. 624)

- de heer André Smets over "de ontoereikende begrotingsmiddelen die aan de NMBS worden toegekend om het tienjarig investeringsplan 2001-2010 te verwezenlijken, gelet op de door de regering besliste groeidoelstellingen" (nr. 675)

Sprekers: André Smets, Jos Ansoms, Jan Mortelmans, Yves Leterme, voorzitter van de CVP-fractie, Bart Somers, Fientje Moerman

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van: 34

- de heer Herman Van Rompuy over "de communautaire akkoorden" (nr. 662)

- mevrouw Simonne Creyf over "de uitvoering van het Lambermont-akkoord en de gevolgen voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 664)

- de heer Gerolf Annemans over "het Lambermont-akkoord" (nr. 667)

- de heer Bart Laeremans over "het Lambermont-akkoord en de gevolgen ervan voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 668)

Sprekers: Simonne Creyf, Olivier Maingain

Aangehouden amendement en artikel 2 van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3) 35

Aangehouden amendement van het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6) 35

Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/5) 35

Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7) 36

Geheel van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/7) 36

Sprekers: Géraldine Pelzer-Salandra, Vincent Decroly, Servais Verherstraeten

Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2) 37

Goedkeuring van de agenda 38

BIJLAGE 39

STEMMINGEN 39

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN 39

INTERNE BESLUITEN 44

INTERPELLATIEVERZOEKEN 44

INGEKOMEN 44

VOORSTELLEN 45

Inoverwegingneming 45

TOELATING TOT DRUKKEN 46

MEDEDELINGEN 47

COMMISSIES 47

VERSLAGEN 47

SENAAT 48

OVERGEZONDEN WETSONTWERP 48

SNCB au sein du gouvernement et les conséquences de ces remous sur le bon fonctionnement de la société" (n° 624)

- M. André Smets sur "le manque de moyens budgétaires réservés à la SNCB pour réaliser le plan décennal d'investissement 2001-2010 au regard des objectifs de croissance décidés par le gouvernement" (n° 675)

Orateurs: André Smets, Jos Ansoms, Jan Mortelmans, Yves Leterme, président du groupe CVP, Bart Somers, Fientje Moerman

Motions déposées en conclusion des interpellations de: 34

- M. Herman Van Rompuy sur "les accords communautaires" (n° 662)

- Mme Simonne Creyf sur "l'exécution de l'accord du Lambermont et les conséquences de celui-ci pour les Flamands de Bruxelles" (n° 664)

- M. Gerolf Annemans sur "l'accord du Lambermont" (n° 667)

- M. Bart Laeremans sur "l'accord du Lambermont et ses conséquences pour les Flamands de Bruxelles" (n° 668)

Orateurs: Simonne Creyf, Olivier Maingain

Amendement et article 2 réservés du projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3) 35

Amendement réservé du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6) 35

Ensemble du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/5) 35

Amendements et articles réservés du projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique (965/1 à 7) 36

Ensemble du projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique (965/7) 36

Orateurs: Géraldine Pelzer-Salandra, Vincent Decroly, Servais Verherstraeten

Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2) 37

Adoption de l'agenda 38

ANNEXE 39

VOTES 39

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS 39

DECISIONS INTERNES 44

DEMANDES D'INTERPELLATION 44

DEMANDES 44

PROPOSITIONS 45

Prise en considération 45

AUTORISATION D'IMPRESSION 46

COMMUNICATIONS 47

COMMISSIONS 47

RAPPORTS 47

SENAT 48

PROJET DE LOI TRANSMIS 48

AANGENOMEN WETSONTWERP	48	PROJET DE LOI ADOPTE	48
GEAMENDEERDE WETSONTWERPEN	49	PROJETS DE LOI AMENDES	49
REGERING	49	GOUVERNEMENT	49
INGEDIEND WETSONTWERP	49	DEPOT D'UN PROJET DE LOI	49
OFFICIËLE UITSLAGEN VAN DE GEMEENTERAADS- EN	49	RESULTATS OFFICIELS DES ELECTIONS	49
PROVINCIERAADSVERKIEZINGEN VAN 8 OKTOBER		COMMUNALES ET PROVINCIALES DU 8 OCTOBRE	
2000		2000	
ARBITRAGEHOF	49	COUR D'ARBITRAGE	49
ARRESTEN	49	ARRETS	49
PREJUDICIËLE VRAGEN	50	QUESTIONS PREJUDICIELLES	50
REKENHOF	50	COUR DES COMPTES	50
OPMERKINGEN BETREFFENDE BERAADSLAGINGEN	50	OBSERVATIONS CONCERNANT DES DELIBERATIONS	50
VAN DE MINISTERRAAD		DU CONSEIL DES MINISTRES	
RESOLUTIES	51	RESOLUTIONS	51
EUROPEES PARLEMENT	51	PARLEMENT EUROPEEN	51
MOTIES	53	MOTIONS	53

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 08 FEBRUARI 2001

14:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 08 FÉVRIER 2001

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Herman De Croo, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:

Eddy Boutmans, Guy Verhofstadt.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.

La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Berichten van verhindering**Excusés**

Jan Eeman, Luc Goutry, Ludwig Vandenhove, wegens ambtsplicht / pour obligation de mandat; Patrick Moriau, met zending / en mission;

Martine Dardenne, Pieter De Crem, Stef Goris, Pierre Lano, Mirella Minne, André Schellens, Peter Vanhoutte, Ferdy Willems, buitenslands / à l'étranger;

Georges Clerfayt, Raad van Europa / Conseil de l'Europe.

Questions orales**Mondelinge vragen**

01 Question orale de Mme Joëlle Milquet au premier ministre sur "l'envoi d'un commissaire

spécial par le gouvernement flamand à Wezembeek"

01 Mondelinge vraag van mevrouw Joëlle Milquet aan de eerste minister over "het zenden van een bijzondere commissaris van de Vlaamse regering naar Wezembeek"

01.01 **Joëlle Milquet** (PSC): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, je vous entends très souvent parler de "pacification communautaire", de nouvel esprit fédéral et je constate que, plus vous utilisez cette expression, moins elle se concrétise dans les faits. Je me demande s'il n'y a pas là un problème d'interprétation: nous ne devons pas comprendre la pacification communautaire de la même manière que vous.

Si vous aviez vraiment voulu la construire, vous auriez pu tenter, au cours de ces 18 derniers mois, par exemple de promulguer une circulaire interprétative en ce qui concerne les circulaires Peeters. Vous auriez pu défendre la compétence fédérale de l'emploi des langues, notamment par rapport aux communes à facilités. Vous auriez sans doute reçu les six bourgmestres de la périphérie et vous auriez accepté de signer la fameuse convention-cadre.

Hier, le gouvernement flamand, par l'intermédiaire de ses ministres VU, a décidé d'envoyer un commissaire spécial à Wezembeek-Oppeem. Par ailleurs, quelques jours auparavant, j'ai entendu votre président de parti dire que les circulaires Peeters étaient une "tracasserie administrative". Ma question est simple: à votre avis, l'envoi d'un commissaire spécial à Wezembeek-Oppeem relève-t-il de la pacification communautaire que vous appelez sans cesse de vos vœux? S'agit-il d'une tracasserie administrative ou d'une non-pacification communautaire?

01.02 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Monsieur le président, si vous me le permettez, je vais énoncer quelques dates qui me paraissent importantes. En effet, Mme Milquet aurait déjà pu poser cette question au gouvernement précédent mais, malheureusement, elle ne l'a pas fait. Cette affaire date du 21 mai 1998. Une première décision avait été prise par le ministre de l'Intérieur flamand, dans le gouvernement précédent, le 8 septembre 1998. Je ne vais pas vous rappeler toutes les étapes ni les différents courriers qui ont été échangés.

Il apparaît, dans les informations demandées à la suite de la question de Mme Milquet, que la commune n'est pas passée par son receveur pour envoyer les avertissements-extraits de rôle. Il ne s'agit pas d'une affaire d'application des langues mais plutôt d'une question administrative. Selon la loi, seuls les receveurs peuvent envoyer les avertissements-extraits de rôle.

Le 8 février, un premier avertissement a été adressé à Wezembeek-Oppem et je peux vous annoncer que, pour en terminer avec cette affaire datant déjà de 1998, le ministre de l'Intérieur flamand organisera une réunion avec le bourgmestre de cette commune le 12 février prochain.

01.03 **Joëlle Milquet** (PSC): Monsieur le président, je remercie le premier ministre pour sa réponse mais elle ne correspond pas du tout à ma question. Je vous rappelle que j'ai toujours été très cohérente: même sous l'ancienne législature, j'avais déposé une proposition de loi interprétative concernant les circulaires Peeters.

Par ailleurs, je pensais que votre gouvernement était là pour pacifier un climat qui ne l'était pas du tout auparavant.

J'entends bien les arguments pseudo-juridiques que vous évoquez mais vous savez fort bien que si le receveur n'a pas agi, c'est parce qu'il s'agissait d'une décision qui visait à envoyer les taxes susmentionnées tant en français qu'en néerlandais, ce qui me paraît être un acte de pacification communautaire. On sait bien que ce n'est pas cela la cause réelle de l'envoi du commissaire du gouvernement. J'ai pris acte du fait que vous n'avez pas répondu à ma question.

01.04 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Le fait que M. Sauwens et le bourgmestre de Wezembeek-Oppem se rencontrent pour résoudre cette affaire relève de la réelle

pacification.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 **Mondelinge vraag van mevrouw Maggie De Block aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de veiligheidscoördinatoren in de bouw"**

02 **Question orale de Mme Maggie De Block à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les coordinateurs de sécurité dans le secteur de la construction"**

02.01 **Maggie De Block** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, in Het Staatsblad van 7 februari 2001 verscheen een koninklijk besluit inzake tijdelijke en mobiele werkplaatsen. Voor bouwwerken waarbij twee of meerdere aannemers zijn betrokken en die betrekking hebben op werken voor sommen van meer dan een miljoen frank, wordt het aanstellen van een veiligheidscoördinator verplicht. Ik heb daarbij enige vragen en bedenkingen.

Op zich is het een nobel doel het aantal arbeidsongevallen op grote bouwwerken te willen beperken en zo preventief mogelijk daartegen op te willen treden. Dit zal echter zorgen voor een aanzienlijke meerkost voor de bouwer. Naargelang de bronnen verschilt dit van 0,5% van de bouwwaarde tot 6%. Ik zou van u graag horen of u nauwkeuriger gegevens hebt wat dit de mensen meer zou kosten en wie dat zal moeten betalen. Het gaat om een probleem in de bouwsector en het is nog de vraag of de consument, dus de bouwheer, dit zal moeten betalen dan wel of de bouwsector dit kan dragen.

Een sociale maatregel of uitzondering zou moeten worden uitgewerkt, bij voorbeeld voor jonge gezinnen die een eengezinswoning optrekken en nu al af te rekenen hebben met een zeer hoge grondprijs. Vanaf 1 mei 2001 hebben zij nu een reële meerkost door het verplicht toewijzen van een veiligheidscoördinator. Er wordt wel een uitzondering gemaakt voor werken van minder dan een miljoen frank, maar dat is niet realistisch als men weet wat nieuwbouw of renovatie van een eengezinswoning tegenwoordig kost.

Mevrouw de minister, hoe acht u dit te rijmen met de pas aangekondigde maatregel van minister Reynders om de BTW in de bouw eventueel te verlagen in stedelijke gebieden, dit om de leegstand en verkrotting tegen te gaan? Dit slaat dus ook op verbouwen en herbouwen.

Als deze maatregel effectief wordt uitgevoerd, zal er een tekort aan veiligheidscoördinatoren ontstaan. Welke maatregelen zult u preventief nemen om een eventueel tekort aan veiligheidscoördinatoren te vermijden?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, chers collègues, nous avons longuement parlé de ce dossier en commission des Affaires sociales. Comme vous l'avez dit, madame De Block, un nouvel arrêté royal vient d'être publié au Moniteur. Il transpose une directive de 1992. L'Europe nous impose en effet de prendre des mesures en matière de santé et de sécurité au travail. C'est d'autant plus justifié que, dans le secteur de la construction, il y a eu, en 1999, plus de 11.000 accidents du travail, dont 18 ont eu des conséquences dramatiques puisqu'ils ont entraîné mort d'homme et 834 ont provoqué une incapacité permanente de travail.

Il était donc indispensable de prendre des mesures de santé et de sécurité. Bien sûr, elles ont un coût mais il me semble qu'en la matière, nous avons des obligations vis-à-vis de l'ensemble des travailleurs.

En réponse aux questions précises que vous m'avez posées, je vous dirai ceci.

1. Il n'y a pas lieu d'exclure des entreprises en fonction de leur taille puisque les accidents du travail surviennent aussi bien dans les grandes que dans les petites entreprises. Parmi les 18 cas mortels, 7 concernent des petites entreprises et sont arrivés lors de petits travaux de construction ou de transformation. Dans ces entreprises également, nous devons donc faire appliquer la législation.

2. Qui prendra le coût en charge? Cela peut être l'entrepreneur, le maître d'ouvrage ou le maître d'œuvre. Cela dépend de la politique adoptée par les uns et les autres. Ce peut être une politique d'entreprise dynamique que de proposer de prendre en charge le coût des coordinateurs de sécurité. Je n'envisagerai pas une régulation des prix. Il revient au marché de prendre en compte l'étendue des coûts et la prise en charge par l'un ou l'autre des acteurs concernés.

3. N'ayez crainte: il y aura suffisamment de coordinateurs de sécurité, d'autant plus que les conditions de formation et d'exercice ont été assouplies et qu'une série de mesures transitoires ont été prises pour que bon nombre de personnes actuellement au travail puissent transitoirement être considérées comme coordinateurs de

sécurité.

02.03 Maggie De Block (VLD): Mevrouw de minister, mijn dank voor dit antwoord. Het aantal ongevallen in de bouwsector lijkt inderdaad zeer hoog. Toch vraag ik voorbehoud te maken voor eenvoudige werven van eengezinswoningen, waar het risico merkkelijk minder hoog ligt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Mondelinge vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de recente sociale acties bij militairen"

03 Question orale de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les récentes actions sociales au sein de l'armée"

03.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, vorige vrijdag werden door onze militairen acties ondernomen, zowel in Wallonië als in Vlaanderen.

Ik gebruik opzettelijk het woord acties omdat zij van hun vrije tijd moeten gebruikmaken om hun ongenoegen kenbaar te maken. Inderdaad, onze militairen beschikken nog steeds niet over het stakingsrecht en bovendien genieten zij slechts beperkte politieke rechten. Blijkbaar hebben zij dus alleen maar plichten.

De redenen van deze al lang aangekondigde acties zijn u uiteraard bekend, mijnheer de minister, vermits wij hierover al enkele gedachtewisselingen hadden, zowel in de commissie als tijdens de recente begrotingsbesprekingen, toen alle regeringspartijen een amendement verwierpen dat ertoe strekte in meer middelen te voorzien voor de militairen. Naar verluidt had u een idee om dit op korte termijn te verhelpen; erover praten is een zaak, maar handelen is een andere zaak.

Deze actie, mijnheer de minister, is een primeur. Het behoort inderdaad niet tot de gebruiken dat de militairen in een NAVO-land op straat komen om hun ongenoegen te uiten - in Afrika kan men dat wel verwachten, maar hier toch niet - en ik meen dat het aangewezen is hierop te reageren want uw gebrek aan reactie verbaasde mij.

Mijnheer de minister, wat is uw standpunt omtrent deze aangelegenheid?

03.02 Minister André Flahaut: Mijnheer de voorzitter, de krijgsmacht heeft inderdaad acties

ondernomen, hoewel ik besprekingen voerde met de vakbonden omtrent de voorbereiding van een sectorieel akkoord voor het departement. Dat is ook een primeur.

Thans wacht ik de resultaten af van de onderhandelingen, teneinde een degelijke oplossing uit te werken voor de problemen dit zich voordoen.

03.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, uit uw korte reactie leid ik af dat u een wit konijn uit uw hoed zult toveren. Ik ben benieuwd, mijnheer de minister, of zulks mogelijk zal zijn. In ontkennend geval zult u ongetwijfeld met nieuwe acties worden geconfronteerd.

Voorts wijs ik erop dat het niet ging om een geïsoleerde actie, vermits zij werd ondersteund door alle vakbonden.

Ik weet dat men in uw partij de politieke rechten van de militairen niet wenst uit te breiden omdat men vreest dat zij massaal zouden kunnen overlopen naar het Vlaams Blok. Ik stel evenwel vast dat het Vlaams Blok de enige partij is die op diezelfde spijker blijft hameren: de militairen verdienen te weinig. Indien u daarop niet reageert, dan is het gemakkelijk te voorspellen wat er bij de volgende verkiezingen zal gebeuren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Mondelinge vraag van de heer Arnold Van Aperen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "BSE-testen op Duitse runderen in België geslacht"

04 Question orale de M. Arnold Van Aperen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les tests ESB sur les bovins allemands abattus en Belgique"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.)
(La réponse sera fournie par le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement.)

04.01 Arnold Van Aperen (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, vanmorgen verscheen in het Belgisch Staatsblad het ministerieel besluit van 5 februari in verband met de reglementering op de financiering van de snelle BSE-testen.

Hierdoor moeten wij niet langer opdraaien voor de testen op de runderen, vooral van Duitse oorsprong, die minder dan 30 dagen op onze grondgebied verbleven.

Tijdens haar persconferentie op 1 februari, zei minister Aelvoet dat zo snel mogelijk een einde moest worden gemaakt aan deze situatie. Het verheugt mij dan ook dat het ministerieel besluit werd gepubliceerd en dat de situatie zal worden rechtgezet.

Toch wens ik volgende vragen te stellen.

Ten eerste, hoeveel buitenlandse runderen werden er tot op heden in België geslacht, waarvoor wij allen betalen?

Ten tweede, hoeveel zal het kostenplaatje terzake bedragen? Er was sprake van 4.000 Bfr, maar er moet ook rekening worden gehouden met de administratieve kosten, met de kosten van de dierenarts en dergelijke. Zodra wij het juiste bedrag kennen kunnen wij onze berekeningen maken.

Ten derde, waarom nam de publicatie van het ministerieel besluit, dat nauwelijks een half blad lang is, zoveel tijd in beslag? Ware het niet beter geweest, in plaats van hoog van de toren te blazen, meteen een besluit te nemen zoals in Nederland, aangezien minister Aelvoet terzake bevoegd was?

Ten vierde, zijn er recuperatiemogelijkheden en zo ja, nam minister Aelvoet reeds contact op met haar Duitse collega om dit punt te bespreken?

04.02 Minister Eddy Boutmans: Mijnheer de voorzitter, de heer Van Aperen heeft waarschijnlijk voor een deel in het Staatsblad van deze ochtend een antwoord gevonden op de bezorgdheid die hij in zijn vraag wilde uiten. Ik moet niet uitleggen dat door de publicatie van het besluit van vanochtend het probleem in ieder geval voor de komende periode is opgelost.

Ik moet in eerste instantie mevrouw Aelvoet verontschuldigen omdat zij niet persoonlijk op deze vraag kan antwoorden. Zij bevindt zich in Nairobi voor een internationale milieuconferentie en zal pas morgen terugkomen.

U weet dat omwille van de volksgezondheid vanaf 1 januari alle geslachte runderen van meer dan 30 maanden op BSE moeten worden getest voordat ze in de voedselketen kunnen worden gebracht.

Om de zekerheid te hebben dat in de startfase die testverplichting zou worden nageleefd, heeft de Ministerraad op 22 december 2000 beslist om de voorfinanciering ten bedrage van 510 miljoen frank op zich te nemen. Dit bedrag werd nadien opgetrokken tot 600 miljoen frank. Men kan dit bedrag gedeeltelijk recupereren via de Europese Unie, omdat die een tussenkomst doet van ongeveer 600 frank per test.

In een aantal lidstaten, waaronder Duitsland, heeft de regering een dergelijke beslissing tot financiering niet genomen en heeft ze die kosten volledig aan de sector overgelaten. Dit heeft een zekere distorsie veroorzaakt, blijkbaar aanvankelijk vooral in Nederland en recenter – zeer precieze gegevens kan ik u daarover niet geven – ook in België. Daarom heeft minister Aelvoet op 5 februari een ministerieel besluit uitgevaardigd dat vandaag is verschenen.

Dit besluit houdt in dat de kosten van de testen voor alle voor slachting aangeboden runderen uit Duitsland, Frankrijk, Denemarken, Spanje en Portugal, die minder dan 30 dagen op Belgisch grondgebied hebben verbleven, door de eigenaar moeten worden ten laste genomen. Die kosten bedragen ongeveer 6.000 frank, BTW inbegrepen. Het gaat om staalnamen en laboratoriumtesten.

Het aantal buitenlandse runderen dat in deze situatie verkeert en de totale kosten van de operatie – 6.000 frank maal een mij onbekend aantal runderen – zijn mij onbekend. Ik weet niet of mevrouw Aelvoet al over deze gegevens beschikt. Ik beschik er op dit ogenblik niet over. Over de zeer gedeeltelijke recuperatie via de Europese Unie heb ik u geantwoord. Mijn voorlopige inschatting is dat het niet mogelijk is om via Duitsland rechtstreeks iets te recupereren. Deze juridische kwestie zou misschien moeten worden onderzocht, maar ik zie persoonlijk geen mogelijkheden.

Waarom heeft het zolang geduurd? Ik denk dat in België niet zo snel een effect werd opgemerkt als dat in Nederland het geval was. De maatregel die Nederland heeft genomen, werd op België gerepercuteerd. Desgevallend kunt u mevrouw Aelvoet daarover bij een andere gelegenheid grondiger ondervragen.

04.03 Arnold Van Aperen (VLD): Mijnheer Boutmans, als ik het goed begrepen heb, recupereren wij 10%. Het aantal moet wel bekend zijn. U weet ook dat men in landbouwkringen al zei dat wij de Duitse landbouwers aan het sponsoren waren. We spreken over 6.000 frank per rund. Dat

is toch niet niks. Ik zal zelf nog informeren naar het aantal.

De **voorzitter:** Collega's, sommige dames laten opmerken dat het fris is in deze Kamer. Dat blijkt niet het geval te zijn voor de staatssecretaris.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Mondelinge vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling van rolstoelen"

05 Question orale de Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement des fauteuils roulants"

05.01 Magda De Meyer (SP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de kranten berichten over de klacht van het gehandicaptenfront inzake de hoge kostprijs van rolstoelen voor gehandicapten. De prijssetting van rolstoelen, de verhouding prijs/kwaliteit en de terugbetaling van rolstoelen zijn een oud zeer. De gehandicaptenorganisaties vragen reeds lang een versoepeling van de regels en een hogere terugbetaling. Naar verluidt varieert de terugbetaling op dit ogenblik tussen 300.000 en 500.000 frank. Een goede en gesofistikeerde rolstoel kost echter gemakkelijk 600.000 frank. Volgens het artikel komt 1 op 10 gehandicapten in financiële problemen als zij een rolstoel moeten aanschaffen.

Mijnheer de minister, wordt gehoor gegeven aan deze klacht? Zo ja, op welke manier?

05.02 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, collega's, gehandicapten ervaren twee problemen. Enerzijds wordt het materiaal duurder en volgt de terugbetaling op onvoldoende manier. Anderzijds stellen we vast dat de inspanningen op federaal niveau en op dat van de gemeenschappen, onder meer via het Vlaams Fonds niet altijd goed op elkaar zijn afgestemd. De scheidingslijn tussen de inspanningen die de gemeenschappen moeten leveren en die van de federale overheid, onder meer via de ziekteverzekering, is onoverzichtelijk. Heel wat gehandicapten raken niet wijs uit de verschillende regelgevingen. Men stelt eveneens een gebrek aan coherentie vast. Het Vlaams Fonds heeft onlangs beslist een aantal terugbetalingen te beperken. De federale overheid werkt aan een versoepeling. Er is, mijns inziens, nood aan overleg.

In het budget van 2001 heb ik 39 miljoen frank extra middelen ingeschreven om een grondige doorlichting van de terugbetaling van rolstoelen mogelijk te maken. De doorlichting is nog niet afgerond. Met de 39 miljoen frank wil ik onder meer een snellere aanpassing aan de anatomische evolutie van de mensen mogelijk maken en een aantal versoepelingen doorvoeren. Ik zal binnenkort een overleg met de gemeenschappen organiseren om de regelgevingen beter op elkaar af te stemmen. Het gehandicaptenfront zal eveneens worden uitgenodigd voor overleg.

05.03 **Magda De Meyer** (SP): Mijnheer de voorzitter, het antwoord van de minister is bevredigend. Ik hoop dat de rolstoelpatiënten geen betoging in de Wetstraat zullen moeten organiseren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de handel in agenda's van de technische raad voor farmaceutische specialiteiten"**

06 **Question orale de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le trafic d'agendas du conseil technique pour les spécialités pharmaceutiques"**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Sociale Zaken en Pensioenen.)
(La réponse sera fournie par le ministre des Affaires sociales et des Pensions.)

06.01 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, sinds kort kan men op de website van de Landsbond van de Onafhankelijke Ziekenfondsen de agenda's raadplegen van de technische raad voor farmaceutische specialiteiten. De Landsbond stelt deze informatie ter beschikking omdat men zou vastgesteld hebben dat de farmaceutische industrie grof geld neertelt voor die agenda's. Mijnheer de minister, dit roept toch heel wat vragen op in verband met de werking van de technische raad voor farmaceutische specialiteiten.

Daarnaast weet u ook dat er in die raad enkele mensen al vele jaren actief zijn en dat zij daar een zekere macht hebben opgebouwd. Deze mensen

oordelen over de terugbetaling van geneesmiddelen, maar sommigen zouden zich ook aanbieden bij farmaceutische bedrijven als consultant voor de begeleiding van die dossiers waar ze in de raad moeten over oordelen.

Mijnheer de minister, dit heeft natuurlijk te maken met een oud zeer waar we het al dikwijls over gehad hebben. De terugbetalingstermijnen blijven in ons land veel te lang. De belangen voor de farmaceutische industrie zijn uiteraard groot en de onzekerheid is groot. Men weet nooit of de termijnen gerespecteerd zullen worden en hoever het staat met een dossier.

Mijn vragen zijn de volgende: ten eerste, mijnheer de minister, heeft u een onderzoek ingesteld naar deze toestanden of zal u dat doen?

Ten tweede, er is een opvolging voorzien voor de technische raad voor farmaceutische specialiteiten. In uw geneesmiddelennota voorziet u een nieuwe commissie voor terugbetaling. Zal u er op toezien dat in die nieuwe commissie elke belangenvermenging voorkomen wordt?

Ten derde, zal u niet alleen iets doen aan de termijnen voor de terugbetaling, maar bent u ook bereid om zelf voor een grotere transparantie te zorgen? Zo zijn de mutualiteiten of andere instellingen niet verplicht om informatie door te spelen. Hebben die bedrijven niet het recht om de stand van zaken van hun dossiers te kennen? U hebt zelf een uitstekende website. Het RIZIV heeft dit nog niet eens. Kan er niet voor een grotere transparantie gezorgd worden binnen het grote kluwen van raden en commissies bij het RIZIV?

06.02 **Minister Frank Vandenbroucke**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van de Casteele, ik denk dat het RIZIV wel een website heeft, want ik heb er zelf al naar gekeken. Het weekblad Trends heeft de RIZIV-website bovendien uitgeroepen tot een van de beste. Dit terzijde.

Ik ben een beetje verbaasd over wat u zegt. Volgens u is er vastgesteld dat agenda's van de technische raad van farmaceutische specialiteiten verhandeld worden. Ik zou u willen vragen om die vaststelling onmiddellijk bij mij te documenteren, naam en toenaam te noemen en daar eventueel mee naar de Gerechtelijke Politie te gaan. Ik kan natuurlijk geen onderzoek instellen op basis van een roddel of een gerucht. Als u een vaststelling heeft, gelieve ze dan onmiddellijk aan mij over te maken.

Wat is nu ten gronde het probleem? Het is

inderdaad beter dat de farmaceutische industrie aan tafel zit bij de besprekingen, eerder dan dat zij via telefoons, gesprekken of op andere manieren achteraf proberen te weten te komen wat de evolutie is van de besprekingen en zo hun invloed proberen uit te oefenen. Vanaf volgend jaar, als het nieuwe geneesmiddelenbeleid in werking gaat en we een nieuwe commissie voor de Terugbetaling van Geneesmiddelen gecreëerd hebben, moet de farmaceutische industrie in alle openheid mee aan tafel kunnen zitten. Dan zal dit probleem alleszins opgelost zijn. Ik verkies transparantie en duidelijkheid boven onduidelijkheid in deze discussies.

U stelde een vraag over de situatie van vandaag tot de nieuwe regeling. Ik laat onderzoeken wat de wetgeving op openbaarheid van bestuur daarover zegt. Het is logisch dat het RIZIV een dergelijke agenda zelf zou kunnen bekendmaken aan de industrie. Het RIZIV zou de agenda bijvoorbeeld kunnen opsturen aan het algemeen verbond van de geneesmiddelenindustrie.

Het RIZIV kan nog andere documenten ter beschikking stellen. Ik denk niet dat dat een probleem is. Ik laat in ieder geval onderzoeken wat we tot de inwerkingtreding van het nieuwe geneesmiddelenbeleid, waarbij de geneesmiddelenindustrie mee aan tafel zal zitten, kunnen doen om de openbaarheid van bestuur voor de geneesmiddelenindustrie te vergroten.

06.03 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): Mijnheer de minister, ik heb niet gezegd dat we wanpraktijken vastgesteld hebben, maar wel dat er wanpraktijken zouden zijn vastgesteld. Er zijn daar wel geen bewijzen van op papier, maar er zijn verschillende bronnen die indicaties daarvan geven. Als u de sector enigszins kent, zult u moeten toegeven dat zoiets niet zo onwaarschijnlijk is als u beweert.

Ik vraag mij af of u geen informeel onderzoek kunt instellen bij de leden van de raad. U zou bij hen bijvoorbeeld kunnen polsen of ze van dergelijke praktijken gehoord hebben. Misschien kunt u op die manier feiten te weten komen.

Voorts kan ik er alleen maar op aandringen dat de nieuwe geneesmiddelennota zo snel mogelijk wordt uitgevoerd. Ik vind het ook zeer nuttig dat de farmaceutische industrie voortaan in de raad zelf vertegenwoordigd is. Dat zal al heel wat van de problemen voorkomen. Immers, op die manier krijgen de betrokkenen de zekerheid dat de dossiers objectief worden behandeld. Die zekerheid hebben ze vandaag niet. Zo worden de

dossiers blijkbaar niet altijd in de volgorde van indiening volgens het principe first in and first out behandeld en blijken allerhande andere factoren de besluitvorming te doorkruisen.

Ten slotte, ik hoop dat u een zo groot mogelijke openheid vanwege het RIZIV zult kunnen bewerkstelligen, mijnheer de minister.

06.04 Minister **Frank Vandenbroucke**: Mevrouw Van de Casteele, u zegt dat men wanpraktijken zou hebben vastgesteld. Welnu, dan vraag ik dat wie u daarover heeft aangesproken, mij zou informeren over naam en toenaam van de betrokkenen en de feiten meedelen.

06.05 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): Ik zal de boodschap doorspelen, mijnheer de minister.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 **Mondelinge vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de informatiecampagnes van de federale en Vlaamse regering inzake de drugsnota van de federale regering"**

07 **Question orale de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "les campagnes d'information des gouvernements fédéral et flamand relatives à la note sur les drogues du gouvernement fédéral"**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Landbouw en Middenstand.)
(La réponse sera fournie par le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes.)

07.01 **Jo Vandeurzen** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag was gericht tot de minister van Justitie, maar ik heb er geen bezwaar tegen dat minister Gabriëls het antwoord formuleert.

De voorbije dagen raakt blijkbaar iedereen ervan overtuigd – ik verwijs naar het debat gisteren in het Vlaams Parlement – dat de besluitvorming inzake het drugsbeleid een grote puinhoop is en dat er dringend aan moet worden geredieerd. Enkele maanden geleden waarschuwde ik vanop de tribune de ministers van Justitie en Volksgezondheid dat ze hun handelingen goed moesten inschatten. Nu moeten ze blijkbaar grootse campagnes op het getouw zetten. Ik hoop dat de heren Geerts en Slangen mijn boodschap horen, zodat ze beseffen wat de draagwijdte is van die campagnes.

Mijn vragen aan de minister van Justitie zijn de

volgende. Uit de pers vernemen we dat de federale minister van Volksgezondheid overmorgen een campagne start over de drugsnota. We zijn daar zeer benieuwd naar. Is de minister van Justitie op de hoogte van het initiatief van de minister van Volksgezondheid? Werd hij geconsulteerd over de inhoud van de campagne?

Is het overigens wel opportuun een campagne te lanceren in verband met een toekomstig drugsbeleid, terwijl in het debat in de Kamer duidelijk werd dat zelfs in de meerderheid daarover nog geen duidelijkheid of consensus bestaat. Is het überhaupt verstandig om over een wettekst, die het cannabisgebruik en -bezit banaliseert en die pas later wordt ingediend, nu reeds een campagne te voeren?

07.02 Minister **Jaak Gabriels**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de heer Vandeurzen heeft er begrip voor dat ik antwoord in naam van de minister van Justitie. Ik zal trachten dit antwoord zo vlug en zo volledig mogelijk weer te geven.

Vroeger werden, aldus de minister van Justitie, de cannabisgebruikers in sommige arrondissementen wel en in andere niet vervolgd. Dat kan natuurlijk niet, want iedere Belg zou gelijk moeten zijn voor de wet. De federale regering heeft nu een drugsnota gemaakt die niet alleen een oplossing aanreikt voor dit probleem, maar die ook de andere drugs aanpakt. Zij behandelt zowel de legale drugs, alcohol, tabak, als de illegale drugs.

De nota gaat ervan uit dat het beter is te voorkomen dan te genezen en dat genezen beter is dan straffen. Om drugsgebruik te ontraden en om drugsgebruikers beter op te vangen zal de regering per jaar 500 miljoen frank extra besteden aan preventie en hulpverlening, die ook beter zal worden georganiseerd. Handel en productie van drugs worden bovendien harder aangepakt.

Waarom wordt het gebruik van cannabis aan een nieuwe regeling onderworpen? De nieuwe regeling moet een einde maken aan de onzekerheid, die ik zojuist heb geschetst en leiden tot een eenvormige toepassing van de wetgeving in het hele land. Het uitgangspunt is dat cannabis een drug is die de gezondheid kan schaden, maar dat het strafrecht zich vooral moet bemoeien met drugsgebruikers die problemen hebben of veroorzaken.

Wat stelt de regering voor? Wat mag inzake cannabis? Het bezit van een gebruikershoeveelheid cannabis blijft strafbaar, maar wordt in principe niet langer geverbaliseerd.

Wat mag niet? Wie jonger is dan 18 en in contact komt met illegale drugs, zoals cannabis, loopt het risico terecht te komen bij het jeugdparket en de jeugdrechter, net zoals nu het geval is. Wie ouder is dan 18 en zijn gebruik niet onder controle heeft en dus een zogenaamd problematisch gebruiker is, zal door het parket worden doorverwezen naar de hulpverlening. Wie het hulpverleningsaanbod niet aanvaardt, wordt vervolgd. Wie maatschappelijke overlast veroorzaakt, bijvoorbeeld door te gebruiken in het bijzijn van minderjarigen of door onder invloed anderen lastig te vallen, wordt geverbaliseerd en vervolgd. Het rijden onder invloed van cannabis zal blijven worden vervolgd.

Cannabisverkoop of zelfs het gratis uitdelen ervan, mag niet. Wie dit wel doet, wordt vervolgd. Wat andere illegale drugs betreft, wordt bij elke overtreding van de strafwet een proces-verbaal opgesteld. Het parket en desgevallend de strafrechter en de jeugdrechter zullen beslissen wat er gebeurt. Wel zullen problematische gebruikers zoveel mogelijk naar de hulpverlening worden doorverwezen. De nieuwe regels worden toegepast van zodra de nieuwe wet in het Parlement is goedgekeurd, wat zeker nog enkele maanden zal duren. Dit was het antwoord dat ik u namens de betrokken minister mocht geven.

07.03 **Jo Vandeurzen** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister. Wij hebben nu een synthese gehoord van de drugsnota, zoals die beantwoordt aan de intenties van de regering. Dat had ik al begrepen. Mijn vraag was welke de inhoud zal zijn van de campagne die op stapel staat en van de advertentie die er zal worden geplaatst? Ik merk dat meer en meer een verschuiving optreedt in het taalgebruik, wellicht onder inspiratie van de communicatiespecialisten. Drugs heten nu genotsmiddelen en recht op roes wordt recht op genot, dat zijn nu de nieuwe woorden.

Mijnheer de minister, ik weet hoe zal kunnen worden nagetrokken of de regering in haar verklarende advertentie al dan niet de waarheid spreekt. Op bladzijde 46 van de federale drugnota staat dat het de wil is van de federale regering om op internationaal terrein samen met Nederland de wijziging van de bestaande drugsverdragen te bepleiten. Zij wil daar samen met Nederland het voortouw in nemen. Ik ben zeer benieuwd of in de synthese van de drugsnota, die vrijdag of zaterdag in de krant zal staan, zal vermeld staan wat op bladzijde 46 van de nota te lezen valt, met name dat de regering de intentie heeft om op internationaal vlak de aanpassing van deze

verdragen te bepleiten. Wij zullen zien of men de intellectuele eerlijkheid heeft om in het verslag de volledigheid na te streven.

De **voorzitter**: De heer minister wenst nog een kleine repliek te geven in verband met de informatiecampagne.

07.04 Minister **Jaak Gabriels**: Mijnheer de voorzitter, ten eerste, wat de inhoud van de advertentie betreft, kan ik u meedelen dat de campagne erin wordt aangekondigd.

Ten tweede, heeft de minister van Justitie daarmee zijn instemming betuigd? Hij onderschrijft mee deze advertentie en geeft er dus zijn instemming voor.

Ten derde, is die advertentie opportuun? Ja, om de onduidelijkheid op te heffen die gerezen is.

Ten vierde, is de advertentie goedgekeurd? De informatie die wordt gegeven is niet strijdig met de huidige wetgeving en de strafwet wordt niet gewijzigd.

De **voorzitter**: Mijnheer Vandeurzen, uw repliek graag, u hebt het laatste woord zoals u weet.

07.05 **Jo Vandeurzen** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik zal zeer nauwkeurig nakijken of de rapportering van de inhoud volledig is, ook op het punt van de internationale politiek. Ik zal ook zeer zorgvuldig nakijken of de samenvatting inderdaad verhelderend en geruststellend zal zijn en niet opnieuw de paniek en de onduidelijkheid op het terrein zal versterken, iets waarvoor ik eerlijk gezegd zeer bang ben.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 **Mondelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "eventueel uitstel van de politiehervorming"**

08 **Question orale de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "le report éventuel de la réforme des polices"**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Financiën.)
(La réponse sera fournie par le ministre des Finances.)

De **voorzitter**: Mijnheer Reynders, u vervangt de heer Duquesne die in Stockholm is. Mijnheer Vanpoucke, gaat u daarmee akkoord?

08.01 **Daniël Vanpoucke** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik ben van oordeel dat de heer Reynders mij minstens evenveel kan antwoorden als de heer Duquesne.

Mijnheer de minister, op 1 april aanstaande – sommigen spreken van een aprilvis – zou het nieuwe personeelsstatuut voor alle politieambtenaren in voegen treden. In de wet van 1998 was eveneens voorzien dat alle politieambtenaren drie maanden de tijd zouden krijgen om met deskundigheid van zaken te beslissen of zij al dan niet in het nieuwe statuut stappen.

Die termijn van drie maanden kan evenwel niet meer worden gehaald, omdat het nieuwe politiestatuut tot groot ongenoegen van de politieambtenaren nog steeds niet werd gepubliceerd. Wij hebben het ook al herhaaldelijk aangeklaagd. Dit is weer eens een typisch voorbeeld van snel en efficiënt bestuur.

Daarenboven, mijnheer de minister, vernemen wij nu dat de Raad van State aan de minister van Binnenlandse Zaken heeft medegedeeld dat het mammoetbesluit niet met een koninklijk besluit kan worden geregeld, maar enkel met een wetgevend initiatief. Ook dat zal voor nog meer vertraging zorgen, evenals voor onzekerheid en onduidelijkheid op het terrein.

Mijn vragen aan u zijn dan ook de volgende. Ten eerste, klopt het dat de Raad van State van oordeel is dat het mammoetbesluit in een wetgevend initiatief moet worden omgezet? Ten tweede, de minister van Binnenlandse Zaken heeft steeds gesteld dat het nieuwe personeelsstatuut op 1 april 2001 in voegen zou treden. Blijft deze datum behouden of niet? Ten derde, de minister heeft ook steeds gesteld dat op 1 januari 2002 de lokale politie in werking zou treden. Komt ook deze datum daardoor niet in gevaar?

08.02 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, de heer Duquesne heeft mij een lang antwoord overhandigd, maar ik zal het kort trachten te houden.

Ten eerste is er nog geen advies van de Raad van State. Het ontwerp voor het koninklijk besluit is immers zeer omvangrijk en telt wel 1200 artikels, met twee verschillende versies. Het is dus normaal dat we nog geen advies van de Raad van State hebben gekregen. Daar kan ik dus nog niets over zeggen.

Ten tweede is er een betwisting naar aanleiding van artikel 184 van de grondwet, over de bevoegdheid van de koning of van de wet bij een dergelijk personeelsstatuut. Binnenkort zullen wij een voorstel voor een nieuw artikel 184 van de grondwet indienen, dat u uiteraard hier in het Parlement te zien zal krijgen. Er moet dus nog een grondwetsherziening komen met betrekking tot het personeelsstatuut.

Ten derde is het niet de bedoeling de inwerkingtreding uit te stellen. 1 april 2001 blijft behouden.

08.03 Daniël Vanpoucke (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoorden.

De minister zegt dat het niet de bedoeling is de inwerkingtreding te vertragen. Wij hopen dat dit ook het geval zal zijn en wij zullen daar nauwlettend op toezien. Wij betreuren in elk geval dat de termijn van drie maanden – zoals ik uitgelegd heb – niet gerespecteerd wordt. Dit leidt tot ongenoegen bij het personeel en een gebrek aan motivatie. Bovendien geeft het aanleiding tot onduidelijkheid en onzekerheid op het terrein.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

09 Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de eerste minister over "het vervroegd uittreden van duizenden ambtenaren in overheidsdiensten en -bedrijven"

09 Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au premier ministre sur "le départ anticipé de milliers d'agents des services et entreprises publics"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen.)

(La réponse sera fournie par le ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration.)

09.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de minister, vrij recent heeft het ministerie van Arbeid het werkgelegenheidsrapport gepubliceerd. Daaruit is gebleken dat er een extreem lage werkgelegenheidsgraad is bij de 50 tot 65-jarigen in België. De werkgelegenheidsgraad drukt het aantal werkenden uit in verhouding tot de bevolking van de beroepsactieve leeftijd. Hij bedraagt voor deze leeftijdscategorie amper 36,8% terwijl dat in een land als Zweden 71,5% is.

Ik wou dit cijfer, dat in een financieel bericht van een belangrijke bankinstelling gepubliceerd werd, toch even meegeven.

Ik weet dat het ook voor uw regering een belangrijk punt is om de actieve welvaartsstaat opnieuw te promoten en op te krikken. Het was dan ook verwonderlijk dat de regering de beslissing had genomen om ongeveer 3.000 laaggeschoolde ambtenaren met vervroegd pensioen te sturen. De heer Bonte heeft daar ook reeds op gereageerd. Hij heeft gezegd dat dit typisch een maatregel uit de periode van de passieve welvaartsstaat is. Ook mevrouw Onkelinx, die toch minister van Werkgelegenheid is, heeft daar blijkbaar grote problemen mee. Zij begrijpt niet waarom men steeds naar het middel van de vervroegde pensionering grijpt als bepaalde afvloeiingen moeten gebeuren. Ik heb gelezen dat zij geweigerd heeft om een brugpensioenregeling te aanvaarden voor Belgacom. Binnenkort zullen we De Post en wellicht ook Sabena en Electrabel behandelen.

Mijnheer de minister, het is opvallend dat, hoewel wij allen samen met de regering de actieve welvaartsstaat hoog in het vaandel dragen, zowel de overheid en de bedrijven als de vakbonden wanneer het erop aankomt toch akkoord gaan met vervroegde afvloeiing. Wij slagen er niet in om deze leeftijdscategorie middels herscholing en verplaatsing in het arbeidsproces te houden.

Mijnheer de minister, ik heb dan ook een aantal vragen voor u. Waarom was er geen ander middel om deze 3.000 laaggeschoolde ambtenaren in het arbeidsproces te houden? De laaggeschoolden vormen immers reeds een kwetsbare categorie in onze maatschappij. De regering heeft nadien gesteld dat het de laatste keer was dat men een dergelijke maatregel had genomen. Blijkbaar hebt u beseft dat dit moeilijk te verkopen valt aan het publiek. Hoe zult u in de toekomst dergelijke problemen opvangen, die zich zowel bij de overheid als bij semi-privé-bedrijven zullen voordoen?

09.02 Minister Luc Van den Bossche: Mijnheer de voorzitter, collega's, dit is een hele resem interessante vragen en ik probeer in telegramstijl te antwoorden. Ten eerste, is dit onbetwistbaar een oud middel. In die zin zou men kunnen zeggen dat zoals gewoonlijk de federale overheid het laatste bedrijf is dat zich zijn eigen moeilijkheden realiseert. De andere bedrijven in moeilijkheden hebben zich dat sedert begin de jaren '70 – naar ik meen is dit in het Antwerpse begonnen – gerealiseerd en dergelijke methoden

gebruikt. Ik stel trouwens vast dat de vakbonden op dat ogenblik vonden dat dit een vreselijk schandaal was. Nu beschouwen ze het als een sociale verworvenheid. Er is dus blijkbaar ook iets veranderd in de perceptie van de vakbonden. De meesten hebben blijkbaar ter zake weinig historisch perspectief.

Het is onbetwistbaar een oud middel. De Post grijpt daar ook nog altijd naar terug. Bij Belgacom zou ook een document circuleren dat iets in die zin suggereert.

Ten tweede, als u het over herscholing en herplaatsing hebt, kan ik niet helemaal akkoord gaan. Ik spreek de optimistische toon in uw verhaal tegen. Dat impliceert dat elke functie voor iedereen bereikbaar is. Dat is niet zo. De herschoolbaarheid van sommigen is beperkt. De leerbaarheid van sommigen is beperkt. Dat zijn aspecten waarmee rekening moet worden gehouden.

Ten derde, u hebt gelijk als u zegt dat er een algemeen maatschappelijk probleem van laaggeschoolden is. Dat wil niet zeggen dat laaggeschoolden, die niet op een rendabele manier kunnen worden ingezet, te allen prijze in dienst van bedrijven moeten worden gehouden. Ik herinner aan een aantal programma's op het niveau van de steden en de provincies, waarin dergelijke arbeidskrachten voor de netheid van de steden instonden. Dat is een nuttig werk dat door de begroting wordt gefinancierd en bovendien een toegevoegde economische waarde heeft. Het geeft een meerwaarde aan het welzijn van de bevolking. Ik ben het met u eens dat wij het probleem onder ogen moeten zien. Daarom moeten we echter niet met oogkleppen op handelen door te denken dat de federale overheid als bedrijf moet instaan voor de herscholing.

Ik heb gezegd dat het de laatste keer is dat dit middel wordt toegepast, omdat het strijdig is met de filosofie van de actieve welvaartsstaat. Er moeten dus andere pistes worden verkend. Deze pistes zullen divers zijn. De discussies terzake zijn aan de gang. Er is, enerzijds, de mogelijkheid tot herscholing voor sommigen op bepaalde niveaus, veelal op niveau drie. Anderzijds, is er de mogelijkheid tot skillpooling. Wij onderhandelen met bedrijven met ervaring terzake. Een derde mogelijkheid, de vakbonden vragen in hun eisenbundel aan Comité A verkorting van de arbeidsduur. Ik heb in een eerste gesprek met de vakbonden gezegd dat verkorting van de arbeidsduur aanvaardbaar is binnen de context van de loopbaan. Men zou bijvoorbeeld een

krediet opsparen waardoor men het einde van de loopbaan vervroegd kan opnemen. Er zijn een aantal mogelijkheden in die richting. Ik heb geen zekerheid of dit het ultieme middel totaal zal uitsluiten. Men moet echter wel de klemtonen verleggen.

Ik was de laatste die mij publiekelijk uitsprak over de overheid als een publiek bedrijf in moeilijkheden. Daarom zondig ik even tegen de filosofie van de actieve welvaartsstaat.

09.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, wij weten dat minister Van den Bossche altijd rechtuit in zijn antwoorden is. Hij heeft zijn schuld terzake toegegeven.

Mijnheer de minister, het was vooral boeiend uw toekomstperspectieven en de oplossingen te horen die u aan de aangehaalde problemen zult bieden. Dat past goed in de filosofie van de actieve welvaartsstaat.

Een opmerking: u zegt dat niet iedereen kan worden herschoold. In een interview naar aanleiding van de ambtenarenhervorming zei u dat internet ook voor oma en opa toegankelijker zal worden. Dat is een hoopgevend signaal. Mijnheer de minister, u zit in elk geval op de goede weg.

De **voorzitter**: Parlementsleden zijn in elk geval herschoolbaar.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Mondelinge vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "openstaande betrekkingen bij de overheid"

10 Question orale de Mme Dalila Douifi au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "les emplois vacants dans l'administration"

10.01 Dalila Douifi (SP): Mijnheer de voorzitter, het is lang geleden dat ik de minister van dichtbij heb gezien.

Mijnheer de minister, een aantal diensten van de federale ministeries blijven op hun honger zitten voor de invulling van betrekkingen van niveau 1 door mensen met een universitair diploma. Uit mijn informatie blijkt dat het gaat om een aanzienlijk aantal betrekkingen. Waarom blijven zij op hun honger zitten? Als zij de gebruikelijke weg volgen en kandidaten willen oproepen die

geslaagd zijn in een SELOR-test dan blijkt dat de lijsten voor de Nederlandstaligen uitgeput zijn.

Het is ook zo dat reeds lang geen examens meer werden ingericht. Op die manier krijgen pas afgestuurde universitair gediplomeerden, die geïnteresseerd zijn in een job bij de overheid, geen kans bij de overheid aan de slag te gaan. Dit lijkt mij een probleem.

Erkent u dit probleem? Wat zijn uw plannen terzake?

10.02 Minister **Luc Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, met genoegen erken ik dat er problemen zijn. Ik zou overbodig zijn indien die problemen er niet zouden zijn.

Er is een nieuw wervingsstelsel voor contractuelen uitgewerkt. De normale tewerkstelling bij de overheid gebeurt nog steeds via het statutair stelsel. De overdreven vraag naar contractuelen is niet altijd correct. In het nieuwe stelsel worden profielen opgeslagen in databanken van SELOR. De verschillende overheidsdiensten kunnen dan zelf kiezen uit de profielen die overeenstemmen met de profielen die zij zoeken. Op die manier moeten zij zelf verantwoordelijkheid opnemen in de keuze van de meest geschikte kandidaat. Het koninklijk besluit terzake is afgewerkt en is op weg naar de Ministerraad. Binnen twee, hooguit drie weken zal dit op de agenda staan van de Ministerraad.

Ik heb een speciale afwijking gemaakt voor het ministerie van Financiën omdat daar een heel specifiek probleem bestaat. Voor dit ministerie werden examens georganiseerd om contractuele personeelsleden te kunnen in dienst nemen omdat daar een heel specifiek probleem bestaat. Voor dit ministerie werden examens georganiseerd om contractuele personeelsleden te kunnen rekruteren. De nood is daar immers zeer hoog. Op 16, 19, 20 en 21 februari zullen zich ongeveer 2000 kandidaten aanbieden om het ministerie van Financiën in staat te stellen zijn grootste nood te bestrijden.

Het nieuwe stelsel zal hoe dan ook veel vlugger, veel effectiever en veel efficiënter zijn. Bovendien responsabiliseert het de verschillende departementen.

10.03 **Dalila Douifi** (SP): Mijnheer de minister, ik kan enkel hopen dat het koninklijk besluit zo snel mogelijk van kracht wordt. Naast het ministerie van Financiën zijn er nog andere administraties die met het probleem worden geconfronteerd. Ik

heb weet van een dienst waarin 9 openstaande betrekkingen van niveau 1 zijn. Men moet toch eens bekijken of een afwijking van de gebruikelijke procedure niet mogelijk is zodat examens kunnen worden ingericht en mensen kunnen worden aangeworven. Op die manier is de overheid geholpen en kunnen jonge mensen aan de slag die de ambitie hebben om mee te werken aan de modernisering van een aantal overheidsdiensten.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Regeling van de werkzaamheden

11 Ordre des travaux

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001, stel ik u voor op de agenda van deze plenaire vergadering het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (nrs. 965/1 tot 7) in te schrijven.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la présente séance plénière, le projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique (n^{os} 965/1 à 7).

Ik stel u eveneens voor, overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001, op de agenda het voorstel van besluit dat wij moeten nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (nr. 1081/2) in te schrijven.

Je vous propose également, conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, d'inscrire à notre ordre du jour la proposition de décision que nous devons prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (n^o 1081/2).

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Wetsontwerpen en voorstel

Projets de loi et proposition

12 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3)**

12 **Projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux**

taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3)

Algemene bespreking ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

12.01 **Aimé Desimpel**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen ***Discussion des articles***

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1033/1)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1033/1)**

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Le projet de loi compte 4 articles.

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 2

- 1: regering/gouvernement **(1033/3)**

12.02 **Yves Leterme** (CVP): Mijnheer de voorzitter, klopt het dat er op dit ontwerp een amendement werd ingediend door de regering? Kan dit dan worden toegelicht? Ik herinner mij dat onze fractie tijdens de besprekingen een gelijkkluidend amendement indiende en toelichtte. Dat werd weggewuifd, overigens met weinig doorslaggevende argumenten. Nu komt plots de wijsheid terug en probeert men ook hier de dienst na verkoop van de CVP te organiseren.

12.03 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, ik heb inzake dit amendement enige commentaar gegeven in de commissie voor de Financiën. Misschien was de heer Leterme toen al weg. Op de laatste commissievergadering heb ik het amendement inzake een termijnverlenging voor de minerale olie toegelicht.

Nous avons déposé un projet de loi en vue de

confirmer un arrêté royal prolongeant jusqu'au 31 décembre 2000 une mesure de réduction d'accises.

En commission, M. Borginon a soulevé le problème en faisant remarquer qu'on déposait, début 2001, un projet de confirmation d'un arrêté dont les effets prenaient fin au 31 décembre 2000. Cette situation est regrettable. Certes, des propositions d'amendements ont été déposées pour confirmer d'autres arrêtés. Afin d'éviter tout problème, j'ai donc proposé de prolonger la mesure jusqu'au 31 décembre 2001.

En fait, il s'agit de confirmer d'une certaine manière un arrêté royal du 10 janvier 2001. Mais plutôt que de prendre le risque de devoir confirmer, en 2002, un arrêté dont les effets auraient porté jusqu'au 31 décembre 2001, il est préférable que le parlement – je l'ai expliqué lors de la dernière réunion de la commission des Finances – décide, aujourd'hui, de prolonger la mesure jusqu'au 31 décembre 2001.

Ainsi, nous n'aurons plus à déplorer de retards en matière de confirmation d'arrêtés royaux. Tout comme MM. Borginon et Leterme, je juge anormal que des confirmations soient apportées après échéance de l'exercice. En effet, il n'est pas normal que toute décision de prolongation de la mesure ne fasse pas l'objet d'un vote au parlement. C'est pour répondre à ce souhait de plusieurs commissaires que l'amendement a été déposé.

12.04 **Yves Leterme** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik meen mij te herinneren dat ik het amendement heb gezien, maar ik merk niet dat het werd rondgedeeld.

De **voorzitter**: Mijnheer Leterme, ik heb hier het document 1033/3. Ik heb het in gedrukte vorm. Ik laat nazien of dit werd rondgedeeld.

12.05 **Yves Leterme** (CVP): Mijnheer de voorzitter, de regering zou ervoor kunnen zorgen dat alles tijdig wordt ingediend en rondgedeeld. De collega's delen mij echter mee dat zij geen kennis hebben genomen van de tekst.

De stemming over het amendement en het artikel 2 wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement et l'article 2 est réservé.

De artikelen 1, 3 en 4 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1, 3 et 4 sont adoptés article par article.

De **voorzitter**: De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Regeling van de werkzaamheden **13 Ordre des travaux**

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, collega's, de minister van Justitie wordt thans vervangen door zijn collega voor Landbouw en Middenstand die echter eveneens in de Senaat wordt verwacht om op te treden namens minister Verwilghen.

Om deze reden wens ik, indien u het mij toestaat, de regeling van de werkzaamheden licht te wijzigen en de behandeling van het voorstel n° 1081/2 aan te vatten. (*Instemming*)

14 Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2)

14 Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2)

Bespreking **Discussion**

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1081/2)**
Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1081/2)**

De bespreking is geopend.
La discussion est ouverte.

14.01 Karine Lalieux, rapporteuse: Monsieur le président, chers collègues, mon rapport sera très bref. La loi du 9 juillet 1997 a instauré des chambres supplémentaires auprès des cours d'appel afin de résorber l'arriéré judiciaire, ce, pour une durée limitée fixée par le Roi. Ces chambres sont composées d'au moins deux conseillers suppléants.

En application de ces dispositions, les chambres ont été créées pour une durée de trois ans à dater du 13 février 1998 et prennent donc fin le 12 février 2001.

L'article 106bis du Code judiciaire prévoit que la durée de ces chambres peut être prorogée par le Roi après délibération des chambres législatives

sur les rapports des magistrats coordonnateurs. Les différents rapports ont été déposés et sont, dans l'ensemble, favorables à une prolongation desdites chambres.

Le ministre propose une prorogation d'un an sur la base de ces rapports et après les discussions intervenues, ce mercredi 7 février, lors d'une réunion commune en commission de la Justice du Sénat.

M. Erdman a rappelé, par ailleurs, que cette mesure ne vise que l'arriéré judiciaire antérieur à la loi du 9 juillet 1997. La commission a marqué son accord unanime sur la proposition de décision sollicitant le prolongement de la mesure.

14.02 Jo Vandeurzen (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik dank de rapporteur voor zijn degelijk verslag en bevestig meteen onze steun voor deze aanbevelingen.

Toch wens ik terzake de volgende bedenkingen te formuleren.

Ten eerste, blijkbaar was het wetgevend werk van de vorige ministers van Justitie die dit systeem introduceerden, toch niet zo slecht als destijds werd beweerd door sommigen die thans tot de meerderheid behoren.

Ten tweede, ik nodig een aantal collega's en geïnteresseerden uit om de verschillende rapporten van de hoven van beroep te lezen, waaruit duidelijk blijkt hoe wij in ons land afstevenen naar een justitie met twee visies en twee snelheden. Immers, als men gezien heeft hoe de Nederlandstalige hoven van beroep deze kans aangrepen, en dat vergelijkt met bijvoorbeeld het verslag van de voorzitter van het hof van beroep van Luik, dan merkt men de grote perceptieverschillen die de hoven erop nahouden wat de werking van de justitie betreft.

14.03 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik ben het in grote mate eens met de heer Vandeurzen.

Na het lezen van de verslagen merkt men inderdaad dat de perceptie van de hoven erg verschilt.

Voorts wens ik duidelijk te benadrukken dat het destijds de bedoeling was – en dat zou het nu zeker moeten zijn – via dit kader de achterstand definitief weg te werken.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

La discussion est close.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

De stemming over het voorstel van besluit zal later plaatsvinden.

Le vote sur la proposition de décision aura lieu ultérieurement.

15 Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6)

15 Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6)

Algemene bespreking **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

15.01 Mirella Minne, rapporteuse: Monsieur le président, je me réfère au rapport écrit.

15.02 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb een vraag tot verduidelijking over een deel van het verslag, meer bepaald in verband met artikel 141.

U preciseert in het verslag dat moet worden aangevuld dat de kandidaat-militairen in perioden van oorlog uitgesloten zijn van elke vorm van operatie waarbij van wapens gebruik zou kunnen worden gemaakt. Het is belangrijk om erover te waken dat jongeren onder de 18 jaar in geen enkel geval bij enig gewapend conflict kunnen worden ingezet, ook in vredetijd. Het is immers niet duidelijk wat het begrip oorlog omvat. Ik denk, bijvoorbeeld, aan conflicten zoals in Kosovo of Afrika.

Het is belangrijk om dit te verduidelijken omwille van de discussie die op dit moment wordt gevoerd over een aanvullend protocol bij het VN-Kinderrechtenverdrag, dat in artikel 38 verbiedt dat kinderen onder de 15 jaar in een leger worden ingelijfd. Artikel 1 van het Kinderrechtenverdrag omschrijft een kind daarentegen als een persoon beneden de 18 jaar. Daarom werd in 1998 wereldwijd een coalitie opgestart om een einde te maken aan elke vorm van rekrutering of deelname aan gewapende conflicten van kinderen onder de 18 jaar. In opvolging daarvan werd binnen de VN een werkgroep opgericht om een protocol voor te bereiden. Tijdens die besprekingen heeft België

zich laten gelden door een uitgesproken en vooruitstrevende houding. Uiteindelijk is men tot een consensus gekomen. Het ligt dan ook in de verwachting dat België niet draait met de ratificering van dit protocol. Ik zal de regering vragen hoever men staat met die ratificatie, maar in dat kader is het ook belangrijk dat we in onze wetgeving de grootst mogelijke duidelijkheid scheppen over het inschakelen van jongeren onder de 18 jaar in gewapende conflicten.

Kunt u hierover kort een verduidelijking geven?

15.03 Tony Smets (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, vandaag wordt in dit huis over een wetsontwerp gestemd dat verschillende deelgebieden van het leger omvat. Enkele aanpassingen aan de bestaande wetgeving waren noodzakelijk geworden.

Landsverdediging hield zich in het verleden reeds lang bezig met het bestuderen en uitwerken van dit wetsontwerp. Deze mammoetwet van 168 artikelen wijzigt in totaal 13 wetten, daterend van 1838 – kort na het ontstaan van het koninkrijk – tot en met de hedendaagse periode, meer bepaald het jaar 1994.

Het juridisch kader wordt mede door dit wetsontwerp vervolledigd wat de organisatie van de Koninklijke Militaire School betreft. De statuten van de actieve officieren, onderofficieren en vrijwilligers worden aangepast.

Bij de onderofficieren zal men niet meer spreken over ambtengroepen, maar over korpsen en specialiteiten. Deze lijn wordt eveneens doorgetrokken bij de reservisten.

Voor een aantal graden worden bevorderingsmodaliteiten vastgesteld en verduidelijkt. De vereisten waaraan kandidaten moeten voldoen die wensen door te stoten naar de nieuwe graden zoals adjudant-majoor en eerste korporaal chef worden geëxpliciteerd.

Sociale maatregelen zoals het vaderschapsverlof en het recht op palliatief verlof zullen hun ingang vinden in het leger.

Militairen met een kortetermijnverbintenis die deelnemen aan proeven om tot het actief kader toegelaten te worden, krijgen meer opties als ze niet in hun opzet slagen.

Collega's, u kunt vaststellen dat de verscheidenheid aan artikelen die in dit wetsontwerp werden opgenomen, vrij groot is.

Verschillende deelaspecten van de krijgsmacht worden verduidelijkt, zodat de betrokkenen meer rechtszekerheid en transparantie inzake het statuut krijgen. Als Vlaamse Liberalen en Democraten kunnen we dit alleen maar toejuichen.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, twee punten mogen ons niet ontgaan. Ten eerste, het leger is een complexe organisatie, een soort microkosmos. Mensen met allerlei soorten opleiding en specialiteiten stellen hun vaardigheden ten dienste van de krijgsmacht. De hele waaier van beroepen uit de burgersector is terug te vinden in de militaire gemeenschap. In dit amalgaam heeft elke beroepscategorie haar karakteristieken en statuten. Het voorliggend wetsontwerp houdt met dit alles rekening. Dit is een goede zaak voor de militairen die reeds geruime tijd op deze aanpassingen hebben moeten wachten. Ten tweede, de voorbije 10 jaar heeft het leger een aantal ingrijpende veranderingen moeten ondergaan. Deze veranderingen werden niet altijd op alle punten met eenzelfde consequentie voor al de krijgsmachtdelen doorgevoerd. Uniformisering, in se een uiterlijk en wezenlijk kenmerk van het militaire beroep, moet ook inzake het statuut van de beroepsvrijwilligers, onderofficieren en officieren worden doorgevoerd. Het uiteindelijke doel, een eenheidsstatuut voor alle categorieën van militairen, komt door de goedkeuring van deze wet binnen handbereik.

Tijdens de besprekingen in de commissie voor de Landsverdediging hebben een aantal leden van de meerderheid amendementen ingediend die de goedkeuring van de VLD kregen. Op 1 punt – voor ons van groot belang – heeft de VLD geïntervenieerd. Het lijkt me aangewezen in de plenaire vergadering op dit punt terug te komen. De Vlaamse Liberalen en Democraten konden artikel 127 van het voorliggend wetsontwerp onmogelijk aanvaarden.

Ons amendement nr. 33, dat ertoe strekte het artikel weg te laten, werd goedgekeurd. Alhoewel onze bemerkingen terzake terug te vinden zijn op bladzijde 132, wens ik de passage te citeren: "Indien het aantal kandidaten die in een bepaald taalstelsel geslaagd zijn, kleiner is dan het aantal kandidaten dat volgens het aantal opengestelde plaatsen in dit taalstelsel kon worden aanvaard, kan op beslissing van de minister van Landverdediging het tekort aangevuld worden door een aantal in een ander taalstelsel geslaagde maar niet batig gerangschikte kandidaten".

Het bestaande taalevenwicht bij de Krijgsmacht zal hierdoor te veel op de helling worden gezet. Bij de oorspronkelijke tekst was dit gevaar reëel. Door het weglaten van het bewuste artikel, kon onze bedenking echter van tafel worden geveegd. Als Vlaamse liberalen staan we volledig achter de huidige versie van dit wetsontwerp. We zijn van mening dat de goedkeuring van dit wetsontwerp enerzijds voor de nodige rechtszekerheid zorgt in de militaire gemeenschap en anderzijds de nodige duidelijkheid schept over de verschillende statuten van de militairen.

Bovendien zal het taalevenwicht gerespecteerd worden. Gebuisde kandidaten van een taalgroep zullen niet vervangen kunnen worden door geslaagden van een andere taalgroep. Een grotere rechtszekerheid en duidelijkheid over het statuut van bepaalde militairen, zijn ongetwijfeld twee belangrijke stappen op weg naar een modern leger dat aangepast wordt aan de noden van deze tijd. We steunen dus minister van Landsverdediging de heer Flahaut in zijn streven om hiervan werk te maken.

Ik hoop dat we allemaal samen, ook in de toekomst, de lijn verder zullen doortrekken. De militaire gemeenschap verdient dit.

15.04 **André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, mesdames et messieurs, je remercie le rapporteur pour le travail réalisé mais également le président et les membres de la commission de la Défense qui, majorité comme opposition, ont travaillé ardemment à ce projet et ont apporté un grand nombre d'amendements qui furent d'ailleurs acceptés.

Tous les articles du projet ont vu le vote en commission quasi à l'unanimité. Ce projet était attendu depuis très longtemps - certaines dispositions avaient été amenées dès la précédente législature. C'est une première étape dans la mise en place de la modernisation de l'armée telle qu'elle a été décidée dans le plan accepté par le gouvernement au mois de mai 2000.

Un autre projet de loi est en préparation et permettra d'implémenter d'autres mesures dans le sens de cette modernisation et, également, d'examiner les amendements qui ne seraient pas arrivés dans les temps et qui doivent encore faire l'objet d'une discussion qui pourrait se faire dans le cadre du nouveau projet. Je précise cela surtout pour l'amendement déposé par M. Vanpoucke.

En ce qui concerne les élèves des écoles de

sous-officiers, M. Vanhoutte et moi-même avons convenu de faire une déclaration en séance publique. Il est évident que ces élèves sont, en temps de paix, dans la position statutaire "formation" et que dès lors, il est impossible de les envoyer en opération. Les dispositions du projet ne concernent que les temps de guerre et, dans ce cas également, les modalités sont précisées. Il est entendu que nous nous conformons au protocole international.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(975/4)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(975/4)**

Het wetsontwerp telt 168 artikelen.
Le projet de loi compte 168 articles.

Ingediend amendement:
Amendement déposé:

Art. 163bis (n)
- 34: Daniël Vanpoucke (975/6)

15.05 **Daniël Vanpoucke** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijn amendement strekt ertoe dat militairen zich voor gemeenteraadsverkiezingen kandidaat mogen stellen en een gemeentelijk politiek mandaat uitoefenen. Hiermee wensen wij een eerste stap te doen om militairen de kans te geven te participeren aan het gemeentelijk beleid. Dat is een inderdaad een eerste stap, want ook de gemeentewet zal daartoe moeten worden aangepast.

Ter verduidelijking, de bepaling druist geenszins in tegen het tuchtreglement van de krijgsmacht, want uit de memorie van toelichting blijkt duidelijk dat men nationale en geen gemeentelijke politieke activiteiten beoogde.

Ik meen overigens dat verscheidene collega's uit de meerderheid een voorstel in die zin hebben ingediend. Ik hoop dan ook dat zij mijn amendement mede zullen goedkeuren.

15.06 **André Flahaut**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, un autre projet de loi

sera déposé très prochainement à la Chambre. Il sera alors possible de débattre de cet amendement et de cette problématique lors de la discussion dudit projet de loi. C'est la raison pour laquelle je vous demande de ne pas accepter l'amendement pour l'instant; mais n'y voyez donc pas un refus de ma part de discuter de cette problématique.

15.07 **Daniël Vanpoucke** (CVP): Mijnheer de voorzitter, toch behoud ik mijn amendement.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De artikelen 1 tot 163 en 164 tot 168 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 163 et 164 à 168 sont adoptés article par article.

De **voorzitter**: De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement réservé ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 **Wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7)**

16 **Projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique (965/1 à 7)**

Algemene bespreking **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

16.01 **Denis D'hondt**, rapporteur: Monsieur le président, messieurs les ministres, chers collègues, la commission de l'Intérieur et de la Fonction publique s'est réunie pour examiner le projet de loi les 15 et 19 décembre 2000, le 31 janvier et les 1^{er} et 7 février 2001.

Le projet de loi modifie un certain nombre de lois regroupant les dispositions concernant la fonction publique, à savoir:

1. la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;
2. la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public;
3. la loi du 22 mars 1999 portant diverses mesures en matière de fonction publique.

Le projet de loi s'inscrit dans le cadre de l'exécution du plan Copernic pour la modernisation de l'administration fédérale, tel qu'il a été approuvé par le gouvernement le 28 avril 2000.

Le gouvernement a également présenté des amendements en vue de préciser les modalités d'engagement contractuel et de grouper les engagements afin de pouvoir évaluer le nombre de membres du personnel à régulariser.

Les réformes proposées dans le présent projet de loi visent:

1° à élargir les circonstances qui peuvent donner lieu à l'engagement de personnel sous contrat de travail, en engageant notamment du personnel de haut niveau dans certaines qualifications - personnel d'encadrement TIC (techniques d'information et de communication) – ou dans des fonctions de management et de gestion des ressources humaines. De plus, la possibilité de remplacer le personnel absent doit concerner non seulement du personnel statutaire, mais aussi contractuel;

2° à adapter les possibilités de mobilité des agents. Cela concerne aussi bien la mobilité volontaire sur demande de l'agent que la mobilité d'office;

3° et enfin, à élargir les possibilités d'introduction de fonctions de mandats dans les services publics. Le mandat est une désignation temporaire dans une fonction de management pour une durée maximale de six ans. Les fonctions de management sont des fonctions de gestion dans un service public ou dans une division d'un service public. Ces fonctions seront déterminées par arrêté royal.

Pour des informations détaillées, je vous renvoie au rapport écrit. Toutefois, je voudrais insister sur quelques points de la réforme de l'administration fédérale.

Pour être performante dans une société en constante évolution, l'administration doit pouvoir s'appuyer davantage – en particulier, en matière de management – sur la concertation entre les personnes qui élaborent la politique et celles qui l'exécutent, sur la responsabilisation de chacun et sur la formulation d'objectifs clairs. Cela signifie qu'à ce niveau, il faut prévoir la possibilité de conférer à la relation de travail le caractère d'un management contractuel, tant au sens conceptuel qu'au sens juridique du terme.

Cette évolution s'inscrit dans le cadre d'une mutation globale du droit administratif de l'unilatéralité à la réciprocité.

Ainsi, les services publics pourront-ils à l'avenir recourir au recrutement contractuel, lorsqu'il s'agira de pourvoir à des fonctions qui, compte tenu des tâches à accomplir, nécessiteraient des connaissances particulières ou une large expérience de haut niveau.

Ainsi qu'il a été précisé, cet esprit d'ouverture est nécessaire pour garantir des services de qualité dans un environnement en constante évolution.

Quant à la fonction de management, elle est en effet l'exemple type d'une fonction permanente requérant des connaissances et une expérience particulières, qui peut être conférée à titre temporaire à l'issue d'une discussion. Il doit pouvoir être fait appel simultanément à l'expérience du management public ou des services publics et à l'expérience managériale dans le secteur privé, afin qu'avec les personnes du secteur privé qui souhaitent relever ce défi avec les pouvoirs publics, ces expériences puissent être mises à la disposition de l'autorité prestataire de services et de son client, à savoir le citoyen faisant appel au prestataire de service public.

Le management moderne repose, en effet, sur une responsabilisation réfléchie et justifie le recrutement par la voie d'un contrat de travail qui, de par son caractère réciproque, fixe pour les deux parties des droits, des obligations, des objectifs et des résultats à atteindre.

Je reviens au travail réalisé en commission. De nombreuses questions ont été posées au ministre. Des amendements furent déposés par le gouvernement et par les collègues Verherstraeten, Tant, Janssens et Frédéric. Certains d'entre eux furent adoptés, d'autres rejetés.

A la demande du collègue Van Hoorebeke, les résultats de l'enquête réalisée dans la population au sujet du plan Copernic se trouvent en annexe du rapport du projet de loi.

Les réponses aux questions adressées au ministre ont été extrêmement fouillées, précises et complètes.

La commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique a adopté à l'unanimité l'ensemble du projet de loi tel qu'amendé et corrigé. Celui-ci vous est soumis aujourd'hui en séance plénière.

16.02 **Servais Verherstraeten** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in de eerste plaats dank ik de rapporteur en de medewerkers van de commissiediensten voor de opmaak van het verslag.

Ten tweede, mijnheer de voorzitter, zou ik een korte en formalistische bemerking willen maken. In de commissie was er gisteren discussie – ik zou het geen incident willen noemen – over de vraag of een technische verbetering niet als een amendement diende te worden beschouwd. Ik had hierover bemerkingen en ik meen dat, wanneer er een discussie bestaat over iets wat als een technische verbetering kan worden aanzien en wanneer daarover geen unanimititeit bestaat, dit bij amendement dient te gebeuren. Ik betreur dat men dit eigenlijk naast zich heeft neergelegd en ik vind dat toch wel een merkwaardig precedent.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, dit ontwerp vormt als het ware een van de schakels van Copernicus. In de top van de administratie zal het mandatsysteem worden ingevoerd. Uiteraard kunnen wij met dit principe akkoord gaan, dat overigens niet nieuw is. Het is een principe dat ook reeds tijdens de vorige legislatuur opgang heeft gemaakt; denken wij aan de magistratuur en de politie. Uzelf, mijnheer de minister, hebt op het niveau van het Vlaams Gewest, in een vorig leven als het ware, reeds een mandatsysteem ingevoegd en wel in het onderwijs. Dit is dus een logische stap. De praktijk toont aan dat in de administratie hoe langer hoe meer met contractueel personeel wordt gewerkt. Alleen moet men de vraag stellen hoe ver wij kunnen gaan in het afstand nemen van de vaste benoeming. Misschien kunnen in het verleden vaste benoemingen tot aberraties aanleiding hebben gegeven, maar de vaste benoeming schept ook de mogelijkheid tot, of staat borg voor de onafhankelijkheid van de ambtenarij.

De wetgever heeft reeds uitzonderingsbepalingen ingevoerd die het mogelijk maken om van de vaste benoeming af te stappen. Wij denken aan de uitzonderlijk tijdelijke behoefte, de vervanging, de bijkomende en de specifieke behoeften. Uzelf, mijnheer de minister, hebt van deze laatste uitzonderingsbepaling, met name de bijkomende en specifieke behoefte, gebruik gemaakt om een ICT-manager te benoemen. De Raad van State heeft het benoemingsbesluit vernietigd, niet omdat het niet kon, maar wel omdat u onvoldoende had gemotiveerd waarom de benoeming van deze ICT-manager voldeed aan de bijkomende en de specifieke behoefte. Wij hadden verwacht dat u een nieuw besluit zou nemen, waarin u een stukje

dieper zou ingaan op de motivering van het specifiek en bijkomend karakter van de behoefte. U hebt er zich echter gemakkelijk van af gemaakt en van dit ontwerp gebruik gemaakt om een bijkomende uitzonderingsbepaling voor de vaste benoeming te ontwerpen door voorop te stellen dat, als er een bijzondere kennis vereist is of als er ruime ervaring nodig is, ook contractuelen kunnen worden in dienst genomen, eventueel zelfs met een permanente opdracht.

Dit is uiteraard zeer verregaand en de Raad van State heeft daar ook bemerkingen op gegeven door te zeggen dat dit ontwerp te vaag was en te algemeen en dat het moest worden gespecificeerd, maar ook die bemerking was blijkbaar overbodig en heeft men naast zich neergelegd. Men heeft ons amendement, dat als doel had die uitzonderingsbepaling niet toe te staan, naast zich neergelegd. Ik vind dit betreurenswaardig en ik heb u in de commissie gezegd, mijnheer de minister, dat ik er uiteraard geen bezwaar tegen heb dat u human resources-mensen of ICT-managers aanwerft. Ik heb er ook geen bezwaar tegen dat dit gebeurt op contractuele basis. Alleen zeg ik dat de wetgeving dit reeds toeliet. De PS heeft deze zaak onvoldoende in het oog gehouden en behaalt met haar amendement nr. 8 een Pyrrusoverwinning. De vaste benoeming wordt daarmee zwaar uitgehouden.

De discussie had trouwens niet in de regering plaats, maar werd in het kabinet gevoerd en had betrekking op het uitvoeringsbesluit. Ik stel vast dat terwijl men gestalte geeft aan het Copernicusplan en de uitvoeringsbesluiten worden gemaakt, men hoe langer hoe meer afdwaalt van de geest van Copernicus en van de bevraging en de resultaten van deze bevraging afwijkt. Inderdaad, wat de tijdelijke mandaten betreft en de mogelijke concurrentie tussen internen en externen, beperkt men zich tot de hoogste twee graden en dat betreft slechts een honderdtal personen.

16.03 Minister **Luc Van den Bossche**: Het stoort mij niet dat u onjuiste algemeenheden vertelt. Dat hoort nu eenmaal bij de rol die u speelt. Daar u echter flagrant tegen het dossier pleit, moet ik reageren als een rechter en u aanraden uw dossier grondig te herlezen. U zal dan zien dat er in de oorspronkelijke Copernicustekst letterlijk "de twee hoogste niveaus" staat voor internen en externen. Daar is geen jota aan gewijzigd.

16.04 **Servais Verherstraeten** (CVP): Mijnheer de voorzitter, in de nota van april 2000 staat dat

het om de twee hoogte graden gaat. Als u rekening houdt met de bevraging, is dit inderdaad niet specificiteit vermeld.

Er is echter een ander punt waarin u niet alleen van de bevraging afwijkt, maar ook van het Copernicusakkoord zelf. In het Copernicusakkoord stond dat u zou depolitiseren, ook met betrekking tot de contractuele ambtenaren. In het ontwerp van het uitvoeringsbesluit, dat na herhaaldelijk uitstel werd goedgekeurd en dat betrekking heeft op de wet waarover hier in de Kamer zal worden gestemd, stel ik echter vast dat er achterpoortjes zijn geopend om de politisering mogelijk te maken.

Zo zijn er voor de minister reeds mogelijkheden met betrekking tot de profielomschrijving, zoals voor de voorzitter van het directiecomité. Men kan dus profielen omschrijven à la tête du client. Ik stel vast dat de selectiecommissies zullen worden samengesteld door SELOR in samenspraak met de minister. De ministerraad en de minister beschikken zelfs over evocatierecht; Als men dus niet akkoord gaat met de samenstelling van de selectiecommissie, kan men er naar believen anderen in de laten zetelen, zodat men de selectie kan beïnvloeden.

16.05 Minister **Luc Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, ik zou een en ander in een juist perspectief willen zetten.

Ten eerste, wie anders dan hij de politieke verantwoordelijkheid draagt, kan het competentieprofiel van de voorzitter van het departement opstellen? Ik denk niet dat we dat aan mijn schoonmoeder moeten vragen. Het is logisch dat de bevoegde minister dat doet. De andere competentieprofielen worden door de voorzitter van het departement opgesteld. Dat is ook weer logisch. Welke politisering u hier ziet, begrijp ik niet, tenzij u vindt dat de taak van de minister enkel mag bestaan uit stom en imbeciel niets doen en dat hij vooral zijn verantwoordelijkheid niet mag opnemen.

Ten tweede, na het opstellen van het profiel, volgt de selectieprocedure. SELOR is daarvoor verantwoordelijk en neemt contact op met de bevoegde minister om te overleggen. Het enige wat ik daar doe – vraag het aan de verantwoordelijke van SELOR – is in de wet zetten wat er nu al gebeurt "en concordance avec". Een nieuw aspect is wel dat de bevoegde minister of de minister van Ambtenarenzaken de mogelijkheid heeft het probleem aan de regering voor te leggen en het aldus aan haar over te

dragen. Dat gebeurt in alle openbaarheid. Ik wil dus geen enkele onverlaat, in deze noch in een volgende regering, uitnodigen tot stompzinnige oefelpraktijken. Ik beloof hem veel plezier, want wie een bekwame mens vervangt door een komiek, zal het mogen uitleggen en dat zal niet zo eenvoudig zijn. De openbaarheid is een perfecte garantie voor eerlijkheid.

Overigens, de onafhankelijkheid van de ambtenaar door vaste benoeming is uitgevonden door Napoleon en anderen van na de Franse Revolutie, als terechte weerwraak op het ancien régime. Ondertussen is er een systeem waarbij de openbaarheid een bijkomende garantie biedt. De vaste benoeming moet dus niet meer worden gezien als enige garantie voor onafhankelijkheid.

De vaste benoeming moet u dus niet bekijken als de enige garantie voor onafhankelijkheid.

16.06 **Servais Verherstraeten** (CVP): Mijnheer de minister, de minister mag hier het competentieprofiel van de voorzitter van het directiecomité gaan invullen. Dat geldt niet alleen tijdens de duur van zijn mandaat, het is zelfs legislatuuroverschrijdend aangezien het over een termijn van zes jaar gaat. Naast de parlementaire controle en de openbaarheid waarover u het had, is dit eigenlijk de enige beperking. Voor de rest heeft hij als het ware de discretionaire bevoegdheid en vrijheid. Er is hier dus sprake van een fenomenale speelruimte die aanleiding tot misbruiken kan geven. Straks zult u daar nog wat aan kunnen morrelen en zult u de samenstelling van de commissie die tot benoeming moet overgaan kunnen beïnvloeden.

16.07 Minister **Luc Van den Bossche**: Uw laatste opmerking is niet serieus. Niet de minister benoemt de commissie, maar wel SELOR, zoniet moet de regering in volle openbaarheid zeggen dat ze het met de benoeming niet eens is. U vindt dat blijkbaar zo goed als niets. U hebt bovendien nog steeds niet gezegd wie dat competentieprofiel volgens u dan wel zou moeten opstellen. Als de minister het competentieprofiel opstelt, dan neemt hij op een andere manier zijn verantwoordelijkheid dan in de eeuwen die achter ons liggen. Tot op heden wordt zo'n profiel immers niet opgesteld en benoemt men na de nodige telefoons de eerste die wordt voorgedragen. Dan stel ik veel liever een competentieprofiel op en verantwoord ik mijn keuze daarna tegenover iedereen als ik de verkeerde aanstel. Blijft u dus vooral rustig. De vooruitgang is vergeleken met de vroegere toestand enorm. U kunt trouwens ook noteren dat dit een veel wetenschappelijker manier van

werken is dan vroeger.

16.08 **Servais Verherstraeten** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik zal het aanbod van de minister om rustig te blijven uiteraard indachtig zijn. Ik verzoek hem om dat ook te doen. Het is juist dat Selor de selectiecommissie samenstelt, dit echter in samenspraak met de minister. De minister en de regering hebben bovendien het recht om die beslissing te evoceren en naar zich toe te trekken. Waarom is dat zo? Om ze te beïnvloeden?

16.09 Minister **Luc Van den Bossche**: Dat laatste punt is juist. U hebt echter het controlerecht en ik twijfel er niet aan dat u het zult uitoefenen. Ik hou rekening met de activiteit die eigen is aan de oppositie. Ik laat het Parlement alert blijven. Ik geef u gelijk dat u de regering niet kunt vertrouwen.

16.10 **Servais Verherstraeten** (CVP): Daarom zeggen we dat ook.

16.11 Minister **Luc Van den Bossche**: U mag echter niet op voorhand zeggen dat ze slecht zijn.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, gaat u door op de rustige wijze die u eigen is.

16.12 Minister **Luc Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, hij mag niet op voorhand zeggen dat de regering slecht is. Hij hoeft ze echter ook niet te vertrouwen. Daarom voorzien wij in de mogelijkheid om ons te laten bewaken. Is dat niet mooi? Zo is het rollenspel volledig. Wij valoriseren het Parlement.

16.13 **Servais Verherstraeten** (CVP): Mijnheer de voorzitter, als het vertrouwen van de minister in mij zo groot is, moet ik opmerken dat mijn vertrouwen in hem ook zeer groot is. Het zou dan ook voor de minister geen probleem mogen zijn om objectieve criteria te voorzien voor het invullen van de selectieprofielen.

Mijnheer de minister, er is een short list. Ook daar is er nog keuzevrijheid. In de vorige legislatuur voorzagen we in de short lists voor de magistratuur een hiërarchie. Nu wordt er in de short lists zelfs geen hiërarchie voorzien. U krijgt dus weer meer speelruimte.

De **voorzitter**: Mijnheer Verherstraeten, dit ontwerp werd toch reeds behandeld in de commissie?

16.14 Minister **Luc Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, ik herhaal wat ik in de commissie al

gezegd heb. Wat de heer Verherstraeten zegt, is natuurlijk juist. Ik verwijs alleen even naar de universiteiten. De universiteiten hebben een eeuwenoude traditie. Men klasseert daar in groepen, de klasse grote onderscheiding, de klasse onderscheiding en de klasse voldoende. Ik heb het nog nooit meegemaakt dat een jury aan de universiteit binnen de klasse grote onderscheiding ook nog een rangschikking toekent. Dat is immers niet logisch doenbaar. Men werkt dan te sterk op de rand van de curve om volgens de waarschijnlijkheidsrekening een betrouwbaar resultaat te kunnen krijgen. De klassen zijn echter wel betrouwbaar. Men past dan een eeuwenoud systeem toe dat door een jury steeds wordt toegepast. Er is dan een grote kans dat het niet fout is. Daarna moet men kiezen, dat geef ik grif toe. Wat is daar echter op tegen? Moeten we echt een classificatie gaan maken waarbij de ene misschien een kwart punt meer krijgt dan de andere?

Laat ons de kinderachtigheid van kinderen uit het eerste leerjaar die hun eerste rapport krijgen achterwege laten. Prijzen worden in het onderwijs trouwens niet meer uitgereikt.

16.15 **Servais Verherstraeten** (CVP): Mijnheer de minister, in uw lange beroepservaring als minister zult u zeker met het benoemen en bevorderen vertrouwd zijn. U zult zeker met talrijke adviesinstanties met gunstige en zeer gunstige adviezen te maken hebben gehad. Dit soort van nietszeggende adviezen heeft tot misbruik geleid. De mogelijkheid had moeten bestaan om in een hiërarchie te voorzien, zodat men de speelruimte en de keuzevrijheid van de minister gedeeltelijk had kunnen inperken op basis van objectieve gronden. Gelijkwaardige kandidaten kan men op die manier gelijkwaardig kwalificeren.

Mijnheer de minister, wat mij het meest in uw ontwerpbesluit verbaasde, was dat de topbenoemingen uiteindelijk terug naar de Ministerraad zullen moeten gaan. Ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat het vertrouwen van de Ministerraad in de respectievelijke ministers beperkt is en dat men daar de zaak nog eens wil bespreken. Waarom? Om pondspondsgewijs, conform de politieke verhoudingen, alles netjes te kunnen verdelen.

16.16 Minister **Luc Van den Bossche**: Pondspondsgewijs zult u met mij geen moeilijkheden hebben, mijnheer Verherstraeten. Men wenst echter bij deze 14 de pariteit tussen de beide landstalen te handhaven. Dat kan op twee manieren: informeel of formeel. Het is eerlijker om

formeel te werk te gaan. Dat is de enige reden.

16.17 Servais Verherstraeten (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik kom tot een volgend punt waarin u afwijkt van Copernicus en de resultaten van uw bevraging. Ik ben het met u eens dat de best gekwalificeerde in aanmerking moet komen. Ik stel echter vast dat het amendement inzake de tweetaligheid wordt afgewezen. U stelt in dit ontwerp 400 topambtenaren bij mandaat aan. Dat is de absolute top: 400 van de meer dan 60.000 kandidaten. In Knack lees ik dat deze jongens en meisjes alles moeten kunnen. Ze moeten niet alleen een goed diploma hebben, dat is minder relevant. Ze moeten vooral technische kennis hebben, jobcompetentie, leidinggevende capaciteiten, de juiste mentaliteit kunnen uitdragen, het proces niet ondergaan maar sturen, eigendomsoverdracht. Zij moeten de allerbesten zijn. Ze moeten echter geen twee talen kunnen spreken. Ze moeten met iedereen kunnen communiceren, de administratie kunnen dynamiseren, maar ze moeten niet kunnen praten met de helft van de ambtenarij. U was zo eerlijk op de bespreking in de commissie te zeggen dat er een taalevenwicht moet zijn, dat men op topniveau de absolute tweetaligheid zal eisen, voor de absolute top moet men zelfs niet functioneel tweetalig zijn. Dat wijkt zeer ver af van het principe om de best gekwalificeerde te benoemen. Dat betreurt ik. Dat druist mijn inziens, tegen Copernicus en tegen de publieke bevraging in. Naarmate de uitvoering van Copernicus vordert, kan ik me niet van de indruk ontdoen dat de geest van Copernicus hoe langer hoe meer afdwaalt, in het voordeel van partijpolitieke politisering. Dat betreuren wij.

16.18 Yves Leterme (CVP): Mijnheer de minister, na het briljante betoog van mijn collega waarin nagenoeg brandhout werd gemaakt van de kern van uw hervorming – die gelukkig de naam Copernicus en niet Van den Bossche meekreeg – bestijg ik met enige schroom deze tribune. Ik wil u evenwel een aantal vragen stellen over een onderdeel van de Copernicushervorming. Deze hervorming kan rekenen op de massale steun van de bevolking. Op uw initiatief of dat van een ander regeringslid werd de bevolking uitgenodigd zich daarover uit te spreken.

Mijnheer de minister, ik wil het hebben over de kabinetten. In de enquête werd gevraagd of men akkoord kon gaan met het feit dat de kabinetten moeten worden vervangen door kleine beleidscellen, persoonlijke secretariaten zodat de kabinetten zelf de facto zouden worden afgeschaft en geïntegreerd in de administratie. Na enige

spanning is uit die rondvraag gebleken dat de bevolking daarmee akkoord gaat. Meer nog, de natie was vragende partij voor een afschaffing van de kabinetten. Gelukkig is de regering zo alert geweest om onmiddellijk op die vraag in te spelen en terzake straffe verklaringen af te leggen.

De eerste minister heeft reeds herhaaldelijk aangekondigd dat begin 2001 zijn kabinet als eerste zou worden afgeschaft. In uw interview in Knack lees ik dat om allerlei redenen heel de hervorming wat vertraging heeft opgelopen. U geeft dit als reden waarom men nog steeds de telefoon beantwoordt met de woorden: "Kabinet van de eerste minister." Er werden ondertussen nog andere verklaringen afgelegd door andere ministers die echter wijzen op een behoud van het systeem van de kabinetten. De kabinetschef van minister Vandenbroucke zei dat een dergelijke wijziging beter kan worden ingevoerd bij het begin van de volgende legislatuur. Bovendien wordt kandidaten voor nieuwe aanwervingen op het kabinet van minister Vandenbroucke werkzekerheid beloofd tot het einde van de legislatuur. Trouwens, in de begroting 2001 is 2.147 miljoen Belgische frank aan kredieten uitgetrokken om de wedden van kabinetsmedewerkers te betalen.

De afschaffing van de kabinetten is uw voorstel. We stellen echter vast dat er enige onzekerheid is over de manier en het ritme waarop dit moet verlopen. Om die reden maak ik van dit debat gebruik om terzake enige verduidelijking te krijgen. Er werden over dit onderwerp uiteenlopende verklaringen afgelegd. In totaal gaat het om 950 jobs. Zullen die jobs in de komende maanden worden afgebouwd? Komt er een integratie van die 950 jobs in de administratie? Zullen zij werkzekerheid krijgen via de administratie? Zal de regering binnen enkele maanden het statuut aanvragen van bedrijf in moeilijkheden? Wat is de timing terzake? Wat gebeurt er met de betrokkenen? Wanneer worden de beloften aan de bevolking ingewilligd? Heel wat van die beloften beginnen immers last te krijgen met de versheiddatum.

Mijn vragen zijn uiteraard slechts klein bier ten opzichte van het toch wel merkwaardige – in alle betekenissen van het woord – betoog van collega Verherstraeten.

16.19 Minister Luc Van den Bossche: Mijnheer de voorzitter, ik wil de heer Leterme toch enige hulp bieden: hij heeft de werkelijkheid wat verdraaid. Niet de populaire bevraging heeft de beleidsvoorbereidende cellen uitgevonden: die

waren daarvoor reeds uitgevonden. Ik wil aanvaarden dat ik een trend volg, maar in deze heeft de bevraging mij gevolgd. Ik heb toen gezegd dat dit het enige moment in mijn loopbaan is dat ik eens populair ben, dus neem mij dat nu niet af.

Er werden twee besluiten ingediend omtrent beleidsvoorbereidende cellen, algemene beleidscellen, politieke secretariaten enzovoort. Die worden binnenkort aan de regering voorgelegd. Het is duidelijk dat niet iedereen hetzelfde enthousiasme kent voor dit stelsel, waardoor zowel de eerste minister als ik worden beziel. Zo gaat dat ook met het geloof: er zijn de echt overtuigde gelovigen, de rabiate gelovigen waartoe wij behoren en de lauwe gelovigen.

De **voorzitter**: En er zijn de ongelovigen.

16.20 Minister **Luc Van den Bossche**: In de schapestal die de kerk is, zijn ook de lauwe gelovigen welkom. Ik stel het zo voor om het duidelijk te laten overkomen. Tot de lauwe gelovigen behoort duidelijk de kabinetschef van minister Vandenbroucke. Zoals het een goed pastoor betaamt, noem ik dit menselijk, maar zwak. Het is menselijk, maar het vlees is zwak. Ten goede van zijn baas, minister Vandenbroucke, moet ik vermelden dat de werving voor zijn kabinet gebeurt op basis van competentieprofielen, maar het enige wat men zeker niet moet hebben is een lidkaart. Ik vermoed dat de partijvoorzitter, die gelukkig niet tot deze vergadering behoort en dit dus niet kan horen, niet al te rijk zal worden van de lidgelden van de leden van het kabinet van minister Vandenbroucke die nu worden aangeworven. Wat dat betreft is het kabinet zelf al gedepolitiseerd. Dat is dus ook al in orde. Minister Vandenbroucke zit dus in de juiste sfeer.

Dan is er de snelheid waarmee een en ander zal gebeuren. Op een bepaald ogenblik heeft de eerste minister zich wel wat ver gewaagd. De teksten vermeldde altijd dat dit samenging met de implementering van Copernicus in een departement. Tot mijn verbazing noemde de eerste minister op een persconferentie, waar ik niet was om hem tijdig aan zijn slippers te trekken, begin januari als datum. Dat kon onmogelijk. Hij behoort in elk geval tot de eerste lichting, net als uw dienaar. Voor het gerechtelijk verlot eraan komt en de haan driemaal heeft gekraaid, zal in elk geval de transitie bij ons gebeuren.

Werkzekerheid dan. Niemand zal meer werkzekerheid hebben – ook niet degenen die

zullen worden tewerkgesteld in de fameuze beleidsvoorbereidende cellen – dan de duur van de legislatuur. Er is geen benoeming, maar iets als een mandaatsituatie op grond van competenties in de beleidsvoorbereidende cellen, die op hun beurt hun rechtvaardigingsgrond moeten vinden in de specifieke beleidsverklaring van de regering en in wat men wil doen in het departement. Werkzekerheid wordt dus niet geboden.

Een laatste suggestie. Als wij het lastig zouden krijgen, noteer ik dat de heer Leterme ermee akkoord gaat dat wij onszelf tot bedrijf in moeilijkheden uitroepen. Dat zou dan een en ander oplossen in verband met de afvloeiingen.

16.21 **Yves Leterme** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik bedank de minister om te hebben opgemerkt dat wij stilaan inderdaad de kenmerken van een bedrijf in moeilijkheden onderkennen en dat onderschrijven. Wij zijn bereid om aanvragen in dat verband te steunen.

Ik heb nog wel een vraag. Neem 900 tot 950 medewerkers. Stelselmatig en systematisch zal men kabinet per kabinet omvormen tot politiek secretariaat en beleidsvoorbereidende cel. Betekent dit dat per saldo na de operatie die 950 mensen die in kabinetten waren tewerkgesteld, allen hun job behouden, zij het dat zij op een andere stoel terechtkomen?

16.22 Minister **Luc Van den Bossche**: Neen. Het is wel zo dat het politiek secretariaat autonoom wordt samengesteld.

De cellen algemene beleidscoördinatie zijn in feite politieke cellen die, op het niveau van de vice-eerste minister of de eerste minister, het beleid van de globale regering volgen, duidelijk in opdracht van hun partij. Deze cellen worden eveneens autonoom samengesteld en dat is logisch.

Ten slotte zijn er de beleidsvoorbereidende cellen, waarvoor de profielen van de kandidaten bekend zullen zijn; deze hoeven evenwel niet voor alle kabinetten dezelfde te zijn. Momenteel heb ik een aantal jobs uitgeschreven, maar aangezien ik niet beschik over de elementen die beantwoorden aan het juiste profiel, zal ik op zoektocht moeten gaan op de arbeidsmarkt. Ik kan u verzekeren dat, wat mijn departement betreft, er weinig elementen uit mijn kabinet zullen terug te vinden zijn in de beleidsvoorbereidende cellen.

16.23 **Yves Leterme** (CVP): Mijnheer de

minister, dat betekent dat na de opsplitsing in drie onderdelen, althans de kabinetten van de eerste minister en van de vice eerste ministers, grotendeels door andere personen zullen worden bemand. In feite wordt de doelstelling van de operatie miskend mochten, per toeval of om andere redenen, na de splitsing van het kabinet in drie onderdelen, grotendeels dezelfde personen overblijven.

16.24 Minister **Luc Van den Bossche**: Dat zal afhankelijk zijn van het geval. Elke minister moet zijn verantwoordelijkheid op zich nemen.

Voor sommigen – waartoe ik mijzelf reken – is dit de kans om meer competentie in huis te halen. Momenteel heb ik enkele functies openstaan omdat ik onder de huidige voorwaarden geen competentie kan kopen. Welnu, wellicht zal ik dan wel competentie kunnen kopen.

Sommige ministers beschikken op dit ogenblik misschien over andere mogelijkheden.

Hoe dan ook, alles zal in grote mate afhangen van dat objectief feit en uiteraard ook van de geloofsjver van de minister in kwestie.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(965/7)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(965/7)**

Het wetsontwerp telt 10 artikelen.
Le projet de loi compte 10 articles.

Ingediende amendementen:
Amendements déposés:

Art. 3
- 6: *Servais Verherstraeten* **(965/5)**
Art. 8
- 7: *Servais Verherstraeten* **(965/5)**

De stemming over de amendementen en artikelen 3 en 8 wordt aangehouden.
Le vote sur les amendements et les articles 3 et 8 est réservé.

De artikelen 1 en 2, 4 tot 7 en 9 en 10 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 et 2, 4 à 7 et 9 et 10 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Ontslag van een vast lid van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten **17 Démission d'un membre effectif du Comité permanent de contrôle des services de police**

Op 21 december 2000 heeft de Kamer de heer Philip Berben benoemd tot plaatsvervanger van mevrouw Danielle Cailloux, werkend lid van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.
Le 21 décembre 2000, la Chambre a nommé Monsieur Philip Berben comme membre suppléant de Mme Danielle Cailloux, membre effectif du Comité permanent de contrôle des services de police.

Aangezien mevrouw Cailloux ontslag genomen heeft als vast lid van dit comité met ingang van 1 januari 2001, moest haar mandaat bijgevolg, met toepassing van artikel 6, tweede lid, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, voltooid worden door de heer Philip Berben. Met toepassing van artikel 6, vierde lid, van dezelfde wet, heeft de heer Philip Berben op 29 januari 2001, alvorens zijn ambt te aanvaarden, de eed afgelegd in handen van de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.
Etant donné que Mme Cailloux a démissionné de son mandat de membre effectif dudit comité, avec effet au 1^{er} janvier 2001, son mandat devait être achevé par M. Philip Berben, conformément à l'article 6, alinéa 2, de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements. Conformément à l'article 6, alinéa 4, de la même loi, M. Philip Berben a prêté serment entre les mains du président de la Chambre des représentants, le 29 janvier 2001, avant d'entrer en fonction.

Bij brief van 1 februari 2001, ontvangen op 2 februari 2001, laat de heer Philip Berben mij echter weten dat hij ontslag neemt als vast lid van het Vast Comité P.
Par lettre du 1^{er} février 2001, reçue le 2 février 2001, M. Philip Berben annonce toutefois

sa démission comme membre effectif du Comité permanent P.

Overeenkomstig de reeds vermelde wetsbepaling, zou zijn mandaat op zijn beurt voltooid moeten worden door zijn plaatsvervanger. Aangezien de heer Philip Berben echter pas recentelijk mevrouw Cailloux heeft opgevolgd, heeft de Kamer nog geen nieuw plaatsvervangend lid benoemd.

En application de la disposition précitée, son mandat devrait, à son tour, être achevé par son suppléant. Vu, cependant, que M. Philip Berben n'a que récemment succédé à Mme Cailloux, la Chambre n'a pas encore procédé à la nomination de ce suppléant.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001 zullen een oproep tot de kandidaten voor een mandaat van vast lid van het Comité P, alsmede een oproep tot de kandidaten voor een mandaat van plaatsvervangend lid van het Comité P in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, un appel aux candidats pour la nomination d'un membre effectif du Comité P, ainsi qu'un appel aux candidats pour la nomination d'un membre suppléant du Comité P seront publiés au Moniteur belge.

Ik stel u voor de termijn voor de indiening van de kandidaturen af te sluiten de 21ste dag na de bekendmaking van het bericht in het Belgisch Staatsblad.

Je vous propose de clore le délai d'introduction des candidatures le 21^{ème} jour à partir de la publication de l'avis au Moniteur belge.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

18 **Prise en considération de propositions** **18** **Inoverwegingneming van voorstellen**

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Pas d'observation? (*Non*) La prise en considération est adoptée.
Geen bezwaar? (*Nee*) De inoverwegingneming is aangenomen.

19 **Parlementaire onderzoekscommissie "Patrice Lumumba"**

19 **Commission d'enquête parlementaire "Patrice Lumumba"**

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001 stel ik u voor de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici te verlengen tot 21 juli 2001.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, je vous propose de prolonger, jusqu'au 21 juillet 2001, les travaux de la commission d'enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

20 **Eloge funèbre** **20** **Rouwhulde**

Le **président** (*devant l'assemblée debout/voor de staande vergadering*): Chers collègues, M. Clotaire Cornet, vice-président honoraire de la Chambre des représentants est décédé le 30 janvier dernier à l'âge de 94 ans.

Député de l'arrondissement de Charleroi, il fut membre de notre assemblée de 1954 à 1971 où il siégea dans les rangs libéraux.

Il exerça la profession de médecin et fut bourgmestre de Montigny-le-Tilleul pendant 38 ans.

Durant la deuxième guerre mondiale, il fut résistant armé et prisonnier politique.

A la Chambre des représentants, il fut président de la commission de la Santé publique et de la Famille et membre de la commission des Travaux publics. Il a introduit de nombreuses propositions de loi relatives à la détermination de certains actes relevant de l'art de guérir, sur le logement social, tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes, permettant aux locataires de logements sociaux d'accéder à la propriété,

tendant à la promotion de la construction sociale et à la vente d'habitations sociales par l'octroi d'avantages fiscaux et modifiant les conditions d'attribution de primes à la construction et à l'achat de logements sociaux.

De sa proposition de loi est notamment issue la loi du 12 avril 1958 relative au cumul médico-pharmaceutique.

Hij is herhaaldelijk rapporteur geweest voor de commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin. De vragen die hij stelde hadden, onder andere, betrekking op de gevaarlijke gevolgen van de ontoereikende controle op giftige producten in de artseneijbereidkunde, over de giftigheid van DDT en het verbod op het gebruik ervan in sommige landen van de toenmalige Gemeenschappelijke Markt.

J'ai présenté en votre nom toutes mes condoléances à sa famille et particulièrement à son fils qui est également bourgmestre et à sa petite-fille, Véronique, qui fut des nôtres pour le PRL-FDF sous la précédente législature et qui est actuellement députée wallonne.

20.01 Minister **Luc Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, de regering wenst zich uitdrukkelijk aan te sluiten bij deze rouwhulde.

*De Kamer neemt een minuut stilte in acht.
La Chambre observe une minute de silence.*

Naamstemmingen

Votes nominatifs

21 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Filip De Man over "een eventueel cannabis-gedoogbeleid" (nr. 594)
- de heer Jo Vandeurzen over "het akkoord in verband met het drugsbeleid" (nr. 655)
- de heer Jacques Lefevre over "het drugsbeleid van de regering" (nr. 663)
- mevrouw Dalila Douifi over "de federale beleidsnota drugs" (nr. 665)
- de heer Vincent Decroly over "de drugsnota van de federale regering" (nr. 670)
- mevrouw Simonne Leen over "de federale beleidsnota in verband met de drugproblematiek" (nr. 671)

21 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Filip De Man sur "la mise en oeuvre éventuelle d'une politique de tolérance à l'égard du cannabis" (n° 594)

- M. Jo Vandeurzen sur "l'accord intervenu concernant la politique en matière de drogues" (n° 655)

- M. Jacques Lefevre sur "la politique du gouvernement en matière de drogues" (n° 663)

- Mme Dalila Douifi sur "la note de politique fédérale en matière de drogues" (n° 665)

- M. Vincent Decroly sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 670)

- Mme Simonne Leen sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 671)

Deze interpellaties werden gehouden in de plenaire vergadering van 30 januari 2001.

Ces interpellations ont été développées en séance plénière du 30 janvier 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/172):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Jo Vandeurzen, Yves Leterme en Jacques Lefevre;

- een motie van wantrouwen gericht tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en tot de minister van Justitie werd ingediend door de heer Filip De Man;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Daniel Bacquellaine, Thierry Giet, Jef Tavernier, Hugo Coveliers en Dirk Van der Maelen en mevrouw Martine Dardenne.

Trois motions ont été déposées (n° 25/172):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Jo Vandeurzen, Yves Leterme et Jacques Lefevre;

- une motion de méfiance dirigée contre la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et le ministre de la Justice a été déposée par M. Filip De Man;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Daniel Bacquellaine, Thierry Giet, Jef Tavernier, Hugo Coveliers et Dirk Van der Maelen et Mme Martine Dardenne.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

21.01 **Jacques Lefevre** (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues,

nous n'allons évidemment pas voter la motion pure et simple à propos des interpellations sur la drogue, à propos d'un sujet aussi important et aussi grave. Nous n'acceptons évidemment pas que, sur un tel sujet, on réponde par une formule lapidaire: "nous passons à l'ordre du jour".

Avec nos collègues du CVP, nous avons rédigé une motion de recommandation demandant notamment de faire preuve de cohérence en fondant la politique en matière de drogue sur une stratégie de dissuasion. En écoutant les réponses des ministres Aelvoet et Verwilghen, nous n'avons pas eu l'impression d'une politique cohérente. Les accents étaient réellement différents. Les interviews parues dans la presse ou entendues à la radio étaient encore plus différentes.

Si nous nous réjouissons que la politique à l'égard des drogues soit prioritairement resituée dans une politique de santé et de prévention, nous ne pouvons accepter que le principe de précaution ne soit pas appliqué au cannabis alors que certains souhaitent l'appliquer aux GSM, aux OGM ou à la viande par exemple.

Les propositions du gouvernement banalisent l'utilisation d'une drogue douce comme le cannabis. C'est le nivellement par le bas. Certains, au gouvernement, font croire plus que d'autres que le cannabis est dépénalisé. Les citoyens ne savent plus où est la norme. La preuve, c'est qu'après les décisions du Conseil des ministres et au lendemain même de notre débat en séance plénière à la Chambre, le ministre Hazette de la Communauté française, responsable de son enseignement, s'est senti obligé de faire une circulaire pour rappeler que le cannabis restait interdit dans l'enseignement secondaire.

Nous attendons donc avec vigilance les trois initiatives que le gouvernement a promises: modifier la loi sur les drogues, l'arrêté royal et la réactualisation du collège des procureurs généraux. Nous verrons alors si le gouvernement est un peu plus cohérent qu'aujourd'hui et arrête de jeter de la "poudre" aux yeux, c'est le cas de le dire!

21.02 Jo Vandeurzen (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de federale regering zal in overleg met andere, gelijkgezinde Europese landen pleiten voor een heronderhandeling van de VN-verdragen. Het gaat hierbij in eerste instantie om het enkelvoudig verdrag van 30 maart 1961, het verdrag van 21 februari 1971 en het verdrag van 20 december 1988.

Collega's, als u de gewone moties steunt, ondanks alle retoriek vanop deze tribune, geeft u de regering het mandaat om op internationaal vlak deze verdragen te heronderhandelen.

Op het terrein is de onduidelijkheid, de verdeeldheid en de chaos zeer groot. Dat hebben we te danken aan de enorme communicatie van deze regering. Zaterdag gaan we miljoenen frank belastinggeld uitgeven om in een advertentie duidelijk te maken wat de regering wilt. U kunt de belastingbetaler deze kosten besparen door de gewone motie niet goed te keuren, maar wel voor onze motie te kiezen. U geeft daarmee een zeer duidelijk signaal dat er geen sprake zal zijn van een gedoogbeleid. Dat zal de belastingbetaler heel wat advertentiekosten besparen. Deze verantwoordelijkheid kunt u nemen als u dadelijk moet stemmen.

21.03 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, à nos yeux, ce qui est important dans ce débat, c'est que demain la clarté sera faite dans le dossier de la drogue, tant vis-à-vis des autorités judiciaires et policières que vis-à-vis des usagers. Nous voulons que ce qui a été annoncé intervienne, à savoir une modification légale comprenant les questions de détention pour usage personnel du cannabis, et que cette matière ne soit pas à nouveau pénalisée, par la voie de notions floues dans le cadre d'un arrêté royal qui porterait sur ces concepts, mal précisés jusqu'à présent, de consommation problématique ou de nuisance sociale.

Nous voulons que le gouvernement poursuive le travail annoncé et qu'il établisse la clarté vis-à-vis des usagers et vis-à-vis des acteurs. Nous voulons également la clarté vis-à-vis de nous-mêmes et de ce que nous voulons assumer dans ce dossier délicat qu'est la politique en matière de drogue, en particulier en ce qui concerne l'usage du cannabis pour consommation personnelle. Il s'agit d'un produit qu'il ne faut ni diaboliser, ni banaliser mais dont malheureusement, la banalisation est déjà en cours depuis bien longtemps à cause de l'absence de toute réglementation du marché et du manque de clarté de la part du politique vis-à-vis des acteurs concernés et des usagers.

21.04 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, collega's, de depenaliseringstrend die werd ingezet door de vorige legislatuur – hoezeer de CVP dit probeert te ontkennen – gaat voort. Tot op heden werd in steden als Brussel,

Luik en Charleroi geen vervolging ingesteld als men iemand aantrof met 50 gram cannabis op zak. Dankzij de paars-groene regering zal deze trend doorgetrokken worden in de landelijke gebieden en zullen de parketten de opdracht krijgen om niet meer te vervolgen als men mensen met 50 gram cannabis op zak op straat aantreft.

Het Vlaams Blok heeft zeer concrete vragen gesteld aan de beide ministers. We kregen geen antwoord. Wat is een normale gebruikershoeveelheid? Is dat 50 gram? We mogen het voorlopig niet weten. Mag men zelf kweken? De regering blijft terzake zeer onduidelijk. We spreken niet over het inplanten van serres. Hoeveel planten mag men echter in de kweek zetten? Waar mag men openbaar gebruiken? Kan dat in parken of in dancings? Op al deze vragen kregen we geen antwoord.

Deze regering is tegen tabak. Zij is tegen de chocoladesigaretten. Tegen cannabis is de regering niet. Gebruiken mag.

De hulpverlening, het onderwijs, de ouders zijn ontzet. De regering geeft het signaal dat de drempel wegvalt en het gebruik vrij is. Dankzij paars-groen zullen steeds meer jongeren durven beginnen met het roken van cannabis. Er zullen steeds meer jongeren blijven hangen aan de cannabis. Er zullen steeds meer jongeren in de problemen komen door de cannabis. Om nog te zwijgen over het aantal jongeren dat zal overstappen van de zogenaamde softdrug cannabis naar de harde versies van wat deze regering hypocriet genotsmiddelen noemt. Het is een schande. Het Vlaams Blok zal zoveel mogelijk mensen op de hoogte brengen van hetgeen deze meerderheid heeft bekookstofd.

21.05 Fientje Moerman (VLD): Mijnheer de voorzitter, collega's, de VLD had met betrekking tot de federale beleidsnota Drugs drie vragen waarop door de minister van Volksgezondheid en de minister van Justitie werd geantwoord.

De eerste vraag handelde over de inpassing van het nieuwe beleid in de internationale verdragen waar België verdragsluitende partij is. De minister van Justitie verklaarde ondubbelzinnig dat het nieuwe drugsbeleid, meer bepaald inzake cannabis, zich inschrijft in onze internationale verplichtingen terzake omdat drugs, ook cannabis, principieel verboden blijven. Hij verklaarde eveneens dat de verdragen niet worden heronderhandeld.

De twee reeks vragen betrof de effecten van het nieuwe cannabisbeleid ten aanzien van minderjarigen.

Zowel de minister van Justitie als de minister van Volksgezondheid hebben verklaard dat het nieuwe opsporings- en vervolgingsbeleid niet van toepassing is op minderjarigen en dat het strafrecht enkel van toepassing is - dat wisten we trouwens al - op meerderjarigen. De nieuwe regeling zal dus alleen gelden voor personen ouder dan 18 jaar, voor minderjarigen blijft alles onveranderd.

De derde vraag betrof de precieze draagwijdte, vanuit het standpunt van de rechtszekerheid, van het repressieve aspect van de nota. De VLD ziet met belangstelling de concretisering van deze beleidsopties tegemoet, meer bepaald de wijziging van de wet van 1921 en het nog te nemen koninklijk besluit betreffende cannabisgebruik. De VLD-fractie herhaalt dat ze er vanuitgaat dat ook dit koninklijk besluit in het Parlement zal kunnen worden besproken. Alleszins verwachten wij dat de minister daarmee een einde zal stellen aan de toestand van rechtsonzekerheid die ontstaan is na de rondzendbrief van de vorige regering.

Samengevat is de drugsnota een goed werkinstrument dat voor de eerste keer zowel een geïntegreerde analyse als een voorstel van aanpak van de gehele problematiek aanreikt, waarbij alle partijen het eens zijn dat een ontradingsbeleid hierbij centraal moet staan. De VLD-fractie zal dan ook de eenvoudige motie ter afsluiting van het debat over de federale beleidsnota drugs goedkeuren.

21.06 Daniel Bacquellaine (PRL FDF MCC): Monsieur le président, il est vraiment dit que sur ce point, nous ne connaissons jamais, avec précision, la position du PSC en matière de politique de drogue. Pour notre part, nous soutenons la conception globale et intégrée qui accompagne la vision du gouvernement à cet égard. Elle est, en effet, indispensable et nous voulons réaffirmer aujourd'hui la nécessité de lutter contre les drogues, ce qui n'est peut-être pas votre vision des choses, laquelle serait plutôt de lutter contre les drogués.

Nous nous félicitons du fait que le gouvernement différencie enfin - ce que la population fait déjà depuis très longtemps - le cannabis d'autres drogues comme l'héroïne et la cocaïne, sans toutefois banaliser la consommation abusive de cannabis. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle les budgets dégagés sont les plus importants qui

aient jamais été dégagés en la matière pour mener une politique de prévention.

Le gouvernement considère tout comme nous que la loi pénale n'est pas la seule façon de fixer les interdits, car d'autres moyens peuvent être mis en application dans les familles, dans les écoles. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle M. Hazette, avec beaucoup de sagesse, rappelle l'interdit en matière scolaire de consommer du cannabis ainsi que d'autres drogues. Il agit en toute cohérence avec la politique que nous développons, puisque nous avons réaffirmé, à maintes reprises, qu'il s'agissait d'assurer la protection des mineurs en ce domaine.

Le deuxième volet de la politique du gouvernement concerne la répression. Nous nous félicitons qu'à cet égard, le gouvernement mène une politique active et renforcée de répression contre les trafiquants et la criminalité organisée. Bien entendu, nous avons posé une série de questions qui restent d'actualité quant à la définition de la consommation problématique, quant à la définition de la nuisance sociale. Et nous attendons effectivement le projet de loi du gouvernement, son projet d'arrêté royal, qui déterminera clairement les moyens devant nous permettre de nous sortir de l'insécurité juridique dans laquelle nous a plongés la circulaire précédente, ainsi que de respecter un principe fondamental, celui de l'égalité des citoyens devant toute problématique telle celle des drogues.

Fait personnel

Persoonlijk feit

21.07 Jacques Lefevre (PSC): Monsieur le président, je n'ai aucune leçon à recevoir de M. Bacquelaine qui avait déposé une proposition de loi libérant la possession de cannabis jusque 15 grammes et qui n'en limitait pas la consommation aux seuls adultes!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 1)

Ja	77	Oui
Nee	45	Non

Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	128	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling en van wantrouwen.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation et de méfiance sont caduques.

Reden van onthouding?

Raison d'abstention?

21.08 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb mij onthouden om te onderstrepen dat ik mij blijf verbazen over de houding van de VLD, des te meer nu ik de stemverklaring van mevrouw Moerman heb aangehoord. In feite blijkt daaruit hoe afwezig de beloftes van de heer Verwilghen en de VLD zijn in verband met het aangekondigde jeugdsanctierecht. Zij heeft immers verklaard dat met de drugsnota het cannabisgebruik voor de meerderjarigen wordt gelegaliseerd en dat voor de minderjarigen alles bij het oude blijft. Dat wil zeggen dat we wachten op een jeugdsanctierecht dat er maar niet komt. Het enige sanctierecht dat er was, met name dat voor de meerderjarigen, wordt door de regering afgeschaft.

Ik denk dat de VLD-fractie in het Vlaams Parlement eerlijker was. Mevrouw Ceysens heeft immers toegegeven dat de federale drugsnota bijzonder ongelukkig werd gecommuniceerd, al was het maar dat daarmee de indruk wordt gewekt dat de VLD wordt overgeleverd aan de Mieke Vogelssen en andere Agalev'ers, die eigenlijk alleen maar uit zijn op een legalisering van drugs en daarin de VLD meeslepen. Ik dank mevrouw Moerman dus voor haar stemverklaring.

21.09 Hubert Brouns (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met collega Ludwig Vandenhove voor deze en volgende stemmingen.

21.10 Marcel Hendrickx (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer André Schellens voor deze en volgende stemmingen.

21.11 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, je me suis abstenu simplement dans le but de rappeler à notre collègue, Mme Moerman, que dans l'accord pour lequel elle vient de voter, il est écrit, en page 47, que le gouvernement fédéral plaidera pour une renégociation des conventions des Nations unies.

Si M. Verwilghen l'a oublié ou l'a mal lu, il doit savoir que c'est écrit. Il doit aussi savoir en bon juriste que sur cette question de la nécessité de renégocier des conventions internationales, un certain nombre d'experts disent qu'aujourd'hui, déjà, la dépénalisation de l'usage de cannabis pour consommation personnelle est possible et cadre totalement avec l'application des conventions des Nations unies.

Il faut lire les textes, les interpréter correctement et également savoir les défendre!

De **voorzitter**: Mevrouw Moerman, alleen wie zich bij de stemming onthouden heeft, mag zijn of haar reden van onthouding toelichten.

21.12 **Greta D'Hondt** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Martial Lahaye voor deze en volgende stemmingen.

De **voorzitter**: Ik kan u het woord niet geven, mijnheer Leterme, want u hebt zich bij de stemming niet onthouden.

22 **Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:**

- de heer Mark Eyskens over "de dood van Kabila en de gevolgen voor het vredesproces in Centraal-Afrika" (nr. 648)
- de heer Francis Van den Eynde over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de begrafenis van Laurent-Désiré Kabila" (nr. 654)
- de heer Jacques Lefevre over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de uitvaart van president Laurent-Désiré Kabila" (nr. 666)
- de heer Ferdy Willems over "de recente gebeurtenissen in Congo" (nr. 669)
- de heer Jef Valkeniers over "de dood van president Kabila en de gevolgen ervan voor Centraal-Afrika" (nr. 674)

22 **Motions déposées en conclusion des interpellations de:**

- M. Mark Eyskens sur "la mort de M. Kabila et les conséquences de celle-ci sur le processus de paix en Afrique centrale" (n° 648)
- M. Francis Van den Eynde sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux obsèques de M. Laurent-Désiré Kabila" (n° 654)
- M. Jacques Lefevre sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux funérailles du président Laurent-Désiré Kabila" (n° 666)

- M. Ferdy Willems sur "les événements qui viennent de se produire au Congo" (n° 669)

- M. Jef Valkeniers sur "la mort du président Kabila et les conséquences de celle-ci pour l'Afrique centrale" (n° 674)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 31 januari 2001.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 31 janvier 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/174):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Mark Eyskens, Karel Pinxten, Jacques Lefevre en Ferdy Willems;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde en Guido Tastenhoye;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Claudine Drion en de heren Dirk Van der Maelen, Jef Valkeniers, Georges Clerfayt en Jacques Simonet.

Trois motions ont été déposées (n° 25/174):

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Mark Eyskens, Karel Pinxten, Jacques Lefevre et Ferdy Willems;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde et Guido Tastenhoye;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Claudine Drion et MM. Dirk Van der Maelen, Jef Valkeniers, Georges Clerfayt et Jacques Simonet.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 2*)

Ja	80	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	3	Abstentions

Totaal 129 Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

23 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Jos Ansoms over "het gerommel in de regering rondom de NMBS en de gevolgen daarvan voor de goede gang van zaken in het bedrijf" (nr. 624)

- de heer André Smets over "de ontoereikende begrotingsmiddelen die aan de NMBS worden toegekend om het tienjarig investeringsplan 2001-2010 te verwezenlijken, gelet op de door de regering besliste groeidoelstellingen" (nr. 675)

23 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Jos Ansoms sur "les remous que suscite la SNCB au sein du gouvernement et les conséquences de ces remous sur le bon fonctionnement de la société" (n° 624)

- M. André Smets sur "le manque de moyens budgétaires réservés à la SNCB pour réaliser le plan décennal d'investissement 2001-2010 au regard des objectifs de croissance décidés par le gouvernement" (n° 675)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 31 januari 2001.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 31 janvier 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/173):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde, Koen Bultinck, Jan Mortelmans en Luc Sevenhans;

- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jos Ansoms;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Thérèse Coenen en de heren Ludo Van Campenhout, Jacques Chabot, Jean Depreter, Lode Vanoost, Olivier Chastel en Marcel Bartholomeeussen.

Trois motions ont été déposées (n° 25/173):

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde, Koen Bultinck, Jan Mortelmans et Luc Sevenhans;

- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Jos Ansoms;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Thérèse Coenen et MM. Ludo Van Campenhout, Jacques Chabot, Jean Depreter, Lode Vanoost, Olivier Chastel et Marcel Bartholomeeussen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

23.01 André Smets (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je constate que M. Eerdekens manifeste sa joie de m'entendre.

Le 31 janvier 2001, lors d'un débat en commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, mon excellent collègue, Jacques Chabot, rappelait à juste titre à Mme la ministre Durant qu'en termes de mobilité – je cite –, "ce n'est plus le temps d'attendre!" Faute de l'adoption d'un plan de transport à l'échelle fédérale et de moyens conséquents, les centres urbains continueront à se dépeupler au profit d'une vaste périphérie sans âme. Dès lors s'interrogeait-il sur l'opportunité de prendre des mesures structurelles susceptibles d'envoyer un signal fort et significatif à nos concitoyens.

A plusieurs reprises, Mme la ministre Durant nous avait annoncé d'importants engagements budgétaires dès 2001, afin de réaliser le plus rapidement possible les investissements nécessaires pour une réelle politique de mobilité. Malheureusement, ce ne fut qu'un rêve, car la réalité demeure que M. Hugo Coveliers et le VLD ont dit "Non, non et non" comme la "poupée qui fait non, non et non"! (*Rires*)

C'est ainsi que Mme la ministre a dû se contenter "d'un, deux et trois" milliards de francs de moyens supplémentaires, pour les trois prochaines années, en vue de la modernisation du rail. Merci, Hugo!

Même si Mme la ministre Durant semble disposée à bien faire, nous incitons les écologistes à faire preuve non pas seulement de pareille bonne volonté, mais bien d'une volonté ferme pour imposer les investissements ô combien

nécessaires et se faire respecter par le VLD - qui rêve, pour sa part, de régionaliser et de privatiser la SNCB. Tant pour le transport de voyageurs que celui de marchandises, il est urgent de s'inscrire dans le cadre d'un système ferroviaire européen et modernisé.

Se faire respecter, cela signifie clairement que Mme la ministre doit elle-même assumer ses responsabilités sans se laisser dépouiller – en tout bien tout honneur – par les proches du premier ministre. (*Rires*)

Cela signifie aussi que Mme la ministre ne doit pas se perdre dans des réformes de toutes sortes qui font oublier l'essentiel: le service au public!

Cela signifie encore que Mme la ministre a intérêt à travailler en harmonie avec la SNCB pour dégager rapidement des plans d'investissements cohérents et performants, engageant des moyens financiers adaptés et fiables.

Sinon – en plagiant un commentaire récent de M. Decroly se plaignant du comportement de certains "artistes" politiques perdus dans l'arc-en-ciel –, on devra constater à regret que – je cite "quand c'est vert, on recule"! (*Rires*)

Bref, monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, les moyens budgétaires nécessaires pour réaliser le plan décennal d'investissements 2001-2010, au regard des objectifs décidés par le gouvernement, manquent cruellement à l'heure actuelle! (*Applaudissements et rires*)

23.02 **Jos Ansoms** (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, in de commissie voor de Infrastructuur hebben we vorige week een uitgebreide discussie gevoerd over de NMBS. Wij hebben geprobeerd aan te tonen dat het non-beleid van deze regering, niet alleen ten aanzien van de NMBS maar ook ten aanzien van de investeringen en de rol die het spoor zou moeten spelen in het mee oplossen van de mobiliteitsvraagstukken die ons land kent, proporties begint aan te nemen die werkelijk zeer schadelijk zijn voor het bedrijf en voor de problematiek van de files en de bereikbaarheid.

Deze regering heeft bij haar aantreden gezegd dat zij snel en efficiënt de NMBS zou reorganiseren. Op dat punt staat men reeds zeer ver. Terecht is men voor de reorganisatie aan de top begonnen en werd de heer Coene, in de plaats van de mevrouw Durant als minister van Verkeer, verantwoordelijke van de NMBS. Inzake

reorganisatie staan zij dus reeds heel ver omdat zij voor een plaatsvervanger voor mevrouw de minister hebben gezorgd.

Wat mij vooral bekommerd is dat er zo weinig middelen aan de NMBS worden verstrekt. Vandaar dat wij gesteld hebben dat er aan de NMBS dringend meer middelen moeten worden verstrekt om belangrijke investeringen te doen.

Ik heb drie zaken op een rijtje gezet, niet om aan politiek te doen maar om de collega's van de meerderheidspartijen de kans te geven om datgene wat zij her en der in de pers verklaren ook om te zetten in stemmen.

Ten eerste, het investeringsplan moet dringend worden goedgekeurd. Immers, in de raad van bestuur van december heeft de NMBS belangrijke investeringen moeten uitstellen, zoals onder meer het station van Namen, omdat er geen investeringsprogramma is.

Ten tweede, teneinde de heren Van Campenhout en Bartholomeeussen de kans te geven belangrijke investeringen te doen in de haven, lijn 11, de tweede spoortoegang tot de Antwerpse haven, de ondertunneling van de Schelde moet er dus meer dan 55 miljard komen. Dat is het tweede deel van onze motie.

Om Agalev de kans te geven om de tweede spoortoegang tot de Antwerpse haven op een milieuvriendelijke manier aan te leggen, wat ongeveer 5 tot 6 miljard frank meer kost, vragen wij gewoon iets meer middelen om dit te kunnen realiseren.

Ten derde, wij hebben de heer De Gucht horen zeggen dat de NMBS, als er niet meer middelen komen, mijnheer Coveliers, de NMBS dan maar dringend moet worden geregionaliseerd.

Wij hebben dus gepleit voor een grotere inbreng van de Gewesten in de raad van bestuur en de regionale beheerscontracten. Als u dat doet hebt u al een eerste stap gezet in de richting van de heer De Gucht.

Mijnheer Coveliers, u weet dat mevrouw Durant, van Ecolo, daarvan geenszins wil weten. Welnu, door deze motie goed te keuren kunt u Ecolo duidelijk maken dat het gedaan moet zijn en dat de Gewesten meer inspraak in de NMBS moeten krijgen. De VLD kan dus nu laten zien dat ze haar op haar tanden heeft en aan Ecolo duidelijk maken dat zij niet akkoord gaat met de Ecolo-minister Durant.

23.03 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik heb tijdens het anderhalve jaar waarin mevrouw Durant nu al bevoegd is voor Mobiliteit, al veel horen praten over audits, nota's en plannen allerhande. Ik heb echter nog niet veel concreets onder ogen gekregen. Als er al plannen circuleren, vertonen ze fouten, verdwijnen ze stante pede in de vuilnisbak of moeten ze worden behandeld door een kabinetsmedewerker van de eerste minister. Daardoor is er op dit ogenblik sprake van een feitelijk moratorium op het mobiliteitsgebeuren in ons land, met alle gevolgen van dien. Zo was er vandaag een staking van de treinbestuurders in West-Vlaanderen.

Ook is er een feitelijk moratorium op quasi alle belangrijke Vlaamse dossiers, die voor deze regering van nul en generlei waarde zijn. Ik denk maar aan de dossiers over de spoortunnel onder de Schelde, de tweede spoortoegang tot de Antwerpse haven, de IJzeren Rijn, het project Zeebrugge-Gent en vele andere. Al deze projecten moeten sneuvelen ten voordele van het GEN en de HST, dé prestigeprojecten van deze regering.

Het moge duidelijk wezen dat Vlaanderen door deze regering en door de NMBS nog altijd stiefmoederlijk wordt behandeld. Het is de PS die nog altijd achter de schermen de touwtjes stevig in handen heeft. Schouppe kan enkel op de steun van de PS rekenen door het inwilligen van de Waalse eisen. Ook mevrouw de minister, wier portefeuille door de eerste minister minstens voor een tijd uit handen is genomen, heeft het hier niet voor het zeggen. In deze optiek hebben wij een principiële motie ingediend. Wij vragen, ten eerste, volledige klaarheid over het investeringsplan. Ten tweede, vragen wij de betrokken minister terug te fluiten inzake haar doelbewuste benadeling van Vlaanderen met betrekking tot belangrijke investeringsprojecten. Ten derde, vragen wij de huidige 60/40-verdeelsleutel te herzien. Ten vierde en als belangrijkste punt, vragen wij de regering de splitsing van de NMBS voor te bereiden.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)

Ja	68	Oui
----	----	-----

Nee	46	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	130	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

Reden van onthouding?

Raison d'abstention?

23.04 Yves Leterme (CVP): Mijnheer de voorzitter, één van de aspecten van het spoordossier dat nog niet aan bod is geweest en dat hier vorige week nog voorwerp van gesprek uitmaakte, is de vraag of men op de perrons joints mag roken. Dat is een zeer belangrijk aspect van het spoordossier.

Op het toelaten van het roken van joints op een perron, zijn internationale verdragen van toepassing. Ik grijp dus deze gelegenheid aan om te betreuren, mijnheer de voorzitter, dat u de aandrang van mevrouw Moerman op instructie van uw fractievoorzitter geen kans hebt gegeven. U hebt mevrouw Moerman aldus belet een aantal zeer terechte vragen te stellen. Zij en haar fractie hadden zo immers hun geloofwaardigheid ten aanzien van de verklaring van de heer Decroly duidelijk kunnen maken.

Ter gewetensrust van mevrouw Moerman, van de heer Decroly en van de gehele VLD-fractie, zeg ik u tot slot dat wij volgende week een verzoek tot interpellatie, gericht aan de heer Michel, zullen indienen, zodat er duidelijkheid is in de kwestie van de internationale verdragen. Men kan het masker lang ophouden, wij zullen het doen vallen.

23.05 Bart Somers (VLD): Mijnheer de voorzitter, een niet onbelangrijk deel van onze fractie heeft zich onthouden bij de stemming over deze motie om onze groene vrienden duidelijk te maken dat wij het vertrouwen in de regering inzake het NMBS-dossier in de eerste plaats behouden omdat de eerste minister zich er nu eindelijk eens mee gaat bezighouden en niet zozeer omwille van de bescheiden resultaten van minister Durant.

23.06 Fientje Moerman (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb mij onthouden, maar niet omdat ik wou antwoorden op de opmerking van de heer Leterme over de joints op de perrons. Waarschijnlijk zijn daar inderdaad wel internationale verdragen op van toepassing. Wel wou ik nog even onderstrepen dat de minister van

Justitie, in tegenstelling tot de heer Decroly toch een lid van deze regering, heeft gezegd dat er geen sprake is van internationale heronderhandelingen.

24 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Herman Van Rompuy over "de communautaire akkoorden" (nr. 662)
- mevrouw Simonne Creyf over "de uitvoering van het Lambermont-akkoord en de gevolgen voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 664)
- de heer Gerolf Annemans over "het Lambermont-akkoord" (nr. 667)
- de heer Bart Laeremans over "het Lambermont-akkoord en de gevolgen ervan voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 668)

24 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Herman Van Rompuy sur "les accords communautaires" (n° 662)
- Mme Simonne Creyf sur "l'exécution de l'accord du Lambermont et les conséquences de celui-ci pour les Flamands de Bruxelles" (n° 664)
- M. Gerolf Annemans sur "l'accord du Lambermont" (n° 667)
- M. Bart Laeremans sur "l'accord du Lambermont et ses conséquences pour les Flamands de Bruxelles" (n° 668)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 1 februari 2001.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 1er février 2001.

Drie moties werden ingediend:

- een motie van wantrouwen gericht tot de regering werd ingediend door de heren Bart Laeremans, Guido Tastenhoye, Hagen Goyvaerts, Francis Van den Eynde en Gerolf Annemans;
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Yves Leterme, Herman Van Rompuy en mevrouw Simonne Creyf;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Dirk Van der Maelen, Daniel Bacquelaine, Jef Tavernier, Charles Janssens, Denis D'hondt en Willy Cortois.

Trois motions ont été déposées:

- une motion de méfiance dirigée contre le gouvernement a été déposée par MM. Bart Laeremans, Guido Tastenhoye, Hagen Goyvaerts, Francis Van den Eynde et Gerolf Annemans;

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Yves Leterme, Herman Van Rompuy et Mme Simonne Creyf;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Dirk Van der Maelen, Daniel Bacquelaine, Jef Tavernier, Charles Janssens, Denis D'hondt et Willy Cortois.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming. La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

24.01 Simonne Creyf (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, in een motie van aanbeveling stellen wij voor om over de zogenaamde Lambermont-akkoorden volledig opnieuw te onderhandelen in het kader van de Costa. Men moet niet verlegen zijn om opnieuw te gaan onderhandelen, dat is in het verleden ook gebeurd, denken we maar aan het Sint-Michielsakkoord van 1992 dat er gekomen is na het mislukken van de dialoog van gemeenschap tot gemeenschap.

Nieuwe onderhandelingen zijn nodig omdat de Lambermont-akkoorden geen uitvoering geven aan het Vlaamse eisenprogramma waarover alle democratische Vlaamse partijen overeenstemming hebben bereikt. Er komt helemaal geen fiscale autonomie en er is geen substantiële overdracht van de bevoegdheden in de sector van de gezondheidszorg en de kinderbijslag. De Lambermont-akkoorden vormen geen doorbraak naar een echt federalisme. Er is geen doorbraak voor Vlaanderen, de bijkomende bevoegdheden vormen nauwelijks 1%.

Wij zien geen doorbraak van het Vlaamse belang. Wij zien wel het financieel belang van de Franstalige gemeenschap. De Brusselse Vlamingen gaan erop achteruit, want er is geen gewaarborgde vertegenwoordiging van de Vlamingen op het niveau waar de macht en de middelen het grootst zijn, namelijk op de gemeenten. Door de overdracht van de gemeentewet zonder waarborgen voor de Brusselse Vlamingen wordt de verplichting tot constructieve samenwerking in Brussel ondermijnd. Daar kunnen nog heel wat onduidelijkheden uit de Lambermont-akkoorden worden aan toegevoegd. Daarom stellen wij nieuwe onderhandelingen in het kader van de

Costa voor.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 4)

Ja	79	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	130	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van wantrouwen en van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de méfiance et de recommandation sont caduques.

24.02 **Olivier Maingain** (PRL FDF MCC):
Monsieur le président, je signale que je me suis abstenu.

25 **Aangehouden amendement en artikel 2 van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3)**

25 **Amendement et article 2 réservés du projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3)**

Stemming over amendement nr. 1 van de regering op artikel 2. **(1033/3)**

Vote sur l'amendement n° 1 du gouvernement à l'article 2. **(1033/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 5)

Ja	114	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	16	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg is het amendement aangenomen. Het aldus geamendeerde artikel 2 is aangenomen.

En conséquence, l'amendement est adopté.

L'article 2 ainsi amendé est adopté.

Overeenkomstig artikel 72bis, 3, van het Reglement, indien een amendement door de plenaire vergadering is aangenomen in eerste lezing mag de eindstemming over het aldus geamendeerde wetsontwerp eerst plaatsvinden nadat vijf dagen verstreken zijn.

Conformément à l'article 72bis, 3, du Règlement, si un amendement est adopté en première lecture par l'assemblée plénière, le vote final du projet de loi ainsi amendé ne peut avoir lieu avant l'expiration d'un délai de cinq jours.

26 **Aangehouden amendement van het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6)**

26 **Amendement réservé du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6)**

Stemming over amendement nr. 34 van Daniël Vanpoucke tot invoeging van een artikel 163bis (n). **(975/6)**

Vote sur l'amendement n° 34 de Daniël Vanpoucke insérant un article 163bis (n). **(975/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 6)

Ja	32	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

27 **Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/5)**

27 **Ensemble du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/5)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem

gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 7)

Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

(975/7)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (975/7)

28 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7)

28 Amendements et articles réservés du projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique (965/1 à 7)

Stemming over amendement nr. 6 van Servais Verherstraeten op artikel 3. (965/5)

Vote sur l'amendement n° 6 de Servais Verherstraeten à l'article 3. (965/5)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 8)

Ja	40	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 3 aangenomen.

En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 3 adopté.

Stemming over amendement nr. 7 van Servais Verherstraeten op artikel 8. (965/5)

Vote sur l'amendement n° 7 de Servais Verherstraeten à l'article 8. (965/5)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 9)

Ja	39	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 8 aangenomen.

En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 8 adopté.

29 Geheel van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/7)

29 Ensemble du projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique (965/7)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

29.01 Géraldine Pelzer-Salandra (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, le projet de loi que notre assemblée est appelée à voter aujourd'hui a pour objectif majeur de donner une base légale à l'ouverture pour certaines personnes émanant du privé à des postes qui, jusqu'à ce jour, étaient réservés à des fonctionnaires.

Cet outil s'inscrit dans le cadre de la volonté affichée par le gouvernement de moderniser et de dynamiser la fonction publique.

A vrai dire, notre groupe a accueilli avec beaucoup d'inquiétude votre projet de réforme, monsieur le ministre, parce qu'il y avait énormément de choses en jeu et, surtout, parce que nous n'étions pas tout à fait d'accord avec la méthode.

Monsieur le ministre, nous avons regretté que vous ayez mis en œuvre cette réforme gigantesque, baptisée d'ailleurs «réforme Copernic», sans la moindre concertation avec les gens ou alors si peu.

Toutefois, notre groupe votera ce projet parce que nous avons reçu des assurances sur la manière dont vous allez appliquer le projet de loi dont il est question aujourd'hui. Nous avons notamment la garantie que l'accessibilité aux fonctions de direction pour les personnes émanant du privé sera limitée aux deux plus hautes fonctions.

Si toutes les garanties que vous nous avez

données en commission sont de nature à nous rassurer sur les engagements du gouvernement, monsieur le ministre, cela n'empêche que nous voudrions attirer votre attention sur deux points qui me semblent fondamentaux.

Lors de l'octroi de ces mandats très importants, nous pensons qu'il est essentiel, à compétences égales, de veiller à favoriser des gens qui émanent de l'administration si on veut éviter, en ne tenant pas compte de ce critère, de décourager les fonctionnaires volontaires qui ont les compétences voulues.

J'en termine avec un autre point qui me semble le plus important, monsieur le ministre. Nous ne voudrions pas qu'il y ait incompatibilité ou confusion entre l'intérêt de la personne qui dirige une administration et l'intérêt du secteur dont émanait cette même personne.

En clair, monsieur le ministre, nous ne voudrions pas voir demain à la tête de l'ISI, par exemple, un agent qui émane des hautes sphères de l'administration bancaire, tout comme nous ne voudrions pas non plus voir à la tête de l'Agence chargée du contrôle de la qualité alimentaire un directeur émanant de McDonald, par exemple.

Monsieur le ministre, nous ne doutons pas que, comme nous, vous souhaitez garantir un bon fonctionnement à nos administrations, que vous ne vouliez pas que la Belgique devienne une espèce de république bananière. Nous sommes donc persuadés que vous allez veiller à ce que, demain, les contrôlés ne soient pas les contrôleurs.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 10)

Ja	79	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(965/8)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(965/8)**

Reden van onthouding?

Raison d'abstention?

29.02 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV): Monsieur le président, j'expliquerai les raisons de cette abstention si nous sommes appelés à voter, dans quelques semaines ou quelques mois, sur les motions déposées en conclusion des interpellations relatives à la nomination à la tête de l'ISI des personnes dont nous avons évoqué la qualité aujourd'hui. A ce moment-là, vous saurez peut-être en quoi et sur quoi portait l'abstention d'aujourd'hui.

29.03 Servais Verherstraeten (CVP): Mijnheer de voorzitter, we beleven een interessante namiddag. Binnen het half uur stellen we drie keer verdeeldheid vast binnen de meerderheid over diverse onderwerpen. Het gaat goed met deze meerderheid. Doe zo voort!

Dat de groenen na het betoog van collega Pelzer-Salandra dit wetsontwerp goedkeuren, verstaan wij helemaal niet. Eigenlijk gaan zij op dat moment toch plat op de buik liggen.

Mijnheer de minister, ik heb u reeds tijdens het debat over de Copernicusnota gezegd dat u ons nog nodig zou hebben om de hervormingen door te voeren. Ik vrees dat u nog op de knieën zult moeten gaan.

De **voorzitter**: Mijnheer Verherstraeten, ik wil er u toch op wijzen dat dit wetsontwerp ondertussen is goedgekeurd.

30 Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2)

30 Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 11)

Ja	123	Oui
Nee	0	Non

Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van besluit aan. Het zal aan de regering worden overgezonden.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de décision. Elle sera transmise au gouvernement.

31 Adoption de l'agenda

31 Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten om 17.22 uur. Volgende vergadering donderdag 15 februari 2001 om 14.15 uur.

La séance est levée à 17.22 heures. Prochaine séance le jeudi 15 février 2001 à 14.15 heures.

BIJLAGE
PLENUMVERGADERING
DONDERDAG 08 FEBRUARI 2001

STEMMINGEN

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bellot, Bonte, Cahay-André, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lalieux, Lansens, Larcier, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Moerman Fientje, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Colen, Creyf, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Grafé, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Brouns, Decroly, D'Hondt Greta, Hendrickx, Leen.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Moerman Fientje, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Colen, Creyf, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur.

ANNEXE
SÉANCE PLÉNIÈRE
JEUDI 08 FÉVRIER 2001

VOTES

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Brouns, D'Hondt Greta, Hendrickx.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Mayeur, Peeters, Pelzer-Salandra, Schalck, Seghin, Simonet, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Lefevre, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Anthuenis, Brouns, De Block, Desimpel, D'Hondt Greta, Hendrickx, Leterme, Moerman Fientje, Philtjens, Smets Tony, Somers, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vanden Poel-Welkenhuysen, Versnick.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Mayeur, Moerman Fientje, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Brouns, D'Hondt Greta, Hendrickx, Maingain.

Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bellot, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, De Block, De Clerck, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Moerman Fientje, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schauvliege, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aparen, Van Campenhout, Van de Castele, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 6 - Naamstemming nr. 6

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Bouteca, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Moerman Fientje, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aparen, Van Campenhout, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Detremmerie, D'Hondt Greta, Fournaux, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Milquet, Paque, Pieters Danny, Smets André, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Viseur.

Vote nominatif n° 7 - Naamstemming nr. 7

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bellot, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, De Block, De Clerck, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Moerman Fientje, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schauvliege, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Personne – Niemand.

Vote nominatif n° 8 - Naamstemming nr. 8

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Bouteca, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Moerman Fientje, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, D'Hondt Greta, Hendrickx, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert.

Vote nominatif n° 9 - Naamstemming nr. 9

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Bouteca, Bultinck, Colen, De Clerck, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Moerman Fientje, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, D'Hondt Greta, Hendrickx, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert.

Vote nominatif n° 10 - Naamstemming nr. 10

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lalieux, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Moerman Fientje, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Bouteca, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Tant, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Viseur.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Decroly, D'Hondt Greta, Hendrickx, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Verherstraeten.

Vote nominatif n° 11 - Naamstemming nr. 11

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen,

Bellot, Bonte, Bouteca, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Chevalier, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, De Block, De Clerck, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lalieux, Langendries, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Moerman Fientje, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schalck, Schaulvliege, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aparen, Van Campenhout, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Borginon, Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Van de Casteele, Van Hoorebeke, Van Weert.

INTERNE BESLUITEN

DECISIONS INTERNES

INTERPELLATIEVERZOEKEN

DEMANDES D'INTERPELLATION

Ingekomen

Demandes

1. mevrouw Greta D'Hondt tot de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2001-2002".

(nr. 677 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

2. de heer Filip De Man tot de minister van Financiën over "de schadevergoeding van de Staat in de zaak Agusta-Dassault".

(nr. 678 – verzonden naar de commissie voor de Financiën)

3. de heer Gerolf Annemans tot de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de gunning van de werken aan het Internationaal Perscentrum".

(nr. 679 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

4. de heer Lode Vanoost tot de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de precare toestand van Sabena".

(nr. 680 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

5. de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "een actie van militairen te Brasschaat (Maria ter Heide)".

1. Mme Greta D'Hondt à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "l'exécution de l'accord interprofessionnel 2001-2002".

(n° 677 – renvoi à la commission des Affaires sociales)

2. M. Filip De Man au ministre des Finances sur "l'indemnisation de l'Etat dans l'affaire Agusta-Dassault".

(n° 678 – renvoi à la commission des Finances)

3. M. Gerolf Annemans au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "l'adjudication des travaux au centre international de presse".

(n° 679 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

4. M. Lode Vanoost au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "la situation précaire de la Sabena".

(n° 680 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

5. M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense nationale sur "l'action menée par les militaires à Brasschaat (Maria ter Heide)".

(nr. 681 – omgewerkt in mondelinge vraag)

6. de heer Hubert Brouns tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de dringende opvolging van de hoorzittingen rond de voorstellen patiëntenrechten".

(nr. 682 – omgewerkt in mondelinge vraag)

7. de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de mogelijke verhuizing van de 15^{de} Wing".

(nr. 683 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

8. de heer Claude Eerdekens tot de minister van Financiën over "de terugbetaling aan de gemeenten van de belastingschuld van de Staat".

(nr. 684 – verzonden naar de commissie voor de Financiën)

9. de heer Luc Paque tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de ernstige crisis in de landbouw".

(nr. 685 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

10. mevrouw Trees Pieters tot de minister van Landbouw en Middenstand over "de crisis in de landbouwsector".

(nr. 686 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

11. de heer Yves Leterme tot de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de Regie der Gebouwen".

(nr. 687 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

(n° 681 – transformée en question orale)

6. M. Hubert Brouns à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la nécessité de donner rapidement un prolongement concret aux auditions organisées autour des propositions sur les droits des patients".

(n° 682 – transformée en question orale)

7. M. Pieter De Crem au ministre de la Défense nationale sur "le déménagement éventuel du 15^e Wing".

(n° 683 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

8. M. Claude Eerdekens au ministre des Finances sur "le remboursement aux communes belges de la dette fiscale de l'Etat".

(n° 684 – renvoi à la commission des Finances)

9. M. Luc Paque au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la grave crise que traverse le monde agricole".

(n° 685 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

10. Mme Trees Pieters au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la crise que traverse le secteur agricole".

(n° 686 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

11. M. Yves Leterme au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "la Régie des Bâtiments".

(n° 687 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Wetsvoorstel (de heren Alfons Borginon, Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke) tot aanvulling van artikel 1226 van het Burgerlijk Wetboek (nr. 1062/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke) tot wijziging van artikel 320 van het Burgerlijk Wetboek (nr. 1064/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de loi (MM. Alfons Borginon, Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke) complétant l'article 1226 du Code civil (n° 1062/1).

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke) modifiant l'article 320 du Code civil (n° 1064/1).

Renvoi à la commission de la Justice

3. Wetsvoorstel (de heer Marcel Hendrickx) houdende invoeging van een bijkomende onverkiesbaarheid in de wet betreffende de verkiezing van het Europees parlement, de provinciekieswet en de gemeentekieswet (nr. 1065/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

4. Wetsvoorstel (mevrouw Els Van Weert en de heer Karel Van Hoorebeke) tot aanvulling van het Burgerlijk Wetboek met bepalingen aangaande het gezamenlijk gezag van een ouder met een niet-ouder en tot wijziging van de wet op de jeugdbescherming (nr. 1066/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

5. Voorstel (de heer Jean-Jacques Viseur) tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, teneinde in titel V een hoofdstuk VIII^{ter} in te voegen met betrekking tot een systematische analyse van de arresten van het Arbitragehof door de vaste commissies (nr. 1070/1).

Verzonden naar de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de Parlementaire Werkzaamheden

6. Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot wijziging van artikel 171 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 1072/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

7. Voorstel (de heer Jean-Pol Poncelet) tot wijziging van het Reglement van de Kamer houdende invoeging van een artikel 100^{ter} tot oprichting van een Adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken (nr. 1074/1).

Verzonden naar de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de Parlementaire Werkzaamheden

8. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) tot wijziging van artikel 470 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de situatie van de gemeentefinanciën te verbeteren (nr. 1075/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

3. Proposition de loi (M. Marcel Hendrickx) ajoutant une cause d'inéligibilité dans la loi relative à l'élection du Parlement européen, dans la loi organique des élections provinciales et dans la loi électorale communale (n° 1065/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

4. Proposition de loi (Mme Els Van Weert et M. Karel Van Hoorebeke) complétant le Code civil par des dispositions relatives à l'exercice conjoint de l'autorité parentale par le père ou la mère et une tierce personne, et modifiant la loi sur la protection de la jeunesse (n° 1066/1).

Renvoi à la commission de la Justice

5. Proposition (M. Jean-Jacques Viseur) de modification du Règlement de la Chambre des représentants en vue d'insérer au titre V un chapitre VIII^{ter} ayant trait à l'examen systématique par les commissions permanentes des arrêts de la Cour d'arbitrage (n° 1070/1).

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du Travail parlementaire

6. Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) modifiant l'article 171 du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 1072/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

7. Proposition (M. Jean-Pol Poncelet) de modification du Règlement de la Chambre visant à insérer un article 100^{ter} portant création d'un Comité d'avis des questions scientifiques et technologiques (n° 1074/1).

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du Travail parlementaire

8. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) modifiant l'article 470 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'améliorer les finances communales (n° 1075/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Toelating tot drukken

Autorisation d'impression

1. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine c.s.) tot wijziging van artikel 470 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de situatie van de gemeentefinanciën te verbeteren (nr. 1075/1).

2. Wetsvoorstel (de dames Michèle Gilkinet en Anne-Mie Descheemaeker) tot regeling van de schadeloosstelling van de slachtoffers van de gevolgen van een verplichte inenting (nr. 1080/1).

1. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et consorts) modifiant l'article 470 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'améliorer les finances communales (n° 1075/1).

2. Proposition de loi (Mmes Michèle Gilkinet et Anne-Mie Descheemaeker) organisant le dédommagement des victimes des suites d'une vaccination obligatoire (n° 1080/1).

3. Wetsvoorstel (de heer Marcel Hendrickx) tot wijziging van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand (nr. 1082/1).

4. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke) tot wijziging van het Wetboek van strafvordering, wat de herziening van de veroordeling in strafzaken betreft, en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, wat de herroeping van het gewijsde betreft (nr. 1083/1).

3. Proposition de loi (M. Marcel Hendrickx) modifiant la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique (n° 1082/1).

4. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke) modifiant le Code d'instruction criminelle, en ce qui concerne la révision de la condamnation en matière criminelle, et le Code judiciaire, en ce qui concerne la requête civile (n° 1083/1).

MEDEDELINGEN

COMMISSIES

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend:

namens de commissie voor de Justitie,
- door de heren Vincent Decroly en Tony Van Parys, over het eindverslag van de commissie basiswet gevangeniswezen en rechtspositie van gedetineerden (nr. 1076/1);

- door de heer Servais Verherstraeten, over het wetsvoorstel van de heer Fred Erdman tot wijziging van de artikelen 28sexies, 61ter, 61quater en 61quinquies van het Wetboek van strafvordering (nr. 912/3);

namens de commissie voor de Landsverdediging,
- door mevrouw Mirella Minne, over het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (nr. 975/4);

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door mevrouw Trees Pieters, over het wetsontwerp betreffende de werking van de certificatie dienstverleners met het oog op het gebruik van elektronische handtekeningen (nr. 322/3);

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door de heer Eric van Weddingen, over het wetsontwerp tot wijziging van artikel 104, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 1054/2);

namens de controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de Boekhouding van de politieke partijen,

COMMUNICATIONS

COMMISSIONS

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés:

au nom de la commission de la Justice,
- par MM. Vincent Decroly et Tony Van Parys, sur le rapport final de la commission chargée de l'élaboration de la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire et le statut juridique des détenus (n° 1076/1);

- par M. Servais Verherstraeten, sur la proposition de loi de M. Fred Erdman modifiant les articles 28sexies, 61ter, 61quater et 61quinquies du Code d'instruction criminelle (n° 912/3);

au nom de la commission de la Défense nationale,
- par Mme Mirella Minne, sur le projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (n° 975/4);

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

- par Mme Trees Pieters, sur le projet de loi relatif à l'activité des prestataires de service de certification en vue de l'utilisation de signatures électroniques (n° 322/3);

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par M. Eric van Weddingen, sur le projet de loi modifiant l'article 104, 7°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 1054/2);

au nom de la commission de contrôle des dépenses électorales et de la Comptabilité des partis politiques,

- door de heren Jean-François Istasse en Daniël Vanpoucke, over het onderzoek van de financiële verslagen over de boekhouding van de politieke partijen en hun componenten (boekjaar 1999) (nr. 671/3);

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door de heer Erik Derycke, over het wetsvoorstel van de heer Dirk Van der Maelen c.s. tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie en tot aanvulling van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering (nr. 431/7);

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt,

- door de heer Denis D'hondt over het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (nr. 965/6);

- door de heer André Frédéric, over het wetsvoorstel van de heer Hugo Coveliers en mevrouw Karine Lalieux tot wijziging van artikel 74 van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten (nr. 1048/2).

- par MM. Jean-François Istasse et Daniël Vanpoucke, sur l'examen des rapports financiers sur la comptabilité des partis politiques et de leurs composantes (exercice 1999) (n° 671/3);

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par M. Erik Derycke, sur la proposition de loi de M. Dirk Van der Maelen et consorts modifiant la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente et complétant le titre préliminaire du Code de procédure pénale (n° 431/7);

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique,

- par M. Denis D'hondt sur le projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique (n° 965/6);

- par M. André Frédéric, sur la proposition de loi de M. Hugo Coveliers et Mme Karine Lalieux modifiant l'article 74 de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police (n° 1048/2).

SENAAT

Overgezonden wetsontwerp

Bij brief van 6 februari 2001 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet-geëvoeerde wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 30 juni 2000 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering, van artikel 27 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis en van artikel 837 van het Gerechdelijk Wetboek, teneinde de rechtspleging voor het hof van assisen te stroomlijnen (nr. 989/7).

Ter kennisgeving

Aangenomen wetsontwerp

Bij brief van 1 februari 2001 zendt de Senaat het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en tot wijziging van artikel 31 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen (nr. 1079/1).

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

SENAT

Projet de loi transmis

Par message du 6 février 2001, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi complétant la loi du 30 juin 2000 modifiant le Code d'instruction criminelle, l'article 27 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive et l'article 837 du Code judiciaire, en vue de rationaliser la procédure devant la cour d'assises; le Sénat ne l'ayant pas évoqué (n° 989/7).

Pour information

Projet de loi adopté

Par message du 1^{er} février 2001, le Sénat transmet, tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs et modifiant l'article 31 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre (n° 1079/1).

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Geamendeerde wetsontwerpen

Projets de loi amendés

Bij brieven van 1 februari 2001 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft geamendeerd:

- wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving betreffende het verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat, wat de burgemeester, schepenen, de voorzitter en leden van het bureau van de districtsraden en OCMW-voorzitter betreft en tot invoering van een suppletief sociaal statuut voor de OCMW-voorzitter (nr. 1010/3);

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroep-uitzendingen en de uitoefening van televisieomroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (nr. 774/9).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Par messages du 1^{er} février 2001, le Sénat transmet, tel qu'il les a amendés en séance de cette date, les projets de loi suivants:

- projet de loi modifiant la législation relative au congé pour l'exercice d'un mandat politique, en ce qui concerne le bourgmestre, les échevins, le président et les membres du bureau des conseils de district et le président du CPAS et instaurant un statut social supplétif pour le président de CPAS (n° 1010/3);

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- projet de loi modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale (n° 774/9).

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

REGERING

GOUVERNEMENT

Ingediend wetsontwerp

Dépôt d'un projet de loi

De regering heeft het wetsontwerp tot wijziging van artikel 357 van het Gerechtelijk Wetboek (nr. 1078/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet) ingediend.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Le gouvernement a déposé le projet de loi modifiant l'article 357 du Code judiciaire (n° 1078/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution).

Renvoi à la commission de la Justice

Officiële uitslagen van de gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen van 8 oktober 2000

Résultats officiels des élections communales et provinciales du 8 octobre 2000

Bij brief van 2 februari 2001 zendt het ministerie van Binnenlandse Zaken de addenda en errata over die gaan bij de brochures met de officiële resultaten van de gemeente- en provincieraadsverkiezingen van 8 oktober 2000, meer bepaald naar aanleiding van de nieuwe verkiezingen van 3 december 2000 in de districten Veurne en Ciney.

Ter kennisgeving

Par lettre du 2 février 2001, le ministère de l'Intérieur transmet les addenda et errata aux brochures reprenant les résultats officiels des élections provinciales et communales du 8 octobre 2000, suite notamment aux nouvelles élections du 3 décembre 2000 dans les districts de Furnes et de Ciney.

Pour information

ARBITRAGEHOF

COUR D'ARBITRAGE

Arresten

Arrêts

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

- het arrest nr. 6/2001 uitgesproken op 31 januari 2001 over de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 2 van de wet van 25 mei 1999 tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, alsook van het Gerechtelijk Wetboek, ingesteld door A. Bokken, N. Vantieghem, R. Veulemans en C. Harlez; (rolnummers: 1761, 1850, 1851 en 1852)

- het arrest nr. 7/2001 uitgesproken op 31 januari 2001 over de prejudiciële vraag over artikel 89, § 2, 1°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gesteld door het hof van beroep te Gent bij arrest van 16 september 1999 inzake de NV Encomote tegen de Belgische Staat; (rolnummer: 1771)

- het arrest nr. 8/2001 uitgesproken op 31 januari 2001 over het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 82, 89, 115, 1°, en 120 van het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 14 december 1998 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs en van het gesubsidieerd vrij PMS-Centrum, ingesteld door J. Hick.

(rolnummer: 1792)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van de prejudiciële vragen over het koninklijk besluit van 18 juli 1977 tot coördinatie van de algemene bepalingen inzake douane en accijnzen, het artikel 32 van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken en het artikel 73quinquies van het BTW-Wetboek, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Antwerpen bij vonnis van 30 november 2000 inzake het ministerie van Financiën en het openbaar ministerie tegen P. Crijnen, M. Verhaert, F. Nebel, M. Leclercq en N.V. Kapelse drankenhalle.

(rolnummer: 2097)

Ter kennisgeving

REKENHOF

Opmerkingen betreffende beraadslagingen van de Ministerraad

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- l'arrêt n° 6/2001 rendu le 31 janvier 2001 concernant les recours en annulation partielle de l'article 2 de la loi du 25 mai 1999 modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, ainsi que le Code judiciaire, introduits par A. Bokken, N. Vantieghem, R. Veulemans et C. Harlez;

(n° du rôle: 1761, 1850, 1851 et 1852)

- l'arrêt n° 7/2001 rendu le 31 janvier 2001 concernant la question préjudicielle concernant l'article 89, § 2, 1°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, posée par la cour d'appel de Gand par arrêt du 16 septembre 1999 en cause de la SA Encomote contre l'Etat belge;

(n° du rôle: 1771)

- l'arrêt n° 8/2001 rendu le 31 janvier 2001 concernant le recours en annulation totale ou partielle des articles 82, 89, 115, 1°, et 120 du décret de la Communauté germanophone du 14 décembre 1998 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné et du centre PMS libre subventionné, introduit par J. Hick.

(n° du rôle: 1792)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie les questions préjudicielles concernant l'arrêté royal du 18 juillet 1977 portant coordination des dispositions générales en matière de douanes et accises, l'article 32 de la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accise sur l'alcool et les boissons alcoolisées et l'article 73quinquies du Code de la TVA, posées par le tribunal correctionnel d'Anvers par jugement du 30 novembre 2000 en cause du ministère des Finances et du ministère public contre P. Crijnen, M. Verhaert, F. Nebel, M. Leclercq et la SA « Kapelse drankenhalle ».

(n° du rôle: 2097)

Pour information

COUR DES COMPTES

Observations concernant des délibérations du Conseil des ministres

Bij brief van 31 januari 2001 deelt het Rekenhof mee dat het een afschrift heeft ontvangen van de beraadslaging nr. 3179 die de Ministerraad op 19 januari 2001 heeft genomen en waarbij machtiging wordt verleend tot het vastleggen, het ordonnanceren en het betalen van uitgaven ten belope van 600 miljoen BEF, boven de kredieten geopend in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001 voor het programma 26.54.1 – Inspectie voedingsmiddelen en aan te rekenen op de nieuwe basisallocatie 54.16.12.09 – "Uitvoering en verwerking van BSE-tests".

Zijn College heeft, wat de aanwending betreft van de procedure voorzien in artikel 44 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, in het onderhavige geval geen opmerkingen te formuleren.

Bij brief van 1 februari 2001 deelt het Rekenhof mede dat het een afschrift heeft ontvangen van de beraadslaging nr. 3180 die de Ministerraad op 26 januari 2001 heeft genomen en waarbij machtiging wordt verleend tot het vastleggen, het ordonnanceren en het betalen van uitgaven ten belope van 34,4 miljoen BEF, boven de kredieten geopend in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001 voor het nieuwe bestaansmiddelenprogramma 26.21.0 – Cel van de regeringscommissaris, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen.

Zijn College heeft, wat de aanwending betreft van de procedure voorzien in artikel 44 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, in het onderhavige geval geen opmerkingen te formuleren.

Ter kennisgeving

RESOLUTIES

Europees Parlement

Bij brief van 30 januari 2001 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de teksten over van dertien resoluties aangenomen door deze vergadering:

1. resolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de goedkeuring door de Europese Gemeenschappen van het Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer;

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

Par lettre du 31 janvier 2001, la Cour des comptes fait connaître qu'elle a reçu copie de la délibération n° 3179, prise par le Conseil des ministres du 19 janvier 2001 par laquelle ont été autorisés l'engagement, l'ordonnancement et le paiement de dépenses à concurrence de 600 millions de francs à la charge des crédits inscrits dans le budget général des dépenses de l'année budgétaire 2001 pour le programme 26.54.1 – Inspection des denrées alimentaires, sur la nouvelle allocation de base 54.16.12.09 – Exécution et traitement des tests ESB.

Son Collège n'a, dans le cas présent, aucune observation à formuler concernant le respect de la procédure prescrite par l'article 44 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

Par lettre du 1^{er} février 2001, la Cour des comptes fait connaître qu'elle a reçu copie de la délibération n° 3180, prise par le Conseil des ministres du 26 janvier 2001 par laquelle ont été autorisés l'engagement, l'ordonnancement et le paiement de dépenses à concurrence de 34,4 millions de francs au-delà des crédits ouverts dans le budget général des dépenses de l'année budgétaire 2001, à la charge d'un nouveau programme de subsistance 26.21.0 – Cellule de la commissaire du gouvernement, adjointe au ministre des Affaires sociales et des Pensions.

Son Collège n'a, dans le cas présent, aucune observation à formuler concernant le respect de la procédure prescrite par l'article 44 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

Pour information

RESOLUTIONS

Parlement européen

Par lettre du 30 janvier 2001, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de treize résolutions adoptées par cette assemblée:

1. résolution sur la proposition de décision du Conseil concernant l'approbation par les Communautés européennes de la convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international;

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

2. resolutie over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement – SLIM-evaluatie: vereenvoudiging van de regelgeving voor de interne markt;

3. wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Volksrepubliek Bangladesh;

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

4. resolutie over een bevredigende tenuitvoerlegging van de milieu-richtlijnen;

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

5. resolutie over de tenuitvoerlegging van richtlijn 91/676/EEG inzake nitraten;

6. resolutie over de tenuitvoerlegging van richtlijn 92/43/EEG inzake habitats;

7. resolutie over de tenuitvoerlegging van richtlijn 96/59/EEG van de Raad betreffende de verwijdering van polychloorbifenylen en polychloorterfenylen (PCB's/PCT's);

8. resolutie voor het verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de toepassing van de communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur in de periode 1996-1998;

9. resolutie over het verslag van de Commissie over de door de Commissie in 1998-1999 georganiseerde regionale hoorzittingen inzake het gemeenschappelijk visserijbeleid na 2002;

10. resolutie over de mededeling van de Commissie inzake een inventarisatie van het concurrentievermogen van de houtverwerkende en aanverwante industrie in de EU;

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

11. resolutie over de ratificatie van het Verdrag van Rome tot oprichting van het permanente Internationaal Strafgerechtshof;

2. résolution sur la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen sur un réexamen de SLIM: simplifier la législation relative au marché intérieur;

3. résolution législative sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord de coopération entre la Communauté européenne et la République populaire du Bangladesh;

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

4. résolution sur le niveau de mise en œuvre des directives environnementales;

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

5. résolution sur la mise en œuvre de la directive 91/676/CEE concernant la protection des eaux contre la pollution par les nitrates à partir de sources agricoles;

6. résolution sur la mise en œuvre de la directive 92/43/CEE concernant la conservation des habitats naturels;

7. résolution sur la mise en œuvre de la directive 96/59/CEE du Conseil concernant l'élimination des polychlorobiphényles et des polychloroterphényles;

8. résolution sur le rapport de la Commission au Conseil et au Parlement européen sur l'application du régime communautaire de la pêche et de l'aquaculture en 1996-1998;

9. résolution sur le rapport de la Commission sur les réunions régionales organisées par la Commission en 1998-1999 sur la politique commune de la pêche après 2002;

10. résolution sur la communication de la Commission sur l'état de la compétitivité de la filière bois et de ses industries dérivées dans l'Union européenne;

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

11. résolution sur la ratification de la convention de Rome en vue de l'institution de la Cour pénale internationale permanente;

12. resolutie over de prioriteiten en aanbevelingen van de Europese Unie op het gebied van de mensenrechten met het oog op de komende bijeenkomst van de VN-Commissie voor de rechten van de mens in Genève;

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

13. resolutie over het verslag van de Commissie over de tenuitvoerlegging van de aanbeveling van de Raad 96/694 van 2 december 1996 betreffende de evenwichtige deelneming van vrouwen en mannen aan het besluitvormingsproces.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

MOTIES

Bij brief van 30 januari 2001 zendt de burgemeester van de gemeente Essen een door de gemeenteraad aangenomen motie over spoorlijn 11 in het kader van de realisatie van een spoorwegverbinding tussen de Antwerpse haven en Nederland.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Bij brief van 30 januari 2001 zendt de burgemeester van de gemeente Lint een door de gemeenteraad aangenomen motie over maatregelen die kunnen bijdragen tot de verzoening tussen alle Vlamingen.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

12. résolution sur les priorités et recommandations de l'Union européenne dans le domaine des droits de l'homme en vue de la prochaine session de la Commission des Droits de l'homme de l'Organisation des Nations unies à Genève;

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Justice et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

13. résolution sur le rapport de la Commission au Conseil, au Parlement européen et au Comité économique et social sur la mise en œuvre de la recommandation 96/694 du Conseil du 2 décembre 1996 concernant la participation équilibrée des femmes et des hommes aux processus de décision.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, à la commission des Affaires sociales et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

MOTIONS

Par lettre du 30 janvier 2001, le bourgmestre de la commune de Essen transmet une motion, adoptée par le conseil communal, sur la ligne ferroviaire n° 11 dans le cadre de la réalisation d'une liaison ferroviaire entre le port d'Anvers et les Pays-Bas.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Par lettre du 30 janvier 2001, le bourgmestre de la commune de Lint transmet une motion, adoptée par le conseil communal, sur les mesures qui pourraient contribuer à la réconciliation de tous les Flamands.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

08-02-2001

08-02-2001

14:15 uur

14:15 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
MONDELINGE VRAGEN	1
Mondelinge vraag van mevrouw Joëlle Milquet aan de eerste minister over "het zenden van een bijzondere commissaris van de Vlaamse regering naar Wezembeek"	1
<i>Sprekers: Joëlle Milquet, Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Maggie De Block aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de veiligheidscoördinatoren in de bouw"	2
<i>Sprekers: Maggie De Block, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid</i>	
Mondelinge vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "recente sociale acties bij militairen"	3
<i>Sprekers: Luc Sevenhans, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	
Mondelinge vraag van de heer Arnold Van Aperen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "BSE-testen op Duitse runderen in België geslacht"	4
<i>Sprekers: Arnold Van Aperen, Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling van rolstoelen"	5
<i>Sprekers: Magda De Meyer, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen</i>	
Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "handel in agenda's van de technische raad voor farmaceutische specialiteiten"	5
<i>Sprekers: Annemie Van de Casteele, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen</i>	
Mondelinge vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de informatiecampaagnes van de federale en Vlaamse regering inzake de drugsnota van de federale regering"	7
<i>Sprekers: Jo Vandeurzen, Jaak Gabriels, minister van Landbouw en Middenstand</i>	
Mondelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke	8

SOMMAIRE

Excusés	1
QUESTIONS ORALES	1
Question orale de Mme Joëlle Milquet au premier ministre sur "l'envoi d'un commissaire spécial par le gouvernement flamand à Wezembeek"	1
<i>Orateurs: Joëlle Milquet, Guy Verhofstadt, premier ministre</i>	
Question orale de Mme Maggie De Block à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les coordinateurs de sécurité dans le secteur de la construction"	2
<i>Orateurs: Maggie De Block, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi</i>	
Question orale de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les récentes actions sociales au sein de l'armée"	3
<i>Orateurs: Luc Sevenhans, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	
Question orale de M. Arnold Van Aperen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les tests ESB sur les bovins allemands abattus en Belgique"	4
<i>Orateurs: Arnold Van Aperen, Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement</i>	
Question orale de Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement des fauteuils roulants"	5
<i>Orateurs: Magda De Meyer, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions</i>	
Question orale de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le trafic d'agendas du conseil technique pour les spécialités pharmaceutiques"	5
<i>Orateurs: Annemie Van de Casteele, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions</i>	
Question orale de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "les campagnes d'information des gouvernements fédéral et flamand concernant la note sur les drogues du gouvernement fédéral"	7
<i>Orateurs: Jo Vandeurzen, Jaak Gabriels, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes</i>	
Question orale de M. Daniël Vanpoucke au	8

aan de minister van Binnenlandse Zaken over "eventueel uitstel van de politiehervorming"

Sprekers: **Daniël Vanpoucke, Didier Reynders**, minister van Financiën

ministre de l'Intérieur sur "le report éventuel de la réforme des polices"

Orateurs: **Daniël Vanpoucke, Didier Reynders**, ministre des Finances

Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "het vervroegd uittreden van duizenden ambtenaren in overheidsdiensten en -bedrijven"

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Luc Van den Bossche**, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "le départ anticipé de milliers d'agents des services et entreprises publics"

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Luc Van den Bossche**, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Mondelinge vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "openstaande betrekkingen bij de overheid"

Sprekers: **Dalila Douifi, Luc Van den Bossche**, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Question orale de Mme Dalila Douifi au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "les emplois vacants dans l'administration"

Orateurs: **Dalila Douifi, Luc Van den Bossche**, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Regeling van de werkzaamheden

WETSONTWERPEN EN VOORSTEL

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3)

Algemene bespreking

Bespreking van de artikelen

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CVP-fractie, **Didier Reynders**, minister van Financiën

Ordre des travaux

PROJETS DE LOI ET PROPOSITION

Projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3)

Discussion générale

Discussion des articles

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CVP, **Didier Reynders**, ministre des Finances

Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2)

Bespreking

Sprekers: **Karine Lalieux**, rapporteur, **Jo Vandeurzen, Hugo Coveliers**, voorzitter van de VLD-fractie

Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2)

Discussion

Orateurs: **Karine Lalieux**, rapporteur, **Jo Vandeurzen, Hugo Coveliers**, président du groupe VLD

Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6)

Algemene bespreking

Sprekers: **Leen Laenens, Tony Smets, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6)

Discussion générale

Orateurs: **Leen Laenens, Tony Smets, André Flahaut**, ministre de la Défense

Bespreking van de artikelen

Sprekers: **Daniël Vanpoucke, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Discussion des articles

Orateurs: **Daniël Vanpoucke, André Flahaut**, ministre de la Défense

Wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7)

Algemene bespreking

Sprekers: **Denis D'hondt**, rapporteur, **Servais Verherstraeten, Luc Van den Bossche**, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen,

Projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/1 à 7)

Discussion générale

Orateurs: **Denis D'hondt**, rapporteur, **Servais Verherstraeten, Luc Van den Bossche**, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, **Yves**

Yves Leterme, voorzitter van de CVP-fractie**Leterme**, président du groupe CVP

<i>Bespreking van de artikelen</i>	20
Ontslag van een vast lid van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten	21
Inoverwegingneming van voorstellen	21
Parlementaire onderzoekscommissie "Patrice Lumumba"	22
Rouwhulde	22
<i>Sprekers: Luc Van den Bossche</i> , minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen	

<i>Discussion des articles</i>	20
Démission d'un membre effectif du Comité permanent de contrôle des services de police	21
Prise en considération de propositions	21
Commission d'enquête parlementaire "Patrice Lumumba"	22
Eloge funèbre	22
<i>Orateurs: Luc Van den Bossche</i> , ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration	

NAAMSTEMMINGEN	23
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	23
- de heer Filip De Man over "een eventueel cannabis-gedooigbeleid" (nr. 594)	
- de heer Jo Vandeurzen over "het akkoord in verband met het drugbeleid" (nr. 655)	
- de heer Jacques Lefevre over "het drugbeleid van de regering" (nr. 663)	
- mevrouw Dalila Douifi over "de federale beleidnota drugs" (nr. 665)	
- de heer Vincent Decroly over "de drugsnota van de federale regering" (nr. 670)	
- mevrouw Simonne Leen over "de federale beleidsnota in verband met de drugproblematiek" (nr. 671)	
<i>Sprekers: Jacques Lefevre, Jo Vandeurzen, Vincent Decroly, Filip De Man, Fientje Moerman, Daniel Bacquelaine</i> , voorzitter van de PRL FDF MCC-fractie	

VOTES NOMINATIFS	23
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	23
- M. Filip De Man sur "la mise en oeuvre éventuelle d'une politique de tolérance à l'égard du cannabis" (n° 594)	
- M. Jo Vandeurzen sur "l'accord intervenu concernant la politique en matière de drogues" (n° 655)	
- M. Jacques Lefevre sur "la politique du gouvernement en matière de drogues" (n° 663)	
- Mme Dalila Douifi sur "la note de politique fédérale en matière de drogues" (n° 665)	
- M. Vincent Decroly sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 670)	
- Mme Simonne Leen sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 671)	
<i>Orateurs: Jacques Lefevre, Jo Vandeurzen, Vincent Decroly, Filip De Man, Fientje Moerman, Daniel Bacquelaine</i> , président du groupe PRL FDF MCC	

Persoonlijk feit	26
<i>Sprekers: Jacques Lefevre, Gerolf Annemans</i> , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Hubert Brouns, Marcel Hendrickx, Vincent Decroly, Greta D'Hondt	

Fait personnel	26
<i>Orateurs: Jacques Lefevre, Gerolf Annemans</i> , président du groupe VLAAMS BLOK, Hubert Brouns, Marcel Hendrickx, Vincent Decroly, Greta D'Hondt	

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	27
- de heer Mark Eyskens over "de dood van Kabila en de gevolgen voor het vredesproces in Centraal-Afrika" (nr. 648)	
- de heer Francis Van den Eynde over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de begrafenis van Laurent-Désiré Kabila" (nr. 654)	
- de heer Jacques Lefevre over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de uitvaart van president Laurent-Désiré Kabila" (nr. 666)	
- de heer Ferdy Willems over "de recente gebeurtenissen in Congo" (nr. 669)	
- de heer Jef Valkeniers over "de dood van president Kabila en de gevolgen ervan voor Centraal-Afrika" (nr. 674)	
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties	28

Motions déposées en conclusion des interpellations de:	27
- M. Mark Eyskens sur "la mort de M. Kabila et les conséquences de celle-ci sur le processus de paix en Afrique centrale" (n° 648)	
- M. Francis Van den Eynde sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux obsèques de M. Laurent-Désiré Kabila" (n° 654)	
- M. Jacques Lefevre sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux funérailles du président Laurent-Désiré Kabila" (n° 666)	
- M. Ferdy Willems sur "les événements qui viennent de se produire au Congo" (n° 669)	
- M. Jef Valkeniers sur "la mort du président Kabila et les conséquences de celle-ci pour l'Afrique centrale" (n° 674)	
Motions déposées en conclusion des	28

van:

- de heer Jos Ansoms over "het gerommel in de regering rondom de NMBS en de gevolgen daarvan voor de goede gang van zaken in het bedrijf" (nr. 624)
- de heer André Smets over "de ontoereikende begrotingsmiddelen die aan de NMBS worden toegekend om het tienjarig investeringsplan 2001-2010 te verwezenlijken, gelet op de door de regering besliste groeidoelstellingen" (nr. 675)

Sprekers: **André Smets, Jos Ansoms, Jan Mortelmans, Yves Leterme**, voorzitter van de CVP-fractie, **Bart Somers, Fientje Moerman**

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van: 31

- de heer Herman Van Rompuy over "de communautaire akkoorden" (nr. 662)
- mevrouw Simonne Creyf over "de uitvoering van het Lambermont-akkoord en de gevolgen voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 664)
- de heer Gerolf Annemans over "het Lambermont-akkoord" (nr. 667)
- de heer Bart Laeremans over "het Lambermont-akkoord en de gevolgen ervan voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 668)

Sprekers: **Simonne Creyf, Olivier Maingain**

Aangehouden amendement van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3) 32

Aangehouden amendement van het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6) 32

Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/5) 33

Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7) 33

Geheel van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/7) 33

Sprekers: **Géraldine Pelzer-Salandra, Vincent Decroly, Servais Verherstraeten**

Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2) 34

Goedkeuring van de agenda 34

interpellations de:

- M. Jos Ansoms sur "les remous que suscite la SNCB au sein du gouvernement et les conséquences de ces remous sur le bon fonctionnement de la société" (n° 624)

- M. André Smets sur "le manque de moyens budgétaires réservés à la SNCB pour réaliser le plan décennal d'investissement 2001-2010 au regard des objectifs de croissance décidés par le gouvernement" (n° 675)

Orateurs: **André Smets, Jos Ansoms, Jan Mortelmans, Yves Leterme**, président du groupe CVP, **Bart Somers, Fientje Moerman**

Motions déposées en conclusion des interpellations de: 31

- M. Herman Van Rompuy sur "les accords communautaires" (n° 662)

- Mme Simonne Creyf sur "l'exécution de l'accord du Lambermont et les conséquences de celui-ci pour les Flamands de Bruxelles" (n° 664)

- M. Gerolf Annemans sur "l'accord du Lambermont" (n° 667)

- M. Bart Laeremans sur "l'accord du Lambermont et ses conséquences pour les Flamands de Bruxelles" (n° 668)

Orateurs: **Simonne Creyf, Olivier Maingain**

Amendement réservé du projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3) 32

Amendement réservé du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6) 32

Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/5) 33

Amendements et articles réservés du projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/1 à 7) 33

Ensemble du projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/7) 33

Orateurs: **Géraldine Pelzer-Salandra, Vincent Decroly, Servais Verherstraeten**

Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2) 34

Adoption de l'ordre du jour 34

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 08 FEBRUARI 2001

14:15 uur

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 08 FEVRIER 2001

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: Guy Verhofstadt en Eddy Boutmans

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Ludwig Vandenhove, Jan Eeman, Luc Goutry

Met zending: Patrick Moriau

Met zending buitenslands: Martine Dardenne, Peter Vanhoutte, Mirella Minne, Stef Goris, Pieter De Crem, André Schellens, Ferdy Willems

Buitenslands: Pierre Lano

Raad van Europa: Georges Clerfayt

Federale regering:

Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu: met zending buitenslands

Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken: Europese Raad Justitie en Binnenlandse Zaken

Marc Verwilghen, minister van Justitie: Europese Raad Justitie en Binnenlandse Zaken

Annemie Neyts-Uyttebroeck, staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: met zending buitenslands

Mondelinge vragen

01 Mondelinge vraag van mevrouw Joëlle Milquet aan de eerste minister over "het zenden van een bijzondere commissaris van de Vlaamse regering naar Wezembeek"

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: Guy Verhofstadt et Eddy Boutmans

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat: Ludwig Vandenhove, Jan Eeman, Luc Goutry

En mission: Patrick Moriau

En mission à l'étranger: Martine Dardenne, Peter Vanhoutte, Mirella Minne, Stef Goris, Pieter De Crem, André Schellens, Ferdy Willems

A l'étranger: Pierre Lano

Conseil de l'Europe: Georges Clerfayt

Gouvernement fédéral:

Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement: en mission à l'étranger

Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur: Conseil européen Justice et Affaires intérieures

Marc Verwilghen, ministre de la Justice: Conseil européen Justice et Affaires intérieures

Annemie Neyts-Uyttebroeck, secrétaire d'Etat au Commerce extérieur: en mission à l'étranger

Questions orales

01 Question orale de Mme Joëlle Milquet au premier ministre sur "l'envoi d'un commissaire spécial par le gouvernement flamand à Wezembeek"

01.01 Joëlle Milquet (PSC): Van de communautaire pacificatie, waar u de mond van vol heeft, komt weinig of niets terecht. Wij interpreteren dat begrip op een uiteenlopende manier ; indien u dat had gewild, had u immers een circulaire tot interpretatie van de circulaire Peeters kunnen verspreiden waarin u het taalgebruik in de faciliteitengemeenten regelt. U heeft de betrokken burgemeesters ontvangen en de raamovereenkomst ondertekend. Gisteren heeft de Vlaamse regering een commissaris naar Wezembeek-Oppem gestuurd. Staat het sturen van een commissaris volgens u gelijk met pacificatie of met pesterij?

01.02 Eerste minister Guy Verhofstadt (Frans) : U had die vraag aan de vorige regering kunnen stellen, aangezien die zaak van 21 mei 1998 dateert. Een en ander heeft vooral te maken met het feit dat de gemeente de ontvanger niet heeft ingeschakeld om de aanslagbiljetten te verzenden. Op 8 februari werd de gemeente een eerste waarschuwing toegezonden en de heer Sauwens zal de burgemeester volgende maandag ontmoeten om die zaak, die al veel te lang aansleept, op te lossen.

01.03 Joëlle Milquet (PSC): U heeft mijn vraag niet beantwoord. In de vorige zittingsperiode heb ik een wetsvoorstel tot uitlegging van de circulaire Peeters ingediend. Ik blijf consequent. Uw regering zou een communautaire vrede tot stand brengen die er zogenaamd voorheen niet was. U doet echter het omgekeerde.

01.04 Eerste minister Guy Verhofstadt (Frans) : Dat minister Sauwens en de burgemeester bijeenkomen, is al een teken van pacificatie.

Het incident is gesloten.

02 Mondelinge vraag van mevrouw Maggie De Block aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de veiligheidscoördinatoren in de bouw"

02.01 Maggie De Block (VLD): In het *Belgisch Staatsblad* van 7 februari verscheen het KB dat de aanstelling van veiligheidscoördinatoren op bouwerven vanaf 1 miljoen frank verplichtend maakt.

Het aantal arbeidsongevallen moet inderdaad worden teruggedrongen, maar er rijzen hierbij vragen. Hoeveel zal die meerkost bedragen voor de bouwheer? Kan de bouwsector die kosten niet zelf dragen? Is er geen uitzondering mogelijk voor de

01.01 Joëlle Milquet (PSC): La pacification communautaire, dont vous parlez si souvent, ne se concrétise pas. Nous n'en avons pas la même interprétation car, si vous l'aviez voulu, vous auriez émis une circulaire interprétant la circulaire Peeters et fixant l'emploi des langues dans les communes à facilités ; vous auriez reçu les bourgmestres concernés et signé la convention-cadre. Hier, le gouvernement flamand a envoyé un commissaire à Wezembeek-Oppem. Pour vous, cela relève-t-il de la pacification ou de la tracasserie ?

01.02 Guy Verhofstadt , premier ministre (en français) : Vous auriez pu poser cette question au gouvernement précédent puisque cette affaire date du 21 mai 1998. C'est surtout une question qui tient au fait que la commune n'a pas utilisé le receveur pour l'envoi des avertissements-extraits de rôle. Le 8 février, un premier avertissement a été envoyé à la commune et M. Sauwens s'entretiendra avec le bourgmestre lundi prochain pour sortir de cette affaire qui n'a que trop duré.

01.03 Joëlle Milquet (PSC) : Vous n'avez pas répondu à ma question. Sous l'ancienne législature, j'avais déposé une proposition de loi interprétative de la circulaire Peeters. Je suis cohérente dans ma politique. Votre gouvernement allait pacifier un climat qui, soi-disant, n'était pas pacifique auparavant. Vous faites là le contraire de la pacification.

01.04 Guy Verhofstadt , premier ministre (en français) : Le fait que M. Sauwens et le bourgmestre se réunissent, c'est de la pacification.

L'incident est clos.

02 Question orale de Mme Maggie De Block à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les coordinateurs de sécurité dans le secteur de la construction"

02.01 Maggie De Block (VLD): L'arrêté royal rendant obligatoire la désignation de coordinateurs de sécurité pour les chantiers de construction dont le coût s'élève à un million de francs ou plus, a été publié au *Moniteur belge* du 7 février.

Il est assurément nécessaire de réduire le nombre d'accidents du travail, mais l'arrêté royal suscite néanmoins des questions. Quel sera le coût supplémentaire à charge du maître de l'ouvrage? Le secteur de la construction ne peut-il lui-même

eerste eengezinswoningen? Wat vindt de minister van de BTW-voorstellen van minister Reynders? Hoe zal het tekort aan veiligheidscoördinatoren, dat zich ontegensprekelijk zal voordoen, worden opgevangen?

02.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*) : Wij hebben dit uitvoerig besproken in de commissie voor de Sociale Zaken. Een nieuw koninklijk besluit tot omzetting in nationaal recht van een richtlijn van 1992 is verschenen in het Belgisch Staatsblad. Europa wil vooruitgang boeken op het stuk van gezondheid en veiligheid op het werk. In de bouwsector werden er meer dan 11.000 ongevallen geteld, waaronder een aantal met dodelijke afloop. In 834 gevallen had het ongeval arbeidsongeschiktheid tot gevolg.

Er moesten dus absoluut maatregelen worden getroffen. Het gaat niet op om bedrijven uit te sluiten op grond van hun omvang, want ongevallen gebeuren er in alle bedrijven.

Wie zal dat betalen ? Dat hangt ervan af. De markt zal dat kostenplaatje moeten incalculeren. Tot slot kan ik u verzekeren dat er genoeg veiligheidscoördinatoren zullen zijn.

02.03 **Maggie De Block** (VLD): Ik vraag toch een uitzondering voor de eenvoudige werven van eengezinswoningen, waar het risico minder hoog is.

Het incident is gesloten.

03 **Mondelinge vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "recente sociale acties bij militairen"**

03.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Recent waren er acties van de militairen. Zij hebben geen stakingsrecht. De acties waren al lang aangekondigd. Het is een primeur voor België dat militairen op straat komen om meer middelen te krijgen voor Landsverdediging. Van enige reactie van de minister konden we niets bespeuren. Wat gaat de minister doen om meer middelen voor de militairen vrij te maken?

03.02 Minister **André Flahaut** (*Nederlands*): De dialoog met de vakbonden met het oog op een sectorieel akkoord is aan de gang. Ik ben hoopvol

supporter ces charges? Ne serait-il pas possible de ne pas imposer cette obligation lorsqu'il s'agit de la construction d'une première habitation mono-familiale? Comment le ministre évalue-t-il les propositions du ministre Reynders en matière de TVA? Comment sera-t-il remédié au manque de coordinateurs de sécurité auquel nous serons inévitablement confrontés?

02.02 **Laurette Onkelinx** , ministre (*en français*) : Nous en avons longuement discuté en commission des affaires sociales. Un nouvel arrêté royal est paru au Moniteur belge, transposant une directive de 1992. L'Europe est soucieuse de progrès dans les domaines de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail. Dans le secteur de la construction, il y a eu plus de onze mille accidents de travail, dont certains mortels et dont 834 ont entraîné des incapacités de travail.

Il était donc indispensable de prendre des mesures en la matière. Il n'y a pas lieu d'exclure des entreprises en fonction de leur taille car il y a des accidents dans toutes les entreprises.

Qui prendra cela en charge ? Cela dépend. C'est au marché qu'il revient de prendre en compte l'étendue des coûts et de la prise en charge. Enfin, je suis en mesure de vous assurer qu'il y aura assez de coordinateurs au niveau de la sécurité.

02.03 **Maggie De Block** (VLD): Je demande néanmoins de prévoir une dérogation pour les simples chantiers concernant des habitations unifamiliales, les risques y étant moins importants.

L'incident est clos.

03 **Question orale de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les récentes actions sociales au sein de l'armée"**

03.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Nos militaires ont récemment mené des actions sociales. Or, ils n'ont pas le droit de grève. Ces actions étaient annoncées depuis longtemps. En Belgique, c'est la première fois que des militaires descendent dans la rue pour revendiquer davantage de moyens pour la Défense nationale. Nous n'avons noté aucune réaction du ministre. Que compte-t-il faire pour dégager des moyens accrus en faveur de nos militaires ?

03.02 **André Flahaut** , ministre: Le dialogue avec les syndicats en vue de conclure un accord sectoriel est en cours. J'ai bon espoir qu'il soit fructueux.

gestemd.

03.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Indien het resultaat er niet komt, zullen er nieuwe acties volgen. Die acties zijn gesteund door alle vakbonden. Het Vlaams Blok komt als enige partij op voor de rechten van de militairen. Die zullen dan ook hun conclusies trekken.

Het incident is gesloten.

04 Mondelinge vraag van de heer Arnold Van Aperen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "BSE-testen op Duitse runderen in België geslacht"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking)

04.01 Arnold Van Aperen (VLD): In het *Belgisch Staatsblad* van vandaag verscheen na lang wachten het ministerieel besluit van 5 februari 2001 inzake de financiering van de snelle BSE-testen. Wij betalen daardoor niet langer mee de BSE-testen van Duitse runderen die in België worden geslacht.

Hoeveel buitenlandse runderen zijn hier geslacht waarvoor wij de BSE-testen betalen? Hoeveel is de totale kostprijs per dier van die test en hoeveel bedragen de administratiekosten?

Waarom liet het MB zo lang op zich wachten? In Nederland speelde men korter op de bal.

Heeft de minister reeds contact opgenomen met haar Duitse collega om de eventuele recuperatie van die sommen te bespreken?

04.02 Staatssecretaris Eddy Boutmans (Nederlands): Door de publicatie van het besluit vandaag is het probleem voor de komende periode van de baan.

Sinds 1 januari is het testen op BSE van runderen ouder dan 30 maanden verplicht. Op 22 december besliste minister Aelvoet tot een voorfinanciering ten belope van 510 miljoen, later opgetrokken tot 600 miljoen. Die kan gedeeltelijk worden gerecupereerd bij de EU. Een aantal lidstaten, waaronder Duitsland, zorgden niet voor een dergelijke prefinanciering, wat tot scheeftrekkingen leidde. Daarom nam minister Aelvoet het besluit van 5 februari, waardoor het testen van runderen uit een aantal lidstaten, die minder dan 30 dagen op ons

03.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Si ce dialogue n'aboutit pas à un résultat, d'autres actions suivront. Les actions qui viennent d'avoir lieu étaient soutenues par l'ensemble des syndicats. Le Vlaams Blok est le seul parti qui défend les droits des soldats. Ils sauront s'en souvenir.

L'incident est clos.

04 Question orale de M. Arnold Van Aperen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les tests ESB sur les bovins allemands abattus en Belgique"

(La réponse sera fournie par le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement)

04.01 Arnold Van Aperen (VLD): Au Moniteur belge d'aujourd'hui a été publié après une longue attente l'arrêté ministériel du 5 février 2001 concernant le financement des tests ESB rapides. Cet arrêté ministériel aura pour effet que nous ne participerons plus au financement des tests ESB pratiqués sur les bovins allemands qui sont abattus en Belgique.

Pour combien de bovins étrangers abattus chez nous devons-nous payer des tests ESB? A combien s'élève le coût total, par animal, de ce test, en ce compris les frais d'administration?

Pourquoi l'adoption de cet arrêté ministériel a-t-elle tant tardé? Aux Pays-Bas, les autorités ont été plus promptes.

Le ministre s'est-il déjà mis en rapport avec sa collègue allemande afin de discuter avec elle d'une éventuelle récupération de ces sommes?

04.02 Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): L'arrêté ayant paru aujourd'hui, le problème devrait être réglé pour le moment.

Depuis le 1^{er} janvier, les tests ESB sont obligatoires pour les bovins de plus de 30 mois. Le 22 décembre dernier, Mme Aelvoet a décidé de prévoir un préfinancement jusqu'à concurrence de 510 millions, montant porté ensuite à 600 millions et récupérable partiellement auprès des instances européennes. Certains Etats membres, dont l'Allemagne, n'ont pas pris en charge un tel système de préfinancement, ce qui a créé des distorsions. D'où l'arrêté du 5 février, prévoyant que les tests pour les bovins provenant de certains Etats membres et ayant passé moins de 30 jours sur

grondgebied waren, ten laste van de vorige eigenaar blijven. De totale kostprijs bedraagt 6.000 frank per dier. De gedeeltelijke recuperatie verloopt via de EU. Recuperatie via Duitsland lijkt mij niet mogelijk. Wellicht liet het MB zo lang op zich wachten omdat men in België slechts langzaam die effecten ondervond van de opgelegde BSE-testen. In Nederland was dat effect vlugger duidelijk.

04.03 Arnold Van Aperen (VLD): Wij recupereren dus 10 procent. Dat is heel weinig. De boeren reageerden onmiddellijk dat wij de Duitse landbouwers sponsorden. Ik zal mijn vraag over het totale aantal geteste dieren opnieuw stellen.

Het incident is gesloten.

05 Mondelinge vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling van rolstoelen"

05.01 Magda De Meyer (SP): Het gehandicaptenfront wijst op dure prijs van de rolstoelen en de beperkte terugbetaling. Die zou variëren tussen 60 en 80 procent van de kostprijs. Zal de minister terzake optreden?

05.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Het materiaal voor de gehandicapten wordt duurder, een verhoging van de terugbetaling volgt echter niet. Daarnaast is er een onvoldoende afstemming tussen de federale regelgeving en die van de Gemeenschappen. De begroting van 2001 voorziet in 39 miljoen extra, onder meer om een aantal versoepelingen inzake rolstoelen in te bouwen. Verder komt er overleg met de Gemeenschappen om de regelgevingen beter op elkaar af te stemmen.

05.03 Magda De Meyer (SP): Dit antwoord is geruststellend. Hopelijk komt het niet tot betogingen.

Het incident is gesloten.

06 Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "handel in agenda's van de technische raad voor farmaceutische specialiteiten"

notre territoire, restent à la charge du propriétaire précédent. Il s'agit d'un montant de 6.000 francs par test. Ces frais peuvent être partiellement récupérés auprès de l'UE. Il me paraît exclu de s'adresser à l'Allemagne pour cette récupération. Si l'arrêté ministériel s'est fait attendre si longtemps, c'est sans doute parce que la Belgique n'a ressenti les effets des tests ESB obligatoires qu'avec un certain décalage. Aux Pays-Bas par exemple, ces effets se sont fait sentir plus rapidement.

04.03 Arnold Van Aperen (VLD): Nous pouvons donc récupérer 10%. C'est bien peu. Les agriculteurs ont immédiatement réagi en clamant que nous sponsorisons les agriculteurs allemands. Je reposerai ma question sur le nombre total d'animaux testés.

L'incident est clos.

05 Question orale de Mme Magda De Meyer au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement des fauteuils roulants"

05.01 Magda De Meyer (SP): Le front des handicapés dénonce le coût élevé des fauteuils roulants ainsi que le taux réduit de remboursement, qui varie de 60 à 80% du prix d'achat. Le ministre compte-t-il intervenir en la matière?

05.02 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): Si le matériel destiné aux personnes handicapées évolue à la hausse, les remboursements ne sont cependant pas revus dans le même sens. En outre, la concordance entre les réglementations fédérale et communautaires laisse à désirer. Le budget 2001 prévoit 39 millions supplémentaires qui doivent entre autres permettre d'assouplir quelque peu la réglementation relative aux chaises roulantes. Par ailleurs, une concertation sera organisée avec les Communautés afin de garantir une meilleure concordance des réglementations.

05.03 Magda De Meyer (SP): Cette réponse me rassure. Espérons qu'il n'y aura pas de manifestations.

L'incident est clos.

06 Question orale de Mme Annemie Van de Casteele à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le trafic d'agendas du conseil technique pour les spécialités pharmaceutiques"

06.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Op de website van de Landsbond van Onafhankelijke Ziekenfondsen kan men sinds kort de agenda raadplegen van de technische raad voor farmaceutische specialiteiten. Dit initiatief werd genomen omdat men zou hebben vastgesteld dat geld wordt geboden om die agenda's in handen te krijgen. Dat roept vragen op. Belangenvermenging komt hier niet voor het eerst aan bod.

Zal de minister de terugbetalingstermijnen voor farmaceutische specialiteiten verkorten? Zal hij erop toezien dat in de nieuwe raad voor terugbetaling, die binnenkort wordt samengesteld, elke belangenvermenging wordt uitgesloten? Zal hij ervoor zorgen dat er eindelijk een grotere transparantie komt in al die bestaande raden? Wanneer krijgen de bedrijven meer duidelijkheid over de stand van hun dossiers? Wanneer komt er een RIZIV-website?

06.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Het RIZIV heeft een goede website.

Er zou zijn vastgesteld dat agenda's van de technische raad farmaceutische specialiteiten zijn verhandeld. Indien mevrouw Van de Casteele over concrete gegevens beschikt, vraag ik deze mij over te maken met het oog op nader onderzoek.

De farmaceutische industrie zou inderdaad beter mee aan tafel zitten. Dat zal vanaf volgend jaar het geval zijn in de nieuwe commissie voor de terugbetaling van geneesmiddelen.

Voor de tussenperiode geldt de wetgeving op de openbaarheid van bestuur. Ik denk dat het RIZIV zelf initiatieven kan nemen met het oog op meer transparantie.

06.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Ik heb niet gezegd dat ik zelf vaststellingen heb gedaan, maar dat er aanwijzingen zouden zijn. De minister zou de leden van de raad zelf informeel kunnen ondervragen. De vertegenwoordiging van de farmaceutische sector in de raad kan vele problemen oplossen. Ik hoop dat de minister ook van het RIZIV een grotere transparantie zal bekomen.

06.04 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Ik vraag "de bronnen" die zaken

06.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): On peut prendre connaissance depuis peu sur le site internet de l'Union nationale des mutualités neutres de l'agenda du conseil technique pour les spécialités pharmaceutiques. Cette initiative a été prise parce que l'on aurait constaté que l'on propose de l'argent pour obtenir ces agendas. Il est permis de s'interroger à ce sujet. Ce n'est pas la première fois que l'on peut parler dans ce cadre de confusion d'intérêts.

Le ministre va-t-il réduire le délai de remboursement pour les spécialités pharmaceutiques? Veillera-t-il à exclure toute possibilité de confusion d'intérêts au sein du nouveau conseil pour les remboursements qui doit bientôt être constitué? Prendra-t-il les mesures qui s'imposent pour accroître enfin la transparence au sein des conseils existants? Quand les entreprises seront-elles éclairées sur l'état de leurs dossiers? Quand l'INAMI disposera-t-il de son site internet?

06.02 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): L'INAMI dispose d'un excellent site internet.

On aurait constaté l'existence d'un commerce d'agendas du conseil technique pour les spécialités pharmaceutiques. Si madame Van de Casteele dispose d'informations concrètes à ce sujet, je l'invite à me les transmettre afin de pouvoir les examiner.

Il serait effectivement préférable que l'industrie pharmaceutique soit représentée. Ce sera le cas à partir de l'année prochaine au sein de la nouvelle commission pour le remboursement des médicaments.

Dans l'intervalle, la législation sur la publicité de l'administration est d'application. Je pense que l'INAMI pourrait elle-même prendre un certain nombre d'initiatives pour garantir une plus grande transparence.

06.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Je n'ai pas dit que j'avais fait moi-même des constatations, mais qu'il existerait des indications en ce sens. Le ministre pourrait interroger lui-même de façon informelle les membres du Conseil. Si le secteur pharmaceutique était représenté au Conseil, beaucoup de problèmes pourraient être résolus. J'espère que le ministre saura amener aussi l'INAMI à faire preuve d'une plus grande transparence.

06.04 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): Je demande aux « sources » qui

zouden hebben vastgesteld, mij concrete gegevens over te maken.

06.05 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Ik zal de boodschap overmaken.

Het incident is gesloten.

07 Mondelinge vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Justitie over "de informatiecampaagnes van de federale en Vlaamse regering inzake de drugsnota van de federale regering"

(Het antwoord zal worden verstrekt door minister Gabriëls in de plaats van de minister van Justitie die samen met de minister van Binnenlandse Zaken in Stockholm is.)

07.01 Jo Vandeurzen (CVP): Iedereen raakt ervan overtuigd dat de Belgische besluitvorming inzake drugs een puinhoop is. Nu worden grootse campagnes opgezet, onder meer door de minister van Volksgezondheid. Is de minister van Justitie op de hoogte van die campagne en van de inhoud ervan? Is het opportuun zo'n campagne de voeren terwijl het debat nog gaande is over het toekomstig cannabisontwerp?

07.02 Minister Jaak Gabriëls (Nederlands): Het vervolgingsbeleid inzake cannabis was niet eenvormig over het grondgebied. Dat is niet logisch. De nieuwe nota behandelt zowel legale als illegale drugs. Voorkomen is beter dan genezen. Genezen is beter dan bestraffen. De handel in drugs blijft strafbaar. De nieuwe beleidsnota wil vooral de onzekerheid wegnemen en zorgen voor een eenvormige toepassing van de wetgeving.

Het bezit van cannabis blijft strafbaar, maar er wordt niet meer geverbaliseerd. Minderjarigen worden zoals nu doorverwezen naar de jeugdrechter. Meerderjarigen die problematisch gebruiker zijn worden doorverwezen naar de hulpverlening. Gaan ze niet in op dat aanbod, dan worden ze vervolgd. Wie zorgt voor maatschappelijke overlast wordt geverbaliseerd en vervolgd, net zoals wie rijdt onder invloed van cannabis en wie cannabis verkoopt. Voor andere drugs wordt steeds PV opgesteld. Problematische gebruikers worden doorverwezen naar de hulpverlening. De nieuwe regels zullen worden toegepast na de goedkeuring van het ontwerp in het Parlement. Dat kan nog meerdere maanden op zich laten wachten.

auraient constaté les anomalies dont vous faites état de me faire parvenir des informations concrètes.

06.05 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Je ferai passer le message.

L'incident est clos.

07 Question orale de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Justice sur "les campagnes d'information des gouvernements fédéral et flamand concernant la note sur les drogues du gouvernement fédéral"

(La réponse sera donnée par le ministre Gabriëls en lieu et place du ministre de la Justice, qui se trouve à Stockholm avec le ministre de l'Intérieur.)

07.01 Jo Vandeurzen (CVP): De plus en plus de gens sont convaincus que le processus décisionnel belge en matière de drogues est un désastre. Aujourd'hui, certains ministres, notamment la ministre de la Santé publique, lancent des campagnes de grande envergure. Le ministre de la Justice est-il informé de cette campagne et de son contenu? Est-il indiqué de mener une campagne de ce type alors que le débat sur le futur projet relatif au cannabis est encore en cours?

07.02 Jaak Gabriëls, ministre (au nom du ministre de la Justice, M. Marc Verwilghen): La politique de poursuites en matière de cannabis n'était pas uniforme dans l'ensemble du territoire. Ce n'était pas logique. La nouvelle note traite des drogues légales et illégales. Il vaut mieux prévenir que guérir. Mais il vaut mieux guérir que punir. Le commerce de drogues reste punissable. La nouvelle note de politique vise essentiellement à faire disparaître l'insécurité et à assurer une application uniforme de la législation.

La détention de cannabis reste punissable, mais elle ne donne plus lieu à procès-verbal. Les mineurs d'âge seront renvoyés devant le juge de la jeunesse, comme c'est le cas aujourd'hui. Et les majeurs qui sont des usagers à problème seront désormais confiés à des thérapeutes. S'ils refusent cette offre de soins, ils seront l'objet de poursuites. Quiconque provoquera une nuisance sociale sera verbalisé et poursuivi, au même titre que les personnes conduisant sous l'influence du cannabis ou celles qui vendent du cannabis. Pour les autres drogues, procès-verbal sera toujours dressé. Les usagers à problème seront renvoyés vers les thérapeutes. Les nouvelles règles seront appliquées après l'adoption du projet au Parlement. Il faudra

peut-être attendre encore plusieurs mois.

07.03 Jo Vandeurzen (CVP): Ik heb vragen gesteld naar de drugcampagne. Men spreekt nu van recht op "roes" en op "genot", wat erg verwonderlijk is. De federale regering beweert de drugverdragen te willen veranderen. Zal zij op internationaal vlak die aanpassing willen bepleiten?

07.03 Jo Vandeurzen (CVP): J'ai posé des questions sur la campagne concernant les drogues. On parle désormais de droit à « l'ivresse » et au « plaisir », ce qui est – avouons-le – très étonnant. Le gouvernement fédéral prétend qu'il ambitionne de modifier les traités relatifs aux drogues. Veut-il plaider en faveur de cette adaptation sur le plan international ?

07.04 Minister Jaak Gabriels (Nederlands): De advertentiecampaagne is aan de gang. De minister heeft de campagne goedgekeurd. Zij is gewenst en veroorloofd, omdat het gebruik van drugs strafbaar blijft.

07.04 Jaak Gabriels , ministre (en néerlandais): La campagne de publicité est en cours. Le ministre l'a approuvée. Elle est souhaitable et légitime étant donné que l'usage de drogues reste punissable.

07.05 Jo Vandeurzen (CVP): Ik zal kritisch de inhoud van die campagne bekijken. Ik ben er niet gerust in.

07.05 Jo Vandeurzen (CVP): Je serai attentif au contenu de cette campagne. Elle me préoccupe.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Mondelinge vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "eventueel uitstel van de politiehervorming"

08 Question orale de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "le report éventuel de la réforme des polices"

08.01 Daniël Vanpoucke (CVP): Op 1 april 2001 zou het nieuwe personeelsstatuut voor alle politieambtenaren van kracht worden. Het nieuwe statuut is echter nog steeds niet gepubliceerd. Er was daarin sprake van drie maanden voorbereidingstijd voor de omschakeling. De Raad van State stelt bovendien dat een wet nodig is en geen KB om dat mammoetbesluit te lanceren. Klopt dat? Wordt de termijn van 1 april 2001 verschoven? Komt de uiteindelijke inwerkingtreding op 1 juli 2001 niet in het gedrang?

08.01 Daniël Vanpoucke (CVP): Le nouveau statut du personnel de l'ensemble des fonctionnaires de police entrerait en vigueur au 1^{er} avril 2001. Cependant, ce nouveau statut n'a toujours pas été publié. Il prévoit un délai de préparation de trois mois pour la mise en place des nouveaux services. Le Conseil d'Etat estime en outre que ce projet colossal doit faire l'objet d'une loi plutôt que d'un arrêté royal. Est-ce exact? La date-butoir du 1^{er} avril 2001 sera-t-elle reportée? Dans l'affirmative, le statut pourra-t-il être appliqué avant la date limite du 1^{er} juillet 2001?

08.02 Minister Didier Reynders (namens minister Antoine Duquesne) Nederlands): Er is nog geen advies van de Raad van State bij dit zeer omstandig KB.

08.02 Didier Reynders , ministre au nom de M. Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais): Le Conseil d'Etat n'a pas encore rendu d'avis sur cet arrêté royal très détaillé.

Er is een betwisting in verband met artikel 184 van de Grondwet over de bevoegdheid van wetgever en Koning over het personeelsstatuut. Er zal een voorstel worden ingediend om dit artikel te wijzigen.

L'article 184 de la Constitution relatif aux compétences du législateur et du Roi en matière du statut du personnel fait l'objet d'une controverse. Une proposition visant à modifier cet article sera déposée.

De inwerkingtreding blijft gepland op 1 april 2001.

L'entrée en vigueur reste prévue pour le 1^{er} avril 2001.

08.03 Daniël Vanpoucke (CVP): Het is niet de bedoeling de inwerkingtreding uit te stellen. De termijn van drie maanden voorbereidingstijd vervalt

08.03 Daniël Vanpoucke (CVP): Le but n'est pas de reporter l'entrée en vigueur. Le délai de trois mois prévu pour la préparation a cependant été

echter. Dat wordt door het personeel slecht onthaald.

Het incident is gesloten.

09 Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "het vervroegd uittreden van duizenden ambtenaren in overheidsdiensten en -bedrijven"

09.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Uit het werkgelegenheidsrapport van het ministerie van Arbeid blijkt dat de activiteitsgraad van vijftigplussers slechts 36,8 procent bedraagt in ons land tegen bijvoorbeeld 71,5 procent in Zweden. Het is dus verwonderlijk dat nu besloten wordt 3.000 laaggeschoolde ambtenaren met vervroegd pensioen te laten gaan. Dat past niet in de actieve welvaartsstaat. Het is een oud middel.

Waarom konden die 3.000 laaggeschoolde ambtenaren niet in het arbeidscircuit blijven? Hoe zal men dat in de toekomst aanpakken?

09.02 Minister **Luc Van den Bossche** (Nederlands): Het gaat hier inderdaad om een oud middel. De federale overheid behoort wellicht tot de laatste "bedrijven" om zich de eigen moeilijkheden te realiseren. De Post grijpt ook naar deze piste terug; Belgacom denkt eveneens in die richting.

Qua herscholing en herplaatsing moet ik een relativerende noot plaatsen bij het optimisme van de heer Van Hoorebeke. De herplaatsbaarheid en herscholingsmogelijkheid van sommigen is nu eenmaal beperkt. Het heeft geen zin laaggeschoolden *à tout prix* in dienst te houden, ook als dit de rendabiliteit niet ten goede komt. Men mag dit niet van de federale overheid verwachten.

Het is de laatste keer dat dit gebeurt; dus we moeten andere pistes volgen: herscholing, *skill-pooling* of verkorting van de arbeidsduur over de loopbaan. Of vervroegde pensionering volledig kan worden uitgeschakeld, durf ik niet beloven.

09.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De toekomstvisie van de minister past in het idee van de actieve welvaartsstaat. Misschien is niet iedereen herschoonbaar, maar de minister verklaarde onlangs dat ook opa en oma op het internet kunnen, dus hij geeft hoop.

supprimé, ce qui suscite le mécontentement du personnel.

L'incident est clos.

09 Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "le départ anticipé de milliers d'agents des services et entreprises publics"

09.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Il ressort du rapport sur l'emploi du ministère de l'Emploi et du Travail que le taux d'activité des travailleurs de plus de 50 ans n'est que de 36,8 pour cent en Belgique, contre, par exemple, 71,5 pour cent en Suède. La décision de permettre à quelque 3.000 agents peu qualifiés de partir à la retraite anticipée a donc de quoi étonner. Une telle mesure ne s'inscrit guère dans la logique de l'Etat social actif. C'est un instrument qui date.

Pourquoi ces 3.000 agents peu qualifiés ne pouvaient-ils pas être maintenus au travail ? Comment compte-t-on s'y prendre à l'avenir ?

09.02 Luc Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*) : Il s'agit en effet d'un instrument déjà ancien. L'Etat fédéral figure sans doute parmi les dernières "entreprises" à se créer elle-même des difficultés en la matière. La Poste a également recours à cette formule et Belgacom est tentée.

Pour ce qui est du recyclage et du reclassement des agents concernés, je tiens à nuancer l'optimisme dont fait preuve M. Van Hoorebeke. C'est que les possibilités de recyclage et de reclassement sont assez limitées pour certains. Il ne sert à rien de maintenir en service à tout prix des personnes peu qualifiées, d'autant moins que cela ne serait guère propice à la rentabilité. On ne peut pas exiger cela de l'Etat fédéral.

C'est la dernière fois qu'on s'y prendra de la sorte. Il faudra donc explorer d'autres pistes : recyclage, *skill-pooling*, réduction du temps de travail. Je n'ose cependant pas promettre que la formule de la retraite anticipée sera définitivement exclue.

09.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La vision de l'avenir décrite par le ministre est en adéquation avec l'idée de l'Etat social actif. Tout le monde n'entre peut-être pas en ligne de compte pour le recyclage mais, en déclarant récemment encore que grands-pères et grands-mères peuvent eux aussi surfer sur le web, le ministre nous a donné de quoi espérer.

Het incident is gesloten.

10 Mondelinge vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "openstaande betrekkingen bij de overheid"

10.01 Dalila Douifi (SP): Verschillende diensten binnen de federale administratie blijven op hun honger zitten inzake de invulling van betrekkingen van niveau 1, functies voor universitair geschoolden, dus.

Wanneer die diensten de geijkte weg volgen om de Nederlandstalige geslaagden van een Selor-test op te roepen, blijken die lijsten momenteel helemaal uitgeput te zijn.

Ook werden er al vrij lang geen nieuwe testen meer georganiseerd, zodat een niet onaanzienlijk potentieel aan jonge universitair geschoolden voorlopig de kans niet krijgt om aan de Selor-testen deel te nemen.

10.02 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): Ik erken dat er een probleem is.

Er is een nieuw systeem van werving voor contractuelen uitgewerkt, maar ik wijs erop dat de algemene regel bij de overheid is dat men gebruik maakt van statutair personeel.

We stappen af van de examens en slaan profielen op, zodat de diensten de meest geschikte kandidaat kunnen kiezen. Het KB daartoe zal binnenkort worden voorgelegd aan de Ministerraad. Voor Financiën is een uitzondering gemaakt: op 16, 19 en 20 februari worden examens georganiseerd om de dringende nood daar te lenigen. Het nieuwe systeem zal efficiënter zijn.

10.03 Dalila Douifi (SP): Hopelijk treedt dit KB zo snel mogelijk in werking. Het is zeker niet alleen het ministerie van Financiën dat met dit probleem kampt. Ook andere diensten zijn vragende partij.

Het incident is gesloten.

11 Regeling van de werkzaamheden

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001, stel ik u voor op de agenda van deze plenaire vergadering het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (nrs. 965/1

L'incident est clos.

10 Question orale de Mme Dalila Douifi au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "les emplois vacants dans l'administration"

10.01 Dalila Douifi (SP): Plusieurs services au sein de l'administration fédérale sont confrontés à une pénurie de personnel de niveau 1 qu'ils ne parviennent pas à résorber.

Lorsque ces services suivent la procédure normale et appellent les lauréats néerlandophones du test SELOR, il apparaît qu'il n'y a plus personne sur les listes.

Par ailleurs, aucun nouveau test n'a été organisé récemment. De nombreux jeunes diplômés universitaires n'ont ainsi pas la possibilité pour l'instant de participer à de tels tests.

10.02 Luc Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Je reconnais qu'il existe un problème.

Un nouveau système de recrutement de contractuels a été mis en place, mais je voudrais souligner qu'en règle générale, les pouvoirs publics emploient du personnel statutaire.

Nous abandonnons le système des examens et nous établissons des profils afin que les services puissent trouver le candidat le plus apte. L'arrêté royal réglant cette matière sera incessamment soumis au conseil des ministres. Une exception a été faite pour le département des Finances. Des examens seront organisés les 16, 19 et 20 février afin de faire face aux besoins les plus urgents. Le nouveau système sera plus efficace.

10.03 Dalila Douifi (SP): Espérons que cet arrêté royal pourra entrer rapidement en vigueur. Le département des Finances n'est pas le seul à être confronté à ce problème. D'autres services sont également demandeurs.

L'incident est clos.

11 Ordre des travaux

Le **président**: onformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la présente séance plénière, le projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique

tot 7) in te schrijven.

(nos 965/1 à 7).

Ik stel u eveneens voor, overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001, op de agenda het voorstel van besluit dat wij moeten nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (nr. 1081/2) in te schrijven.

Je vous propose également, conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, d'inscrire à notre ordre du jour la proposition de décision que nous devons prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (n° 1081/2).

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

Wetsontwerpen en voorstel

12 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

Vraagt iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1033/1)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Ingediend amendement:

Art. 2

- 1: regering/gouvernement (1033/3)

12.01 **Yves Leterme** (CVP): Is het juist dat de regering een amendement heeft ingediend? Kan het worden toegelicht? Ons amendement met dezelfde strekking werd in de commissie weggewuifd. In haar verantwoording heeft de regering het over voorwaarden die nog worden bestudeerd. Dat is wel erg wazig.

12.02 Minister **Didier Reynders** (Nederlands): Ik heb over dit amendement uitleg verschaft in de commissie voor Financiën. Wellicht was de heer Leterme toen niet aanwezig.

(Frans) Het was de bedoeling de maatregel met betrekking tot de accijnsvermindering bij koninklijk besluit tot december 2000 te laten lopen, en daarna eventueel te verlengen. De heer Borginon heeft gewezen op het irreguliere karakter van die

Projets de loi et proposition

12 Projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (Non)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1033/1)

Le projet de loi compte 4 articles.

Amendement déposé:

Art. 2

- 1: regering/gouvernement (1033/3)

12.01 **Yves Leterme** (CVP): Est-il exact que le gouvernement ait déposé un amendement? Pourrait-il en exposer la teneur? Notre amendement, qui va pourtant dans le même sens, a été rejeté en commission. Dans sa justification, le gouvernement évoque des conditions qui sont encore à l'étude. C'est très vague.

12.02 **Didier Reynders**, ministre (en néerlandais): J'ai fourni des éclaircissements sur cet amendement en commission des Finances. M. Leterme n'était sans doute pas présent à ce moment-là.

(En français): Nous avons l'intention de prendre un arrêté royal visant à prolonger la mesure de réduction d'accises jusqu'en décembre 2000, quitte à la prolonger encore plus tard. M. Borginon a relevé l'irrégularité du processus. Pour y remédier,

werkwijze. Om dat bezwaar te ondervangen stel ik voor de maatregel gelijk te verlengen tot december 2001. Het is inderdaad niet normaal dat maatregelen na het einde van het jaar worden verlengd.

12.03 Yves Leterme (CVP): Is dit amendement rondgedeeld ?

De **voorzitter**: Ik zal dat nagaan. Het document is gedrukt.

12.04 Yves Leterme (CVP): Als de regering ervoor had gezorgd dat alles tijdig was ingediend, dan was er nu geen onzekerheid. Ik stel vast dat nogal wat collega's niet op de hoogte zijn van dit amendement.

De stemming over het amendement en het artikel 2 wordt aangehouden.

De artikelen 1, 3 en 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

13 Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2)

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1081/2)

De bespreking is geopend.

13.01 Karine Lalieux, rapporteur: Bij de wet van 9 juli 1997 werden bijkomende kamers bij de hoven van beroep ingesteld, opdat de gerechtelijke achterstand sneller zou kunnen worden weggewerkt. Deze maatregel gold voor een termijn van drie jaar, en loopt af in maart 2001.

De minister stelt voor de maatregel met één jaar te verlengen. De heer Erdman onderstreept dat het enkel gaat om de gerechtelijke achterstand van vóór de wet van 1997. De commissie heeft de maatregel unaniem goedgekeurd. (*Applaus*)

13.02 Jo Vandeurzen (CVP): Wij zullen deze aanbeveling steunen, met twee bedenkingen: het werk van de vorige ministers van Justitie was dan

je propose de prolonger directement la mesure jusqu'en décembre 2001. Il n'est en effet pas normal que des mesures soient prolongées après la fin de l'exercice.

12.03 Yves Leterme (CVP): Cet amendement a-t-il été distribué ?

Le **président**: Je vais m'en enquérir. Le document a été imprimé.

12.04 Yves Leterme (CVP): Si le gouvernement avait veillé à ce que tous les documents soient déposés en temps utile, cette situation d'insécurité aurait été évitée. Je constate que de nombreux collègues n'ont pas connaissance de cet amendement.

Le vote sur l'amendement et l'article 2 est réservé.

Les articles 1, 3 et 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2)

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1081/2)

La discussion est ouverte.

13.01 Karine Lalieux, rapporteur : La loi du 9 juillet 1997 a créé des chambres supplémentaires des cours d'appel dans le but de faciliter la résorption de l'arriéré judiciaire et ce pour une durée de trois ans qui prend fin en mars 2001.

Le ministre propose une prorogation d'un an. M. Erdman a souligné que cette mesure ne concerne que l'arriéré judiciaire antérieur à la loi de 1997. La commission s'est unanimement prononcée en faveur de la mesure. (*Applaudissements*)

13.02 Jo Vandeurzen (CVP): Nous allons soutenir cette recommandation, tout en formulant deux observations. Il apparaît maintenant que les

toch niet zo slecht en ik wijs erop dat uit de rapporten van de hoven van beroep blijkt dat we naar een justitie met twee snelheden gaan in dit land.

13.03 Hugo Coveliers (VLD): Ik sluit me in grote mate aan bij de opmerking van de heer Vandeurzen. Er is inderdaad sprake van een verschil in perceptie tussen beide landsdelen. Het moet de bedoeling zijn om via dit besluit de bestaande achterstand weg te werken. Men moet alleszins vermijden dat er een nieuwe achterstand zou groeien.

De **voorzitter:** De bespreking is gesloten. De stemming over het voorstel van besluit zal later plaatsvinden.

14 Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

14.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): In het verslag preciseert de minister bij artikel 141 dat deze kandidaat-militairen in oorlogstijd uitgesloten zullen zijn van elke situatie waarbij gebruik wordt gemaakt van wapens. Jongeren onder de achttien jaar mogen nooit bij gewapende conflicten worden uitgezet, ook niet in vreedstijd. Dat moet worden verduidelijkt. Het VN-kinderrechtenverdrag definieert kinderen als personen onder de achttien jaar. Daarom werd wereldwijd een campagne gestart tegen het inlijven in legers van jongeren onder de achttien jaar.

Bij de bespreking van een protocol hierover in de VN nam België een vooruitstrevende houding aan. Ons land zal allicht niet dralen met de ratificering ervan. In het kader van dit protocol is het belangrijk dat onze wetgeving terzake duidelijk is. (*Applaus*)

14.02 Tony Smets (VLD): Dit wetsontwerp bevat een aantal wijzigingen aan het statuut van het militair personeel. Deze wijzigingen waren echt noodzakelijk. Het gaat om een mammoetwet van 168 artikelen die 13 wetbepalingen, daterend uit de periode tussen 1830 en 1994, wijzigen. Ik citeer een aantal van die aanpassingen: het statuut van de Koninklijke Militaire School; het statuut van de vrijwilligersofficieren en -onderofficieren; het statuut

précédents ministres de la Justice ne se seraient tout de même pas si mal acquittés de leur tâche. Par ailleurs, je signale qu'il ressort des rapports des cours d'appel que nous évoluons vers une justice à deux vitesses.

13.03 Hugo Coveliers (VLD): Je suis en grande partie d'accord avec les observations émises par M. Vandeurzen. Il existe effectivement une différence de perception entre les Régions. L'objectif de cet arrêté est de résorber l'arriéré. Il faut à tout prix éviter l'apparition d'un nouvel arriéré.

Le **président:** La discussion est close. Le vote sur la proposition de décision aura lieu ultérieurement.

14 Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

14.01 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Dans le rapport, le ministre précise, dans son commentaire à l'article 141, que ces candidats-militaires ne seront pas engagés dans des situations impliquant l'utilisation d'armes. Les jeunes âgés de moins de 18 ans ne peuvent jamais être engagés dans des conflits armés, même en temps de paix. Voilà qui doit être clarifié. La Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant définit les enfants comme des personnes âgées de moins de 18 ans. Une campagne contre l'incorporation au sein d'une armée de jeunes âgés de moins de 18 ans a d'ailleurs été lancée à l'échelle mondiale.

Lors de la discussion aux Nations Unies d'un protocole relatif à cette matière, la Belgique a adopté une attitude progressiste. Elle ne fera en tout cas pas preuve d'atermoiement en ce qui concerne la ratification de ce texte. Il importe que notre pays adopte une attitude claire dans le cadre de l'examen de ce protocole. (*Applaudissements*)

14.02 Tony Smets (VLD): Le projet de loi à l'examen apporte de nombreuses modifications au statut du personnel militaire. Il s'agit d'une loi-mammoth qui comporte 168 articles modifiant 13 dispositions légales datant de la période de 1830 à 1994. Entre autres modifications, je citerai le statut de l'Ecole royale militaire, celui des officiers et des sous-officiers volontaires, celui des réservistes, les promotions et modalités d'accès à divers nouveaux

van de reservisten; de bevorderings- en toegangsmodaliteiten tot een aantal nieuwe graden; het invoeren van een aantal sociale maatregelen zoals het vaderschapsverlof en het verlof voor palliatieve zorg; de mogelijkheid voor militair personeel met een korte verbintenis om tot het vast kader toe te treden.

Het ontwerp bevat dus een brede waaier aan uiteenlopende artikelen. De VLD zal het graag steunen. We mogen niet vergeten dat in de microkosmos van het leger talloze beroepscategorieën actief zijn. Daarmee wordt rekening gehouden in dit ontwerp. Daarnaast onderging het leger de voorbije jaren grondige hervormingen, waardoor de statuten uit elkaar dreigden te groeien. Met dit ontwerp zetten we een stap in de richting van een eenheidsstatuut.

In commissie werden behartenswaardige amendementen ingediend. Een paar punten kregen bijzondere aandacht van de Vlaamse liberalen.

Artikel 127 konden wij niet aanvaarden. Ons amendement wilde het schrappen en werd ook aanvaard. Indien het aantal kandidaten geslaagd in een bepaald taalstelsel te laag is, kon – volgens dat artikel – het tekort worden aangevuld met geslaagden van een ander taalstelsel. Dit zou het taalevenwicht op de helling plaatsen.

De Vlaamse liberalen staan volledig achter de huidige versie van het ontwerp. Het zorgt voor rechtszekerheid in het leger en creëert duidelijkheid over de verschillende statuten. Het taalevenwicht wordt gerespecteerd. Het leger wordt aangepast aan de noden van deze tijd. (*Applaus*)

14.03 Minister **André Flahaut** (*Frans*) : Het onderhavige ontwerp werd door de commissie nagenoeg eenparig aangenomen. Het is een langverbeide tekst, waarmee de eerste fase van de door de regering besliste modernisering van het leger vorm krijgt. Met een tweede wetsontwerp zullen nog andere maatregelen worden ingevoerd.

In vredetijd hebben de leerling-onderofficieren een opleidingsstatuut en kunnen ze niet met een zending uitgestuurd worden. Het wetsontwerp heeft enkel betrekking op de situatie in oorlogstijd.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

grades et l'instauration d'une série de mesures sociales, telles que le congé de paternité et le congé pour soins palliatifs ou encore la possibilité, pour le personnel militaire engagé à durée déterminée, d'être intégré au cadre permanent.

Ce projet contient donc un large éventail d'articles différents. Le VLD le soutiendra volontiers. Nous ne devons pas oublier que dans le microcosme de l'armée, d'innombrables catégories professionnelles sont actives. Il en est tenu compte dans ce projet. En outre, l'armée a été réformée en profondeur au cours de ces dernières années, de telle sorte que les statuts risquaient de ne pas évoluer de façon parallèle. Avec le présent projet, nous accomplissons un pas vers un statut unique.

En commission, des amendements louables ont été déposés. Les libéraux flamands ont porté une attention toute particulière à certains points.

Nous ne pouvions accepter l'article 127. Notre amendement, qui visait à le supprimer, a d'ailleurs été accepté. Selon cet article, si le nombre de lauréats appartenant à un régime linguistique déterminé s'avérait trop peu élevé, ce manque pouvait être comblé en faisant appel à des lauréats appartenant à un autre régime linguistique. Cela aurait remis en question l'équilibre linguistique.

Les libéraux flamands soutiennent sans réserve la mouture actuelle du projet parce qu'elle offre une sécurité juridique à l'armée et clarifie les différents statuts. L'équilibre linguistique sera respecté. Et notre armée sera adaptée aux besoins actuels. (*Applaudissements*)

14.03 **André Flahaut**, ministre (*en français*) : Ce projet a été voté à la quasi-unanimité en commission. Il est attendu depuis longtemps. Il représente la première étape de la modernisation de l'armée décidée par le gouvernement. Un second projet de loi mettra d'autres mesures en place.

En temps de paix, les élèves sous-officiers bénéficient d'un statut propre à la période de formation et il est impossible de les envoyer en mission. Le projet de loi ne concerne que le temps de guerre.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (975/5)

Het wetsontwerp telt 168 artikelen.

Ingediend amendement:

Art. 163bis

- 34: *Daniël Vanpoucke* (975/6)

14.04 Daniël Vanpoucke (CVP): We stellen voor dat men de militairen toelaat kandidaat te zijn bij gemeenteraadsverkiezingen en een gemeentelijk mandaat op te nemen. Dit is een eerste stap, want ook de Gemeentewet moet daartoe worden aangepast.

Uit de memorie van toelichting bij het tuchtrecht blijkt dat enkel een nationale politieke activiteit wordt gevisieerd.

14.05 Minister André Flahaut (*Frans*) : In het kader van de bespreking van een ander wetsontwerp, dat eerdaags zal worden ingediend, zal dit amendement besproken kunnen worden.

Ik vraag dan ook dat het amendement nu verworpen wordt, zonder dat de verwerping daarom gezien moet worden als een weigering om in discussie te gaan.

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

De artikelen 1 tot 168 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel zal later plaatsvinden.

15 Wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7)

Algemene bespreking

15.01 Denis D'hondt , rapporteur: Dit ontwerp strekt ertoe de federale administratie in het kader van het op 28 april 2000 door de regering goedgekeurde Copernicus-plan te moderniseren. Voorts moeten de nadere regelen voor de contractuele indiensttreding worden gepreciseerd en moet worden nagegaan hoeveel personeelsleden kunnen worden geregulariseerd.

De hervormingen strekken ertoe de mogelijkheden inzake contractuele indiensttreding, met name voor

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (975/5)

Le projet de loi compte 168 articles.

Amendement déposé:

Art. 163bis

- 34: *Daniël Vanpoucke* (975/6)

14.04 Daniël Vanpoucke (CVP): Nous proposons de permettre aux militaires de se porter candidats pour les élections communales et d'assumer un mandat communal. Il s'agit ici d'une première étape car il faudra adapter également la loi communale.

Il ressort de l'exposé des motifs relatif au statut disciplinaire que seule une activité politique nationale est visée.

14.05 André Flahaut , ministre (*en français*) : Un autre projet de loi, qui sera bientôt déposé, rendra possible la discussion de cet amendement.

Je demande donc le rejet de celui-ci sans considérer pour autant cette attitude comme un refus de discussion.

Le vote sur l'amendement est réservé.

Les articles 1 à 168 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement réservé ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 Projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/1 à 7)

Discussion générale

15.01 Denis D'hondt , rapporteur: Ce projet vise à moderniser l'administration fédérale dans le cadre du plan Copernic, approuvé le 28 avril 2000 par le gouvernement. Il s'agit aussi de préciser les modalités d'engagement contractuel et d'évaluer le nombre de membres du personnel à régulariser.

Les réformes visent entre autres à élargir les possibilités d'engagement sous contrat de travail,

het hoger personeel, en inzake vervanging van afwezige personeelsleden uit te breiden. Ze strekken er ook toe de mogelijkheden inzake de al dan niet vrijwillige mobiliteit van de ambtenaren aan te passen. Ten slotte beogen ze een uitbreiding van de mogelijkheid inzake mandaatfuncties zijnde de tijdelijke aanstelling bij koninklijk besluit in een managements- of beheersfunctie voor maximum zes jaar.

Een performant bestuur moet stoelen op overleg, responsabilisering en duidelijk omlijnde doelstellingen. Die opvatting kadert in de evolutie van het bestuursrecht, waarin een verschuiving van een unilaterale opstelling naar reciprociteit te merken is, en in de evolutie van de samenleving.

Voor functies waarvoor een specifieke ervaring of vaardigheid vereist is, zullen voortaan contractuelen kunnen worden aangenomen. Dat moet een kwalitatief hoogstaande dienstverlening mogelijk maken.

Managementfuncties worden tijdelijk bekleed. Men moet kunnen putten uit de ervaring van de privé-sector. Het werken met contractuelen wordt verantwoord door de vereiste responsabilisering.

Het geamendeerde en verbeterde ontwerp werd eenparig aangenomen. (*Applaus op alle banken*)

15.02 Servais Verherstraeten (CVP): Vooreerst zou ik een formalistische bemerking willen maken. In de schoot van de commissie werd gediscussieerd of een technische aanpassing, waarover geen unanimité bestaat eigenlijk niet als een amendement moet worden beschouwd.

Het ontwerp is een schakel in de Copernicushervorming. Het principe om bepaalde topfuncties binnen de administratie via mandaten te regelen, is niet helemaal nieuw. Het bestaat al, onder meer in de Vlaamse administratie. Hoe ver kan men daar echter in gaan? De vaste benoeming was ook een waarborg voor de onafhankelijkheid van de ambtenaar. Die vaste benoeming wordt op het hoogste niveau meer en meer verlaten. Men goochelt met bijzondere en specifieke behoeften. Ik wijs erop dat de aanstelling van een bijzondere ICT-ambtenaar op weerstand van de Raad van State botste.

Wij hadden een nieuwe besluit verwacht, waarin het specifieke en bijkomende zou worden gemotiveerd, maar de minister maakt van dit ontwerp gebruik om in de plaats een bijkomende uitzondering in te voeren.

notamment pour du personnel de haut niveau, et de remplacement du personnel absent. Elles visent aussi à adapter les possibilités de mobilité des agents, que celle-ci soit volontaire ou non. Elles visent enfin à élargir les possibilités de fonctions de mandat, c'est-à-dire de désignation temporaire dans une fonction de *management* ou de gestion déterminée par arrêté royal, ce pour un maximum de six ans.

L'administration, pour être performante, doit s'appuyer sur la concertation, la responsabilisation, la formulation d'objectifs clairs. Cette évolution s'inscrit dans celle du droit administratif, de l'unilatéralité vers la réciprocité, et dans celle de la société.

Le recrutement contractuel sera désormais possible pour les fonctions réclamant des connaissances ou une expérience particulière et garantira des services de qualité.

La fonction de *management* pourra être conférée à titre temporaire. Il faut pouvoir faire appel à l'expérience du secteur privé. L'exigence de responsabilisation justifie le recrutement contractuel.

L'ensemble du projet, amendé et corrigé, a été adopté à l'unanimité. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

15.02 Servais Verherstraeten (CVP): Je voudrais tout d'abord faire une observation sur le plan formel. Un débat a eu lieu au sein de la commission sur le point de savoir si une adaptation technique ne faisant pas l'unanimité ne devait pas au fond être considérée comme un amendement.

Le présent projet constitue un chaînon dans le cadre du plan Copernic. L'idée de puiser dans l'administration certains animateurs dirigeants des cabinets ministériels par le biais d'un système de mandats n'est pas tout à fait neuve. Elle est déjà mise en pratique, notamment dans la fonction publique flamande. Mais jusqu'où peut-on aller dans cette voie? La nomination à titre définitif du fonctionnaire entrant en considération pour jouer un rôle important au sein d'un cabinet était aussi une garantie de l'indépendance de ce fonctionnaire. Mais au plus haut niveau, on abandonne de plus en plus cette condition de nomination à titre définitif. On parle fallacieusement de besoins spéciaux et spécifiques. Je voudrais attirer votre attention sur le fait que la nomination d'un gestionnaire ICT s'est heurtée à la résistance du Conseil d'Etat. Nous espérons un nouvel arrêté où les aspects spécifiques et supplémentaires seraient motivés,

De Raad van State vindt die uitzondering te algemeen, maar dat heeft men naast zich neergelegd, net als ons amendement.

De discussie ging, binnen het kabinet, over het uitvoeringsbesluit. Men wijkt hoe langer hoe meer af van de geest van Copernicus en van de bevraging. Het gaat immers maar om de hoogste twee graden.

15.03 Minister **Luc Van den Bossche** (*Nederlands*): In de oorspronkelijke Copernicus staat letterlijk dat het gaat om de twee hoogste niveaus.

15.04 **Servais Verherstraeten** (CVP): In uw nota van april 2000 stond dit, maar in de bevraging was dat niet gespecificeerd. Ik stel vast dat het ontwerp van uitvoeringsbesluit de achterpoortjes voor een nieuwe politiseringsgolf mogelijk maakt.

Wanneer de mogelijkheid om competentieprofielen op te stellen aan de minister wordt toegestaan, is er toch gevaar voor manipulatie? Ik denk ook aan het evocatierecht van de regering om tegen beslissingen van de selectiecommissie in te gaan.

15.05 Minister **Luc Van den Bossche** (*Nederlands*): Wie anders dan de bevoegde minister moet dan de competentieprofielen opstellen voor de leidende ambtenaar van zijn departement? De andere profielen worden gemaakt door de voorzitter van het departement. Waar zit dan het gevaar van beïnvloeding?

Daarna komt er een selectieprocedure. Nu neemt Selor contact met de minister om te overleggen. Nu komt in de wet wat in feite al gebeurt. Nieuw is dat de bevoegde minister of de minister van Ambtenarenzaken de aanwerving op de regeringstafel kan brengen, in volle openbaarheid. De vaste benoeming is thans niet meer de enige garantie voor de onafhankelijkheid van een ambtenaar.

15.07 15.06 **Servais Verherstraeten** (CVP): Als de minister de voorzitter van de benoemingscommissie kan aanstellen, en dat voor zes jaar, krijgt hij toch wel een heel grote speelruimte. Bovendien kan hij nog invloed uitoefenen op de samenstelling van de commissie.

Minister **Luc Van den Bossche** (*Nederlands*): De

mais le ministre utilise le présent projet de loi pour introduire à la place une exception supplémentaire. Le Conseil d'Etat juge cette exception trop générale, mais le ministre a fait fi de cette observation du Conseil, de la même façon qu'il a dédaigné notre amendement.

Au cabinet, la discussion a porté sur l'arrêté d'exécution. Le gouvernement s'éloigne de plus en plus de l'esprit du plan Copernic et du questionnaire. Sa réforme ne concerne plus que les deux plus hauts grades.

15.03 **Luc Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*): Le plan Copernic initial précise expressément qu'il s'agit des deux niveaux les plus élevés.

15.04 **Servais Verherstraeten** (CVP): Votre note d'avril 2000 le précisait, mais pas le questionnaire. Je constate que le projet d'arrêté d'exécution laisse la porte ouverte à une nouvelle vague de nominations politiques.

Si on permet au ministre d'élaborer des profils de compétences, il y a danger de manipulation. Je pense également au droit d'évocation du gouvernement pour aller à l'encontre de décisions prises par la commission de sélection.

15.05 **Luc Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*): Qui d'autre que le ministre compétent pourrait définir les profils de compétence pour le fonctionnaire dirigeant de son département? Les autres profils sont définis par le président du département. Je ne vois donc pas comment certaines influences pourraient s'exercer.

Parallèlement, une procédure de sélection sera mise en œuvre. Le service de recrutement SELOR prend à présent contact avec le ministre en vue d'organiser une concertation. La loi règle des situations déjà mises en place sur le terrain. La possibilité pour le ministre compétent ou le ministre de la Fonction publique d'évoquer le recrutement au Conseil des ministres est cependant innovation. Désormais, la nomination à titre définitif ne constitue plus l'unique garantie de l'indépendance des fonctionnaires.

15.07 15.06 **Servais Verherstraeten** (CVP): Monsieur le président, si le ministre peut procéder seul à la nomination du président de la Commission de nomination - pour une période de six ans - il bénéficie d'une importante marge de manoeuvre. Par ailleurs, il peut également influencer la composition de la Commission.

Luc Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*):

regering moet toch volledig publiek haar beslissing meedelen. Ik verkies nog altijd een competentieprofiel. Dat is een vooruitgang tegenover de vroegere geplogenheden

Le gouvernement doit rendre sa décision publique. Ma préférence va toujours à la définition d'un profil de compétences, qui constitue une avancée par rapport aux pratiques du passé.

15.08 Servais Verherstraeten (CVP): De Selor selectie gebeurt toch in samenspraak met de minister? Waarom kan de minister dan toch nog zaken naar zich toetrekken?

15.08 Servais Verherstraeten (CVP): La procédure de sélection n'est-elle pas organisée par SELOR en concertation avec le ministre? Pourquoi le ministre a-t-il toujours la possibilité de se réserver certaines matières?

15.09 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): Ik wil het Parlement ook een rol toebedelen. Het is het recht van de oppositie de regering niet te vertrouwen en de ministers hier te interpellieren. Dat is een revalorisatie van het Parlement.

15.09 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais) : J'entends que le Parlement joue également son rôle. L'opposition a le droit de ne pas faire confiance au gouvernement et d'interpeller les ministres dans cette enceinte. Voilà qui contribue à la revalorisation du Parlement.

15.10 Servais Verherstraeten (CVP): Worden er objectieve criteria gehanteerd bij het opstellen van competentieprofielen door de minister?

15.10 Servais Verherstraeten (CVP): La définition par le ministre de profils de compétences est-elle fondée sur des critères objectifs?

Ook in de fase waar er een *shortlist* wordt opgesteld, kan er toch speelruimte ontstaan. De kandidaten worden door mekaar opgesteld, zonder rangschikking op basis van de eerste, tweede, derde plaats en zo verder.

Une marge de manœuvre peut également être créée dans la phase d'établissement d'une "short list". La liste des candidats retenus ne comporte aucun classement.

15.11 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): Ik geef het voorbeeld van de universiteiten. Na de examens worden de gradencategorieën opgesteld, zonder bijkomende interne rangschikking. Men gaat bijvoorbeeld in de categorie van de grote onderscheiding toch geen bijkomende rangschikking opstellen: eerste, tweede, derde en zo verder. We moeten toch eens afstappen van de prijsuitreikingsstijl van het eerste studiejaar!

15.11 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais): Je citerai l'exemple des universités : à l'issue des examens, les étudiants sont classés selon le grade qu'ils ont obtenu, sans classement complémentaire à l'intérieur des grades. Ainsi, dans la catégorie de la grande distinction, aucune différence n'est établie entre le premier, le deuxième, le troisième, etc. Nous devons cesser de nous inscrire dans une culture de distribution des prix comme en première primaire!

15.12 Servais Verherstraeten (CVP): De minister heeft ontegensprekelijk veel ervaring met benoemingen en bevorderingen, en met adviesinstanties. Met die adviezen kan men elke kant op. De speelruimte van de minister had op basis van objectieve gronden kunnen worden teruggeschoefd. Bovendien zullen de topbenoemingen nog aan de Ministerraad moeten worden voorgelegd om "pons-pons-gewijze", volgens de partijpolitieke samenstelling van de regering, de topbenoemingen te verdelen.

15.12 Servais Verherstraeten (CVP): Le ministre dispose incontestablement d'une riche expérience en matière de nominations et de promotions ainsi que d'instances consultatives. Sur la base d'avis, des décisions peuvent être prises en sens divers. La marge de manœuvre du ministre aurait pu être réduite par la prise en compte de critères objectifs. Par ailleurs, les nominations au sommet devront encore être soumises au Conseil des ministres pour être réparties au marc le franc entre les différents partis de la coalition.

15.13 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): De onderliggende reden is de taalpariteit, die een wettelijke vereiste is. Ik vind het eerlijker dit formeel af te handelen.

15.13 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais): La procédure mise en œuvre tend avant tout à garantir le respect du principe de la parité linguistique inscrit dans la loi. J'estime qu'il est plus honnête de traiter ce dossier dans le respect des prescrits formels.

15.14 Servais Verherstraeten (CVP): Hier wijkt de minister weer af van Copernicus. De minister gaat 400 topambtenaren benoemen, die van heel wat competenties blijk moeten geven. Enkel de tweetaligheid is niet vereist. Dat is voor mij niet het benoemen van de beste. De geest van Copernicus is ver weg. Politisering heeft de bovenhand gehaald.

15.15 Yves Leterme (CVP): Mijn collega maakte op een schitterende wijze brandhout van deze hervorming, Copernicusplan genoemd. Ik wil het hebben over de kabinetten, die volgens een bevraging van de bevolking moeten worden afgeschaft en opgeslorpt in de administratie. De minister kondigde aan dat zijn kabinet begin 2001 als eerste zou worden afgeschaft. Verklaringen van andere ministers gaan eerder in de richting van het behoud van de kabinetten en zij willen hun medewerkers werkzekerheid geven tot het einde van deze legislatuur. Er is daarvoor ook in het nodige geld voorzien.

Wat gaat er nu eindelijk gebeuren met de 950 betrokkenen? Worden de kabinetten geïntegreerd in de administratie? Wanneer? Krijgen zij de garantie van werkgelegenheid in de administratie? Of vraagt de minister het statuut van "bedrijf in moeilijkheden" aan voor de kabinetten?

15.16 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): De beleidsvoorbereidende cellen waren er al vóór de bevraging.

De twee besluiten in dit verband worden binnenkort aan de regering voorgelegd. Niet iedereen is even enthousiast. De kabinetschef van de heer Vandenbroucke behoort bij de "lauwe gelovigen". Het kabinet zelf is echter wel gedepolitiseerd en gebaseerd op competentie: het bezit van een partijkaart is niet vereist.

De afbouw van de kabinetten loopt parallel met de implementering van de Copernicushervorming. De eerste minister heeft zich eens een datum laten ontvallen, die echter niet haalbaar was. Zijn kabinet en het mijne behoren in elk geval bij de eerste lichter.

Werkzekerheid wordt niet geboden. Er wordt gewerkt met een mandaatsysteem.

15.14 Servais Verherstraeten (CVP): Une fois de plus, le ministre déroge ici au plan Copernic. Il s'apprête à procéder à la nomination de 400 fonctionnaires qui doivent faire preuve de compétences diverses, le bilinguisme constituant la seule compétence non requise. A mes yeux, une telle procédure n'équivaut pas à nommer les meilleurs. Nous sommes à mille lieues de l'esprit de la réforme Copernic. La politisation l'a une nouvelle fois emporté.

15.15 Yves Leterme (CVP): Mon collègue a merveilleusement réduit à néant cette réforme connue sous le nom de "plan Copernic". Je souhaiterais évoquer la question des cabinets ministériels, dont la population souhaite qu'ils soient supprimés et intégrés dans l'administration.

Le ministre a annoncé que son cabinet serait le premier à disparaître début 2001. Toutefois; les déclarations d'autres ministres vont plutôt dans le sens du maintien des cabinets. En outre, ces ministres souhaitent garantir à leurs collaborateurs la sécurité de travail jusqu'à la fin de la législature. L'argent nécessaire a été prévu.

Qu'advient-il dès lors des 950 personnes concernées? Les cabinets seront-ils intégrés dans l'administration? Quand? Ces personnes auront-elles l'assurance de pouvoir travailler dans l'administration? Ou le ministre demandera-t-il que les cabinets puissent bénéficier du statut d'"entreprise en difficulté"?

15.16 Luc Van den Bossche , ministre: Les cellules chargées de préparer la politique à suivre existaient déjà avant le questionnaire.

Les deux arrêtés élaborés à cet égard seront soumis au gouvernement prochainement. L'enthousiasme n'est pas général. Le chef de cabinet de M. Vandenbroucke fait partie de ceux qui ne sont pas franchement convaincus par la réforme. Mais le cabinet concerné a été dépolitisé et a recruté ses collaborateurs en fonction de leurs compétences. Il n'est donc pas indispensable de posséder une carte de parti.

Le démantèlement des cabinets s'effectue parallèlement à la mise en œuvre du plan Copernic. Le Premier ministre a avancé un jour une date qui ne pouvait cependant pas être respectée. Son cabinet et le mien font en tout cas partie des premiers à avoir appliqué le plan.

Aucune sécurité n'est garantie en ce qui concerne la durée de l'emploi au cabinet. On travaillera sur la

Ik noteer dat wij de kabinetten desgevallend aangeven als “bedrijf in moeilijkheden”, wat het ons heel wat gemakkelijker zou maken inzake afvloeiingen.

base d'un système de mandats. Je relève que d'aucuns qualifient les cabinets d'entreprises en difficultés. Si c'était le cas, il serait beaucoup plus aisé de résoudre la question des départs naturels.

15.17 Yves Leterme (CVP): Men gaat dus systematisch elk kabinet omvormen tot een beleidsvoorbereidende of politieke cel? Zullen alle 950 betrokkenen hun job behouden, maar enkel op een andere stoel terechtkomen?

15.17 Yves Leterme (CVP): Vous allez donc transformer systématiquement chaque cabinet en cellule politique ou cellule chargée de préparer la politique à mettre en œuvre. Les neuf cent cinquante personnes concernées conserveront-elles leur emploi, en changeant simplement de fauteuil ?

15.18 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): De politieke cellen worden uiteraard door de minister samengesteld. De eerste minister en de vice-premiers behouden dergelijke politieke cellen. In de beleidsvoorbereidende cellen zullen andere personen terecht komen, want er wordt een specifiek jobprofiel voor opgesteld.

15.18 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais) : Les cellules politiques sont évidemment constituées par le ministre. Le premier ministre et les vice-premiers ministres conservent de telles cellules politiques. D'autres personnes, au profil professionnel spécifique, constitueront les cellules chargées de préparer la politique.

15.19 Yves Leterme (CVP): Na de omvorming zullen er dus deels andere mensen de functies innemen.

15.19 Yves Leterme (CVP): Après la réforme, les fonctions seront donc en partie occupées par d'autres personnes.

15.20 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): Dat verschilt van geval tot geval. Elke minister moet zijn verantwoordelijkheid opnemen. Ikzelf zie hierin een gelegenheid om meer competentie in huis te halen.

15.20 Luc Van den Bossche , ministre (en néerlandais) : Cela dépendra des cas. Il appartient à chaque ministre de prendre ses responsabilités. J'y vois pour ma part la possibilité de recruter des personnes plus compétentes.

De **voorzitter:**

Le **président:**

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (965/7)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (965/7)

Het wetsontwerp telt 10 artikelen.

Le projet de loi compte 10 articles.

Ingediende amendementen:

Amendements déposés:

Art. 3

- 6: *Servais Verherstraeten, Paul Tant (965/5)*

Art. 3

- 6: *Servais Verherstraeten, Paul Tant (965/5)*

Art. 8

- 7: *Servais Verherstraeten, Paul Tant (965/5)*

Art. 8

- 7: *Servais Verherstraeten, Paul Tant (965/5)*

De stemming over de amendementen en artikelen 3 en 8 wordt aangehouden.

Le vote sur les amendements et les articles 3 et 8 est réservé.

De artikelen 1 en 2, 4 tot 7 en 9 tot 11 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

16 Ontslag van een vast lid van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten

Op 21 december 2000 heeft de Kamer de heer Philip Berben benoemd tot plaatsvervanger van mevrouw Danielle Cailloux, werkend lid van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

Aangezien mevrouw Cailloux ontslag genomen heeft als vast lid van dit comité met ingang van 1 januari 2001, moest haar mandaat bijgevolg, met toepassing van artikel 6, tweede lid, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, voltooid worden door de heer Philip Berben. Met toepassing van artikel 6, vierde lid, van dezelfde wet, heeft de heer Philip Berben op 29 januari 2001, alvorens zijn ambt te aanvaarden, de eed afgelegd in handen van de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Bij brief van 1 februari 2001 laat de heer Philip Berben mij echter weten dat hij ontslag neemt als vast lid van het Vast Comité P.

Overeenkomstig de reeds vermelde wetsbepaling, zou zijn mandaat op zijn beurt voltooid moeten worden door zijn plaatsvervanger. Aangezien de heer Philip Berben echter pas recentelijk mevrouw Cailloux heeft opgevolgd, heeft de Kamer nog geen nieuw plaatsvervangend lid benoemd.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001 zullen een oproep tot de kandidaten voor een mandaat van vast lid van het Comité P, alsmede een oproep tot de kandidaten voor een mandaat van plaatsvervangend lid van het Comité P in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd.

Ik stel u voor de termijn voor de indiening van de kandidaturen af te sluiten de 21ste dag na de bekendmaking van het bericht in het Belgisch Staatsblad.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus zal geschieden.

17 Inoverwegingneming van voorstellen

Les articles 1 et 2, 4 à 7 et 9 à 11 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Démission d'un membre effectif du Comité permanent de contrôle des services de police

Le 21 décembre 2000, la Chambre a nommé Monsieur Philip Berben comme membre suppléant de Mme Danielle Cailloux, membre effectif du Comité permanent de contrôle des services de police.

Etant donné que Mme Cailloux a démissionné de son mandat de membre effectif dudit comité, avec effet au 1er janvier 2001, son mandat devait être achevé par M. Philip Berben, conformément à l'article 6, alinéa 2, de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements. Conformément à l'article 6, alinéa 4, de la même loi, M. Philip Berben a prêté serment entre les mains du président de la Chambre des représentants, le 29 janvier 2001, avant d'entrer en fonction.

Par lettre du 1er février 2001, M. Philip Berben annonce toutefois sa démission comme membre effectif du Comité permanent P.

En application de la disposition précitée, son mandat devrait, à son tour, être achevé par son suppléant. Vu, cependant, que M. Philip Berben n'a que récemment succédé à Mme Cailloux, la Chambre n'a pas encore procédé à la nomination de ce suppléant.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, un appel aux candidats pour la nomination d'un membre effectif du Comité P, ainsi qu'un appel aux candidats pour la nomination d'un membre suppléant du Comité P seront publiés au Moniteur belge.

Je vous propose de clore le délai d'introduction des candidatures le 21ème jour à partir de la publication de l'avis au Moniteur belge.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

17 Prise en considération de propositions

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Geen bezwaar? (Nee) De inoverwegingneming is aangenomen.

Pas d'observation? (Non) La prise en considération est adoptée.

18 Parlementaire onderzoekscommissie "Patrice Lumumba"

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 februari 2001 stel ik u voor de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici te verlengen tot 21 juli 2001.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus zal geschieden.

18 Commission d'enquête parlementaire "Patrice Lumumba"

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 février 2001, je vous propose de prolonger, jusqu'au 21 juillet 2001, les travaux de la commission d'enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

19 Rouwhulde

De voorzitter (voor de staande vergadering)

Clotaire Cornet, ere-ondervoorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, is op 30 januari jongstleden op 94-jarige leeftijd overleden.

Als volksvertegenwoordiger van het arrondissement Charleroi, was hij van 1954 tot 1971 lid van onze assemblee, waar hij deel uitmaakte van de liberale fractie.

Hij oefende het beroep van arts uit en was 38 jaar lang burgemeester van Montigny-le-Tilleul. Tijdens de Tweede Wereldoorlog ging hij in het gewapend verzet en was hij politieke gevangene.

In de Kamer van volksvertegenwoordigers was hij voorzitter van de commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin en lid van de commissie voor de Openbare Werken. Hij diende wetsvoorstellen in betreffende het statuut van de handelsreiziger, de omschrijving van sommige handelingen in het kader van de geneeskunst, de sociale huisvesting, de bevordering van de bouwsector, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen, de verwerving van eigendommen door de huurders van volkswoningen, de aanmoediging van de bouw en de verkoop van volkswoningen door de toekenning van fiscale voordelen en de wijziging van de voorwaarden voor het verlenen van premies voor de

19 Eloge funèbre

Le président (devant l'assemblée debout)

Chers collègues, M. Clotaire Cornet, vice-président honoraire de la Chambre des représentants est décédé le 30 janvier dernier à l'âge de 94 ans.

Député de l'arrondissement de Charleroi, il fut membre de notre assemblée de 1954 à 1971 où il siégea dans les rangs libéraux.

Il exerça la profession de médecin et fut bourgmestre de Montigny-le-Tilleul pendant 38 ans.

Durant la deuxième guerre mondiale, il fut résistant armé et prisonnier politique.

A la Chambre des représentants, il fut président de la commission de la Santé publique et de la Famille et membre de la commission des Travaux publics. Il a introduit de nombreuses propositions de loi relatives à la détermination de certains actes relevant de l'art de guérir, sur le logement social, tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes, permettant aux locataires de logements sociaux d'accéder à la propriété, tendant à la promotion de la construction sociale et à la vente d'habitations sociales par l'octroi d'avantages fiscaux et modifiant les conditions d'attribution de primes à la construction et à l'achat de logements sociaux.

bouw en aankoop van volkswoningen.

Uit zijn wetsvoorstel vloeide de wet van 12 april 1958 betreffende de medisch-farmaceutische cumulatie voort.

Hij is herhaaldelijk rapporteur geweest voor de commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin.

De vragen die hij stelde hadden, onder andere, betrekking op de gevaarlijke gevolgen van de ontoereikende controle op giftige producten in de artseneijbereikunde, over de giftigheid van DDT en het verbod op het gebruik ervan in sommige landen van de toenmalige Gemeenschappelijke Markt.

In uw naam heb ik zijn familie en inzonderheid zijn zoon die ook burgemeester is, alsook zijn kleindochter Véronique die tijdens de vorige zittingsperiode één van de onzen was en die momenteel Waals volksvertegenwoordiger is, mijn medeleven betuigd.

De sa proposition de loi est notamment issue la loi du 12 avril 1958 relative au cumul médico-pharmaceutique.

A plusieurs reprises il a été rapporteur de la commission de la Santé publique et de la Famille.

Les dernières questions qu'il a posées portaient sur les conséquences dangereuses du contrôle insuffisant des produits toxiques en pharmacie et sur la toxicité du D.D.T. et de la suppression de son emploi dans certains pays du Marché commun.

J'ai présenté en votre nom à tous mes condoléances à sa famille et particulièrement à son fils, qui est également bourgmestre, ainsi qu'à sa petite-fille Véronique qui fut des nôtres pour le PRL-FDF sous la législature précédente et qui est actuellement députée wallonne.

19.01 Minister **Luc Van den Bossche** (Nederlands): De regering wenst zich uitdrukkelijk aan te sluiten bij deze rouwhulde.

19.01 **Luc Van den Bossche**, ministre (néerlandais) : Le gouvernement tient à se joindre à cet éloge funèbre.

De Kamer staande neemt een minuut stilte in acht.

La Chambre debout observe une minute de silence.

Naamstemmingen

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Filip De Man over "een eventueel cannabis-gedoogbeleid" (nr. 594)
- de heer Jo Vandeurzen over "het akkoord in verband met het drugbeleid" (nr. 655)
- de heer Jacques Lefevre over "het drugbeleid van de regering" (nr. 663)
- mevrouw Dalila Douifi over "de federale beleidnota drugs" (nr. 665)
- de heer Vincent Decroly over "de drugsnota van de federale regering" (nr. 670)
- mevrouw Simonne Leen over "de federale beleidsnota in verband met de drugproblematiek" (nr. 671)

Deze interpellaties werden gehouden in de plenaire vergadering van 30 januari 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/172):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Jo Vandeurzen, Yves Leterme en Jacques

Votes nominatifs

20 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Filip De Man sur "la mise en oeuvre éventuelle d'une politique de tolérance à l'égard du cannabis" (n° 594)
- M. Jo Vandeurzen sur "l'accord intervenu concernant la politique en matière de drogues" (n° 655)
- M. Jacques Lefevre sur "la politique du gouvernement en matière de drogues" (n° 663)
- Mme Dalila Douifi sur "la note de politique fédérale en matière de drogues" (n° 665)
- M. Vincent Decroly sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 670)
- Mme Simonne Leen sur "la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue" (n° 671)

Ces interpellations ont été développées en séance plénière du 30 janvier 2001.

Trois motions ont été déposées (n° 25/172):

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Jo Vandeurzen, Yves Leterme et Jacques

Lefevre;

- een motie van wantrouwen gericht tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en tot de minister van Justitie werd ingediend door de heer Filip De Man;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Daniel Bacquelaine, Thierry Giet, Jef Tavernier, Hugo Coveliers en Dirk Van der Maelen en mevrouw Martine Dardenne.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

20.01 Jacques Lefevre (PSC): Wij zullen de eenvoudige motie over een dermate belangrijke en ernstige kwestie niet goedkeuren.

Wij hebben samen met de CVP een motie van aanbeveling ingediend waarin wij pleiten voor een coherent, op een ontmoedigingsstrategie gefundeerd drugbeleid.

De ministers Aelvoet en Verwilghen hebben niet de indruk gegeven een samenhangend beleid voor ogen te hebben dat de gezondheid centraal plaatst en rekening houdt met het veiligheidsprincipe dat nochtans voor GGO's, gsm's en vlees wel wordt toegepast.

Cannabis wordt gebagatelliseerd. Er wordt neerwaarts genivelleerd. De burgers weten niet meer waar de norm ligt. Het gaat zover dat de minister van Onderwijs van de Franse Gemeenschap, de heer Hazette, zich verplicht voelde een circulaire uit te brengen die eraan herinnert dat cannabis in het middelbaar onderwijs verboden is. Ik verzoek u ons niet langer zand in de ogen te strooien. *(Applaus bij PSC en CVP)*

20.02 Jo Vandeurzen (CVP): De regering zal pleiten voor een heronderhandeling van de VN-verdragen. Wie de eenvoudige motie goedkeurt, geeft haar daartoe een mandaat.

Op het terrein is de chaos zeer groot, ingevolge de slechte communicatie. De dure voorlichtingscampagne zal onnodig zijn indien dit Parlement straks niet voor de eenvoudige motie stemt, maar voor mijn motie van aanbeveling. Aldus maakt het duidelijk dat het niet instemt met een gedoogbeleid. *(Applaus bij de CVP en de PSC)*

20.03 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV): Wat

Lefevre;

- une motion de méfiance dirigée contre le ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et le ministre de la Justice a été déposée par M. Filip De Man;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Daniel Bacquelaine, Thierry Giet, Jef Tavernier, Hugo Coveliers et Dirk Van der Maelen et Mme Martine Dardenne.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

20.01 Jacques Lefevre (PSC) : Nous n'allons pas voter la motion pure et simple à propos d'un sujet aussi important, aussi grave.

Avec le CVP, nous avons déposé une motion de recommandation afin de plaider pour une cohérence dans la politique des drogues, basée sur une stratégie de la discussion.

Les ministres Aelvoet et Verwilghen ne nous ont pas donné l'impression de concevoir une politique cohérente, centrée sur la santé et tenant compte du principe de sécurité, que l'on applique pourtant en matière d'OGM, de GSM et de viande.

Le cannabis est banalisé. C'est le nivellement par le bas. Les citoyens ne savent plus où est la norme. Cela va si loin que le ministre de l'enseignement de la Communauté française, M. Hazette, s'est senti obligé d'émettre une circulaire qui rappelle que le cannabis est interdit dans l'enseignement secondaire. Je vous demande d'arrêter de nous jeter de la poudre aux yeux !

(Applaudissements sur les bancs du PSC et du CVP)

20.02 Jo Vandeurzen (CVP): Le gouvernement plaidera pour la renégociation des traités des Nations Unies. Ceux qui voteront la motion pure et simple, conféreront au gouvernement un mandat à cet effet.

Sur le terrain, un manque de communication est la cause d'une situation très chaotique. La coûteuse campagne d'information perdrait son sens si le Parlement votait ma motion de recommandation plutôt que la motion pure et simple. Le Parlement exprimerait ainsi son désaveu de la politique de tolérance. *(Applaudissements sur les bancs du CVP et du PSC)*

20.03 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV) : Ce

belangrijk is in dit akkoord, is dat er duidelijkheid geschapen wordt ten aanzien van de gerechtelijke en politionele autoriteiten, én ook ten aanzien van de gebruikers. De depenalisering van cannabisgebruik mag niet ongedaan worden gemaakt door een dubbelzinnig koninklijk besluit waarin sprake is van een vagelijk omschreven probleemgebruik.

Wij willen dat de regering die weg blijft bewandelen : de gebruikers en de veldwerkers moeten duidelijk weten waar ze staan, en ook wij moeten goed weten waar we naartoe willen. (*Applaus bij Ecolo-Agalev*)

20.04 Filip De Man (VLAAMS BLOK): De depenaliseringstrend - die met goedkeuring van de CVP in de vorige legislatuur werd ingezet - wordt nu verder gezet. In de grote steden was er al lang geen vervolging meer; nu wordt dat ook zo in de landelijke gebieden. Wij stelden zeer concrete vragen aan de minister: hoeveel gram is toegelaten, mag men zelf kweken, waar mag men openbaar cannabis gebruiken enz... De vragen werden niet beantwoord. Paars-groen is tegen tabak en chocoladesigaretten, maar voor cannabis. Dank zij paars-groen vallen nu alle remmen weg. Steeds meer jongeren zullen niet alleen de softdrugs uittesten, maar naar harddrugs overstappen. Wij kunnen die evolutie niet goedkeuren. (*Applaus bij het Vlaams Blok*)

20.05 Fientje Moerman (VLD): De VLD-fractie had drie vragen bij de beleidsnota. De eerste betrof de inkadering van het nieuwe beleid in de internationale verdragen. De minister antwoordde dat de nieuwe regeling geen afbreuk doet aan onze internationale verplichtingen en dat de verdragen niet worden heronderhandeld.

De tweede reeks vragen betrof de minderjarigen. De bevoegde ministers verklaarden dat de nieuwe regeling enkel geldt voor wie ouder is dan achttien. Voor de minderjarigen blijft alles bij het oude.

De derde vraag betrof de rechtszekerheid. De VLD kijkt met belangstelling uit naar de wijziging van de wet van 1921 en naar het KB en hoopt dat dit besluit ook aan het Parlement zal worden voorgelegd. De VLD is verheugd dat een eind wordt gemaakt aan de rechtsonzekerheid die was ontstaan na de rondzendbrief van de vorige regering.

qui est important dans l'accord intervenu, c'est qu'il apporte de la clarté par rapport aux autorités judiciaires, policières et aux usagers. Il faut éviter une repénalisation via un arrêté royal ambigu qui évoquerait une quelconque consommation problématique.

C'est dans cette mesure que nous voulons que le gouvernement poursuive son action : il est indispensable de garantir davantage de clarté aux usagers, aux acteurs de terrain mais aussi à nous-mêmes, vis-à-vis de ce que nous voulons assumer en la matière. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Agalev*)

20.04 Filip De Man (VLAAMS BLOK): La tendance à la dépénalisation – entamée sous la précédente législature avec l'approbation du CVP – se poursuit. Dans les grandes villes, il n'y avait déjà plus de poursuites depuis longtemps. Il en ira de même à présent dans les régions rurales. Nous avons posé des questions très concrètes aux ministres: combien de grammes sont autorisés, peut-on soi-même faire de la culture, où peut-on consommer du cannabis en public, etc...? Nous n'avons pas obtenu de réponse. La coalition arc-en-ciel est contre le tabac et les cigarettes en chocolat mais pour le cannabis. Il n'y a désormais plus aucun frein. De plus en plus de jeunes essayeront les drogues douces, puis passeront aux drogues dures. Nous ne pouvons pas approuver une telle évolution. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*)

20.05 Fientje Moerman (VLD): Le VLD avait trois questions à poser à propos de la note de politique. La première concernait la manière dont la nouvelle politique pouvait s'inscrire dans les traités internationaux. Le ministre a répondu que la nouvelle réglementation ne remettait pas en cause le respect de nos obligations internationales et qu'il n'y avait pas de renégociation des traités.

Il y avait ensuite le problème des mineurs. Les ministres ont déclaré que la nouvelle réglementation ne s'appliquait qu'aux plus de 18 ans. Rien ne change pour les mineurs.

La troisième question avait trait à la sécurité juridique. Le VLD attend avec impatience la modification de la loi de 1921 ainsi que la promulgation de l'arrêté royal. Il espère que cet arrêté sera également soumis au Parlement. Le VLD se réjouit du fait qu'il est mis un terme à l'insécurité juridique née de la circulaire diffusée par le précédent gouvernement.

De drugsnota is dus een goed werkinstrument. Het bevat voor het eerst een geïntegreerde analyse en een totaalaanpak van de problematiek. Het ontradingsbeleid staat er centraal in. De VLD zal dan ook de eenvoudige motie goedkeuren. *(Applaus)*

20.06 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Het standpunt van de PSC inzake drugsbeleid is voorwaar moeilijk te doorgronden.

De PRL FDF MCC steunt de globale en geïntegreerde beleidsvisie van de regering en onderstreept nogmaals de noodzaak van een efficiënte drugsbestrijding. Het is dus niet de bedoeling, zoals de PSC dat klaarblijkelijk wil, de drugsverslaafden te gaan bestrijden.

Wij waarderen het feit dat de regering een onderscheid maakt tussen cannabis en andere, "hardere" drugs. Overigens maakt de bevolking dat onderscheid al veel langer. Tegelijk wordt cannabisgebruik niet gebagatelliseerd en wordt er een preventiebudget zonder weerga uitgetrokken. Repressie is immers niet de enige weg. Ook op het gebied van vorming zijn er mogelijkheden. Inzake repressie zal de regering een krachtadig maar coherent beleid voeren.

Het is nu wachten op een definitie van "probleemgebruik" en "maatschappelijke overlast". Met het verschijnen van het volgende koninklijk besluit zullen we meteen weten of de regering hieromtrent licht in de duisternis zal doen schijnen.

Persoonlijk feit

20.07 Jacques Lefevre (PSC): De heer Bacquelaine heeft een wetsvoorstel ingediend dat ertoe strekt cannabisbezit tot 15 gram te liberaliseren, en dat voorstel beperkt zich niet tot volwassenen ! Zijn voorstel zou voor iedereen gelden.

U moet mij dus niet de les spellen, mijnheer Bacquelaine. *(Applaus bij de PSC, de CVP en het Vlaams Blok)*

Het incident is gesloten.

(Stemming 1)

Resultaat van de stemming: 77 ja tegen 45 neen bij 6 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling en van wantrouwen.

20.08 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ik heb mij onthouden om mijn verbazing te uiten over de

La note sur la drogue est donc un bon instrument de travail. Il y a pour la première fois une analyse intégrée et une approche globale du problème. La politique de dissuasion occupe une place centrale. Le VLD approuvera dès lors la motion pure et simple. *(Applaudissements)*

20.06 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC) : Il est décidément difficile d'arriver à comprendre la position du PSC en matière de politique de drogues. Le PRL FDF MCC soutient la conception globale et intégrée du gouvernement et réaffirme la nécessité de lutter contre les drogues et non pas, comme le PSC, de lutter contre les drogués !

Nous apprécions le fait que le gouvernement différencie – ce que la population fait depuis longtemps – le cannabis d'autres drogues plus dures sans en banaliser cependant l'usage, tout en dégagant un budget sans précédent en matière de prévention car la répression n'est pas la seule solution. Il existe des pistes à suivre en termes d'éducation.

En matière de répression, la politique du gouvernement sera ferme et cohérente.

Nous attendons maintenant une définition de la consommation problématique et de la nuisance sociale. Nous verrons dans le prochain arrêté royal si le gouvernement va nous sortir de l'obscurité dans laquelle nous étions plongés.

Fait personnel

20.07 Jacques Lefevre (PSC) : M. Bacquelaine a déposé une proposition de loi libéralisant le cannabis jusqu'à quinze grammes et ne le limitant pas aux adultes. C'était pour tout le monde !

Je n'ai pas de leçon à recevoir de vous, Monsieur Bacquelaine. *(Applaudissements sur les bancs du PSC, du CVP et du Vlaams Blok)*

L'incident est clos.

(Vote 1)

Résultat du vote: 77 oui contre 45 non et 6 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation et de méfiance sont caduques.

20.08 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Je me suis abstenu pour exprimer ma surprise au sujet

tussenkomst van mevrouw Fientje Moerman, die terecht onderstreept dat er geen jeugdsanctierecht is en dat de bevoegde minister daaromtrent ook geen beloften deed. Het enige sanctierecht dat bestond betrof de meerderjarigen en dat wordt afgeschaft! Mevrouw Ceyskens wees er in het Vlaams Parlement terecht op dat de federale drugsnota bijzonder slecht werd gecommuniceerd en dat de VLD door de groenen meegesleept werd in de legalisering van drugs.

20.09 Hubert Brouns (CVP): Ik heb een stemafpraak met de heer Vandenhove voor deze en volgende stemmingen.

20.10 Marcel Hendrickx (CVP): Ik heb een stemafpraak met de heer Schellens voor deze en volgende stemmingen.

20.11 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV): Vandaag de dag beweren internationale deskundigen dat de depenalisering van drugsbezit voor persoonlijk gebruik een haalbare kaart is. Dat is een verdedigbaar standpunt.

20.12 Greta D'Hondt (CVP): Ik heb een stemafpraak met de heer Lahaye.

21 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Mark Eyskens over "de dood van Kabila en de gevolgen voor het vredesproces in Centraal-Afrika" (nr. 648)
- de heer Francis Van den Eynde over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de begrafenis van Laurent-Désiré Kabila" (nr. 654)
- de heer Jacques Lefevre over "de aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken op de uitvaart van president Laurent-Désiré Kabila" (nr. 666)
- de heer Ferdie Willems over "de recente gebeurtenissen in Congo" (nr. 669)
- de heer Jef Valkeniers over "de dood van president Kabila en de gevolgen ervan voor Centraal-Afrika" (nr. 674)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 31 januari 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/174):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Mark Eyskens, Karel Pinxten, Jacques Lefevre en Ferdie Willems;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde en Guido

d'une intervention de Mme Fientje Moerman, qui a souligné à juste titre qu'il n'existe pas de droit pénal de la jeunesse et que le ministre compétent n'avait pas non plus fait de promesses à ce sujet. Le seul droit pénal existant concernait les personnes majeures, et il est supprimé ! Mme Ceyskens a très justement fait observer au Parlement flamand que la note fédérale sur la drogue avait été particulièrement mal présentée et que le VLD s'était laissé entraîner par les Verts à cette légalisation des drogues.

20.09 Hubert Brouns (CVP): J'ai pairé avec M. Vandenhove pour ce vote-ci et les votes suivants.

20.10 Marcel Hendrickx (CVP): J'ai pairé avec M. Schellens pour ce vote-ci et les votes suivants.

20.11 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV) : Aujourd'hui, des experts internationaux disent que la dépénalisation de l'usage des drogues pour usage personnel est envisageable. Il faut pouvoir défendre ce point de vue.

20.12 Greta D'Hondt (CVP): J'ai pairé avec M. Lahaye.

21 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Mark Eyskens sur "la mort de M. Kabila et les conséquences de celle-ci sur le processus de paix en Afrique centrale" (n° 648)
- M. Francis Van den Eynde sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux obsèques de M. Laurent-Désiré Kabila" (n° 654)
- M. Jacques Lefevre sur "la présence du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères aux funérailles du président Laurent-Désiré Kabila" (n° 666)
- M. Ferdie Willems sur "les événements qui viennent de se produire au Congo" (n° 669)
- M. Jef Valkeniers sur "la mort du président Kabila et les conséquences de celle-ci pour l'Afrique centrale" (n° 674)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 31 janvier 2001.

Trois motions ont été déposées (n° 25/174):

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Mark Eyskens, Karel Pinxten, Jacques Lefevre et Ferdie Willems;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde et Guido

Tastenhoye;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Claudine Drion en de heren Dirk Van der Maelen, Jef Valkeniers, Georges Clerfayt en Jacques Simonet.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming

(Stemming 2)

Resultaat van de stemming: 80 ja tegen 46 neen bij 3 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

22 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Jos Ansoms over "het gerommel in de regering rondom de NMBS en de gevolgen daarvan voor de goede gang van zaken in het bedrijf" (nr. 624)
- de heer André Smets over "de ontoereikende begrotingsmiddelen die aan de NMBS worden toegekend om het tienjarig investeringsplan 2001-2010 te verwezenlijken, gelet op de door de regering besliste groeidoelstellingen" (nr. 675)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 31 januari 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/173):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde, Koen Bultinck, Jan Mortelmans en Luc Sevenhans;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jos Ansoms;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Thérèse Coenen en de heren Ludo Van Campenhout, Jacques Chabot, Jean Depreter, Lode Vanoost, Olivier Chastel en Marcel Bartholomeeussen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

22.01 André Smets (PSC): In de commissie herinnerde collega Chabot eraan dat wachten niet langer kan inzake mobiliteit. Hij suggereerde structurele maatregelen om de burger een duidelijk

Tastenhoye;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Claudine Drion et MM. Dirk Van der Maelen, Jef Valkeniers, Georges Clerfayt et Jacques Simonet.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Début du vote.

(Vote 2)

Résultat du vote: 80 oui contre 46 non et 3 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

22 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Jos Ansoms sur "les remous que suscite la SNCB au sein du gouvernement et les conséquences de ces remous sur le bon fonctionnement de la société" (n° 624)
- M. André Smets sur "le manque de moyens budgétaires réservés à la SNCB pour réaliser le plan décennal d'investissement 2001-2010 au regard des objectifs de croissance décidés par le gouvernement" (n° 675)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Infrastructuur, des Communications et des Entreprises publiques du 31 janvier 2001.

Trois motions ont été déposées (n° 25/173):

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde, Koen Bultinck, Jan Mortelmans et Luc Sevenhans;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Jos Ansoms;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Thérèse Coenen et MM. Ludo Van Campenhout, Jacques Chabot, Jean Depreter, Lode Vanoost, Olivier Chastel et Marcel Bartholomeeussen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

22.01 André Smets (PSC): Mon collègue Chabot a rappelé en commission à Mme Durant qu'en matière de mobilité? il n'est plus temps d'attendre. Il suggérerait de prendre des mesures structurelles de

signaal te geven.

Vanaf 2001 worden belangrijke budgettaire vastleggingen aangekondigd zodat de voor een echt mobiliteitsbeleid noodzakelijke investeringen mogelijk worden. De beloftes van mevrouw Durant doen ons dromen. Het antwoord van de heer Coveliers en van de VLD was echter niet. De minister verkreeg slechts 1, 2 of 3 miljard extra voor de modernisering van het spoor. Wij roepen de groenen op voet bij stuk te houden om de vereiste investeringen door te drukken, en de VLD die de NMBS alleen maar wil regionaliseren en privatiseren, te bestrijden.

Het wordt hoog tijd dat we bij een goed presterend Europees spoornet aansluiten. Mevrouw de minister moet zich niet door de naaste medewerkers van de eerste minister laten uitkleden – in alle eer en deugd natuurlijk – (*Gelach*) of haar krachten verspillen aan allerhande hervormingen die haar beletten zich voor de essentiële verdediging van de openbare dienst in te zetten.

Sta me toe een commentaar van de heer Decroly te plagieren die onlangs de aanwezigheid van in de regenboogcoalitie verdwaalde politieke kunstenaars betreunde. Vandaag stel ik namelijk vast dat groen terugkrabbelt. (*Hilariteit*) De uitgetrokken begrotingsmiddelen zijn absoluut ontoereikend om het door de regering goedgekeurde investeringsplan 2001-2010 uit te voeren. (*Applaus op alle banken*).

22.02 Jos Ansoms (CVP): Het non-beleid van deze regering ten aanzien van de NMBS neemt schadelijke proporties aan voor het bedrijf en voor de mobiliteit.

De regering kondigde aan de NMBS snel en efficiënt te zullen reorganiseren: de top, minister Durant, werd al vervangen door de heer Coenen.

Er gebeuren onvoldoende investeringen. Het investeringsplan moet dringend worden goedgekeurd; er is meer dan 55 miljard frank nodig voor de tweede spoortoegang tot de Antwerpse haven; om die op een milieuvriendelijke wijze te realiseren is 5 à 6 miljard extra nodig. De heer De Gucht is voorstander van een regionalisering van de NMBS: wij pleiten voor een gewestelijke inbreng in de raad van bestuur en voor regionale beheerscontracten. Ziedaar de inhoud van onze motie van aanbeveling. (*Applaus CVP*)

22.03 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Minister Durant heeft het steeds over audits, plannen en onderzoeken, maar doorgaans is er weinig

nature à donner un signal fort aux citoyens.

On a annoncé d'importants engagements budgétaires dès 2001, destinés à permettre les investissements nécessaires à une véritable politique de mobilité. Mme Durant nous fait rêver ! M. Coveliers et le VLD lui ont répondu : non. Elle n'a obtenu qu'un, deux ou trois milliards de moyens supplémentaires pour la modernisation du rail. Nous incitons les Écologistes à faire preuve d'une volonté tenace pour imposer les investissements nécessaires et lutter contre le VLD ? qui ne souhaite que régionaliser et privatiser la SNCB.

Il est urgent de s'inscrire dans un système ferroviaire européen performant. Mme le ministre ne doit pas se laisser dépouiller – en tout bien tout honneur (*rires*) – par les proches du premier ministre, ni se perdre dans des réformes de toutes natures qui la détournent de la véritable défense du service public.

Je me permets de plagier un commentaire de M. Decroly, qui déplorait récemment la présence d'artistes politiques perdus dans l'arc-en-ciel, pour constater qu'aujourd'hui quand c'est vert, on recule. (*Hilarité*) Il y a grave insuffisance au niveau budgétaire pour réaliser le plan d'investissement 2001-2010 décidé par le gouvernement. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

22.02 Jos Ansoms (CVP): La SNCB et la mobilité pâtissent de l'absence d'une réelle politique gouvernementale en ce qui concerne le rail.

Le gouvernement a annoncé une réorganisation rapide et efficace de la SNCB. Au sommet, Mme Durant a déjà été remplacée par M. Coenen.

Les investissements sont insuffisants. Le plan d'investissement doit être approuvé d'urgence. Le deuxième accès ferroviaire au port d'Anvers nécessitera un investissement de plus de 55 milliards de francs. Il faut encore y ajouter 5 à 6 milliards de francs supplémentaires si l'on souhaite donner une dimension écologique au projet. M. De Gucht est favorable à la régionalisation de la SNCB. Nous plaidons pour un apport régional au niveau du conseil d'administration et pour des contrats de gestion régionaux. Tel est le sens de notre motion de recommandation. (*Applaudissements sur les bancs du CVP*)

22.03 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): La ministre Durant ne cesse de parler d'audit, de plans et d'études, mais ce discours n'est généralement

concreets en staat elk plan vol fouten. Daardoor groeide er een echt moratorium voor de NMBS-investeringen in Vlaanderen, wat fataal is voor de mobiliteit in onze regio.

Het GEN en de HST krijgen alle middelen toegeschoven. Vlaanderen wordt via de NMBS benadeeld. Er komt vooralsnog geen tweede tunnel onder de Schelde in Antwerpen, geen nieuwe IJzeren Rijn. Bovendien blijft Schouppe de grote baas.

In onze motie vragen wij daarom minister Durant terug te fluiten, het gebrek aan investeringen in Vlaanderen niet te aanvaarden, de 60/40-verdeelsleutel te herzien en de splitsing van de NMBS voor te bereiden. (*Applaus Vlaams Blok*)

(*Stemming 3*)

Resultaat van de stemming: 68 ja tegen 46 neen bij 16 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

22.04 Yves Leterme (CVP): De vraag of men op het perron al dan niet een jointje mag roken werd hier nog niet gesteld. Wellicht wordt dat geregeld in nieuwe internationale verdragen. (*Gelach*)

Ik betreur het feit dat de voorzitter mevrouw Moerman zo-even niet de gelegenheid gaf haar standpunt verder toe te lichten. Volgende week interpellieren we minister Michel over de internationale verdragen. Dan zal eindelijk het masker vallen.

22.05 Bart Somers (VLD): Een belangrijk deel van onze fractie heeft zich bij deze stemming onthouden om duidelijk te maken dat wij ons vertrouwen in de regering behouden wat betreft het NMBS-dossier omdat de premier er zich eindelijk mee is gaan bemoeien, niet omdat minister Durant het zo goed heeft afgehandeld. (*Applaus van Vlaams Blok en CVP*)

22.06 Fientje Moerman (VLD): Ik heb mij onthouden om te onderstrepen dat de minister van Justitie uitdrukkelijk heeft verklaard dat er geen sprake is van het herzien van internationale

guère suivi de réalisations concrètes et chaque projet mis en œuvre est truffé d'erreurs. C'est ainsi qu'un véritable moratoire a été peu à peu décrété pour les investissements de la SNCB en Flandre, et cette situation est fatale à la mobilité dans notre région.

Le RER et le TGV accaparent tous les moyens. La Flandre est ainsi lésée par l'entremise de la SNCB. Et, pour l'instant, on n'envisage pas l'aménagement d'un second tunnel sous l'Escaut à Anvers ni celui d'un nouveau Rhin de fer. En outre, M. Schouppe reste le grand patron.

Dans notre motion, nous demandons par conséquent au gouvernement de rappeler la ministre Durant à l'ordre, de s'insurger contre la carence d'investissements en Flandre, de revoir la clé de répartition 60/40 et de préparer la scission de la SNCB. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*)

(*Vote 3*)

Résultat du vote: 68 oui contre 46 non et 16 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

22.04 Yves Leterme (CVP): La question de savoir si l'on est ou non autorisé à fumer un joint sur le quai, n'a pas encore été posée. Cette question sera probablement réglée dans le cadre de nouveaux traités internationaux. (*Rires*)

Je regrette que le président n'ait pas permis à Mme Moerman d'éclaircir son point de vue. La semaine prochaine nous interpellerons le ministre Michel sur les traités internationaux et alors le masque tombera enfin.

22.05 Bart Somers (VLD): De nombreux membres de notre groupe politique se sont abstenus lors de ce vote pour pouvoir souligner que nous maintenons notre confiance dans le gouvernement en ce qui concerne le dossier de la SNCB, non pas parce que Mme Durant a particulièrement bien tiré son épingle du jeu mais parce que le premier ministre a enfin décidé de s'en occuper lui-même. (*Applaudissements sur les bancs du CVP et du Vlaams Blok*)

22.06 Fientje Moerman (VLD): Je me suis abstenue pour souligner que le ministre de la Justice a explicitement affirmé qu'il n'est pas question de revoir les conventions internationales.

verdragen. Dat lijkt we belangrijker dan verklaringen van de heer Decroly.

23 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Herman Van Rompuy over "de communautaire akkoorden" (nr. 662)
- mevrouw Simonne Creyf over "de uitvoering van het Lambermont-akkoord en de gevolgen voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 664)
- de heer Gerolf Annemans over "het Lambermont-akkoord" (nr. 667)
- de heer Bart Laeremans over "het Lambermont-akkoord en de gevolgen ervan voor de Vlamingen in Brussel" (nr. 668)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 1 februari 2001.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/...):

- een motie van wantrouwen gericht tot de regering werd ingediend door de heren Bart Laeremans, Guido Tastenhoye, Hagen Goyvaerts, Francis Van den Eynde en Gerolf Annemans;
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Yves Leterme, Herman Van Rompuy en mevrouw Simonne Creyf;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Dirk Van der Maelen, Daniel Bacquelaine, Jef Tavernier, Charles Janssens, Denis D'hondt en Willy Cortois.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

23.01 **Simonne Creyf** (CVP): Onze motie vraagt dat over de Lambermont-akkoorden opnieuw zou worden onderhandeld, meer bepaald in het kader van de Costa. Dat over akkoorden opnieuw wordt onderhandeld is niet nieuw: er zijn precedents in onze recente geschiedenis.

Lambermont brengt niet de realisatie van de eisen die alle Vlaamse partijen hadden geformuleerd inzake de verdere stappen in de staatshervorming. Er is geen sprake van fiscale autonomie voor de Gewesten en van een overdracht op het vlak van gezondheidszorg en kinderbijslag. De bijkomende bevoegdheden voor Gemeenschappen en Gewesten bedragen amper 1 procent. De Vlaamse belangen werden miskend, het zijn de financiële belangen van de Franstaligen die in dit akkoord prevaleren.

Cette déclaration me paraît plus importante que les propos de M. Decroly.

23 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Herman Van Rompuy sur "les accords communautaires" (n° 662)
- Mme Simonne Creyf sur "l'exécution de l'accord du Lambermont et les conséquences de celui-ci pour les Flamands de Bruxelles" (n° 664)
- M. Gerolf Annemans sur "l'accord du Lambermont" (n° 667)
- M. Bart Laeremans sur "l'accord du Lambermont et ses conséquences pour les Flamands de Bruxelles" (n° 668)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 1er février 2001.

Trois motions ont été déposées (n° 25/...):

- une motion de méfiance dirigée contre le gouvernement a été déposée par MM. Bart Laeremans, Guido Tastenhoye, Hagen Goyvaerts, Francis Van den Eynde et Gerolf Annemans;
- une motion de recommandation a été déposée par MM. Yves Leterme, Herman Van Rompuy et Mme Simonne Creyf;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Dirk Van der Maelen, Daniel Bacquelaine, Jef Tavernier, Charles Janssens, Denis D'hondt et Willy Cortois.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

23.01 **Simonne Creyf** (CVP): Dans notre motion, nous demandons que les accords du Lambermont fassent l'objet de nouvelles négociations, plus précisément dans le cadre de la COREE. Ce ne serait pas la première fois qu'on renégocie des accords : il y a des précédents dans notre histoire récente.

Ces accords du Lambermont ne satisfont pas les revendications de tous les partis flamands concernant la poursuite de la réforme de l'Etat. Ils ne prévoient rien en matière d'autonomie fiscale pour les Régions ni en ce qui concerne la régionalisation des soins de santé et des allocations familiales. Les compétences supplémentaires attribuées aux Communautés et aux Régions se chiffrent à 1 % seulement. Les intérêts flamands ont été dédaignés: ce sont les intérêts financiers des francophones qui prédominent dans ces accords.

Ce sont surtout les Flamands de Bruxelles qui

Vooral de Brusselse Vlamingen blijven in de kou staan. Er komt geen gewaarborgde vertegenwoordiging voor de Brusselse Vlamingen op het vlak van de gemeenten.

Door de overdracht van de Gemeentewet zonder bijkomende waarborgen voor de Vlamingen in Brussel wordt de constructieve samenwerking ondermijnd.

Bovendien bevat het akkoord een aantal onduidelijkheden. (*Applaus bij de CVP*)

(*Stemming 4*)

Resultaat van de stemming: 79 ja tegen 47 neen bij 4 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van wantrouwen en van aanbeveling.

23.02 **Olivier Maingain** (PRL FDF MCC): Ik wilde me onthouden.

24 **Aangehouden amendement van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 oktober 1997 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie (1033/1 tot 3)**

Stemming over amendement nr. 1 van de regering op artikel 2. (1033/3)

(*Stemming 5*)

Resultaat van de stemming: 114 ja bij 16 onthoudingen.

Bijgevolg is het amendement aangenomen en het geamendeerde artikel 2 aangenomen.

Overeenkomstig artikel 72bis, 3, van het Reglement, indien een amendement door de plenaire vergadering is aangenomen in eerste lezing mag de eindstemming over het aldus geamendeerde wetsontwerp eerst plaatsvinden nadat vijf dagen verstreken zijn.

25 **Aangehouden amendement van het wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/1 tot 6)**

Stemming over amendement nr. 34 van Daniël Vanpoucke tot invoeging van een artikel 163bis (nieuw). (975/6)

(*Stemming 6*)

Resultaat van de stemming: 80 neen tegen 32 ja bij

resteren op hun faim, dans la mesure où les accords du Lambermont n'organisent pas leur représentation garantie sur le plan communal.

Le transfert de la loi communale sans garanties supplémentaires pour les flamands de Bruxelles mine la collaboration constructive entre les communautés linguistiques.

Par ailleurs, l'accord comporte une série d'imprécisions. (*Applaudissements sur les bancs du CVP*)

(*Vote 4*)

Résultat du vote: 79 oui contre 47 non et 4 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de méfiance et de recommandation sont caduques.

23.02 **Olivier Maingain** (PRL FDF MCC): Monsieur le président, je voulais m'abstenir.

24 **Amendement réservé du projet de loi modifiant la loi du 22 octobre 1997 relative à la structure et aux taux des droits d'accise sur les huiles minérales (1033/1 à 3)**

Vote sur l'amendement n° 1 du gouvernement à l'article 2. (1033/3)

(*Vote 5*)

Résultat du vote: 114 oui et 16 abstentions.

En conséquence, l'amendement est adopté et l'article 2 amendé adopté.

Conformément à l'article 72bis, 3, du Règlement, si un amendement est adopté en première lecture par l'assemblée plénière, le vote final du projet de loi ainsi amendé ne peut avoir lieu avant l'expiration d'un délai de cinq jours.

25 **Amendement réservé du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/1 à 6)**

Vote sur l'amendement n° 34 de Daniël Vanpoucke insérant un article 163bis (nouveau). (975/6)

(*Vote 6*)

Résultat du vote: 80 non contre 32 oui et 18

18 onthoudingen.

abstentions.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

26 Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de statuten van het militair personeel (975/5)

26 Projet de loi modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel militaire (975/5)

(Stemming 7)

Resultaat van de stemming: 130.

(Vote 7)

Résultat du vote: 130 oui.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (975/7)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (975/7)

27 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/1 tot 7)

27 Amendements et articles réservés du projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/1 à 7)

Stemming over amendement nr. 6 van Servais Verherstraeten en Paul Tant op artikel 3. (965/5)

Vote sur l'amendement n° 6 de Servais Verherstraeten et Paul Tant à l'article 3. (965/5)

(Stemming 8)

Resultaat van de stemming: 79 neen tegen 40 ja bij 10 onthoudingen.

(Vote 8)

Résultat du vote: 79 non contre 40 oui et 10 abstentions.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 3 aangenomen.

En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 3 adopté.

Stemming over amendement nr. 7 van Servais Verherstraeten en Paul Tant op artikel 8. (965/5)

Vote sur l'amendement n° 7 de Servais Verherstraeten et Paul Tant à l'article 8. (965/5)

(Stemming 9)

Resultaat van de stemming: 80 neen tegen 39 ja bij 10 onthoudingen.

(Vote 9)

Résultat du vote: 80 non contre 39 oui et 10 abstentions.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 8 aangenomen.

En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 8 adopté.

28 Geheel van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken (965/7)

28 Ensemble du projet de loi portant diverses dispositions en matière de fonction publique (965/7)

28.01 **Géraldine Pelzer-Salandra** (ECOLO-AGALEV): Met dit wetsontwerp wordt de wettelijke grondslag gelegd voor de indienstneming van mensen uit de privé-sector voor betrekkingen die voorheen voorbehouden waren aan ambtenaren. De wil van de regering om het openbaar ambt te moderniseren krijgt hiermee concreet gestalte. Onze fractie was nogal ongerust ... Uw werkwijze heeft ons niet overtuigd, want de hervorming is zonder enig overleg ten uitvoer gelegd.

28.01 **Géraldine Pelzer-Salandra** (ECOLO-AGALEV) : Ce projet de loi apporte une base légale pour l'ouverture à des personnes du privé de fonctions réservées à des fonctionnaires. Il s'agit de la concrétisation de la volonté gouvernementale de moderniser la fonction publique. Notre groupe était assez inquiet... Votre méthode ne l'a pas convaincu car la mise en œuvre de cette réforme s'est déroulée sans concertation.

Niettemin zal onze fractie het ontwerp goedkeuren, omdat we de nodige garanties hebben gekregen, inzonderheid over de manier waarop het zal worden toegepast. Er werd ons verzekerd dat enkel de

Notre groupe va voter ce projet grâce aux assurances obtenues, notamment sur la manière d'appliquer ce projet. On va garantir la limitation de l'accessibilité aux deux plus hautes

hoogste twee functies bekleed zullen kunnen worden door mensen uit de privé-sector. Dankzij die garanties zijn we gerustgesteld, maar wij willen u toch nog attenderen op de volgende punten. Bij de toekenning van die mandaten moet, bij een gelijk bekwaamheidsniveau, de voorkeur uitgaan naar mensen uit het bestuur, om de ambtenaren niet te ontmoedigen. Voorts hopen wij dat er geen onverenigbaarheid tussen of verstrengeling van de belangen zal ontstaan van de overheidsdienst enerzijds en de in die topfuncties benoemde mensen uit de privé-sector anderzijds. Net als wij wil u toch ook niet dat België een bananenrepubliek wordt en dat de controleurs zichzelf controleren.

(Stemming 11)

Resultaat van de stemming: 79 ja tegen 39 neen bij 12 onthoudingen.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (965/8)

28.02 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV): Ik zal mijn onthouding toelichten op het ogenblik dat wij in kennis zullen worden gesteld van de benoemingen bij de BBI.

28.03 Servais Verherstraeten (CVP): Dit is een interessante namiddag: de meerderheid stemde drie keer verdeeld. Na de verklaring van mevrouw Pelzer begrijp ik niet hoe de groenen dit nog kunnen goedkeuren. Als dat zo doorgaat zal minister Van den Bossche onze steun nog hard nodig hebben. *(Applaus bij CVP)*

29 Voorstel van besluit te nemen met toepassing van artikel 106bis van het Gerechtelijk Wetboek (1081/2)

(Stemming 12)

Resultaat van de stemming: 123 ja bij 7 onthoudingen.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van besluit aan.

30 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten om 17.22 uur.

fonctions. Toutes les garanties nous rassurent mais nous attirons votre attention sur deux points. L'octroi de ces mandats devrait favoriser les personnes issues de l'administration afin de ne pas décourager les fonctionnaires, et ce à compétence égale. Ensuite, nous espérons qu'il n'y aura pas d'incompatibilité et de confusion entre les intérêts du service public et ceux des personnes issues du privé qui se verraient nommées à ces fonctions. Vous ne voulez pas faire de la Belgique une république bananière, vous souhaitez comme nous que les contrôlés ne soient pas les contrôleurs.

(Vote 11)

Résultat du vote: 79 oui contre 39 non et 12 abstentions.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (965/8)

28.02 Vincent Decroly (ECOLO-AGALEV) : J'expliquerai mon abstention lorsque nous aurons connaissance des nominations à l'ISI.

28.03 Servais Verherstraeten (CVP): Nous venons de passer une intéressante après-midi: à trois reprises, la majorité est apparue divisée sur un vote. Après la déclaration de Mme Pelzer, je ne comprends pas que les verts puissent encore accepter cela. Si cela continue ainsi, le ministre Van den Bossche ne pourra plus se passer de notre soutien. *(Applaudissements sur les bancs du CVP)*

29 Proposition de décision à prendre en application de l'article 106bis du Code judiciaire (1081/2)

(Vote 12)

Résultat du vote: 123 oui et 7 abstentions.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de décision.

30 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

La séance est levée à 17.22 heures. Prochaine

*Volgende vergadering donderdag 15 februari 2001 séance le jeudi 15 février 2001 à 14.15 heures.
om 14.15 uur.*